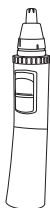


Panasonic

Operating Instructions (Household) Nose & Facial Hair Trimmer

Model No. ER-GN33



English	2	Dansk	59	Česky	113
Deutsch	11	Português	68	Slovensky	122
Français	21	Norsk	77	Magyar	131
Italiano	31	Svenska	86	Română	140
Nederlands	41	Suomi	95	Türkçe	149
Español	50	Polski	104		

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

Thank you for choosing a Panasonic Nose & Facial Hair Trimmer.
Please read all instructions before use.

WARNING

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Safety Precautions

To ensure proper operation of this appliance, please read all the safety precautions carefully before use.

These safety precautions provide instructions in the safe operation of this appliance to help prevent personal injury, injury to others, as well as damage to property. The safety precautions are defined as follows.

WARNING:

This indicates “content that may cause death or severe injury”.

CAUTION:

This indicates “content that may cause injury or damage to property”.

Safety Precautions Symbols

 A circle and slash symbolizes prohibited actions and behaviors.

 A solid circle denotes mandatory actions and instructions to be followed for safe operation.

WARNING

Mandatory!

- **Keep out of the reach of toddlers and infants.**

Failure to do so may result in injury or accidental ingestion of the smaller removable parts of the appliance or the accessories.

CAUTION

Mandatory!

- **Check the blade for deformation or damage before use.**
Your skin may be injured if damage or deformation is present.
- **Always follow the cautions printed on the battery.**
- **Check the polarity of the battery (+ and -) and install it correctly.**
- **Remove the battery immediately and dispose of it safely when it is discharged.**

- **Remove the battery when not using the appliance for an extended period of time.**
- **Use the battery by the recommended use-by date.**
- **Non-rechargeable battery is not to be recharged.**

Failure to do so may cause overheating or explosion of the battery, injury or contamination of surroundings due to leakage.

Prohibited

- **Do not press the blade with excessive force or insert too deeply into your nostril/ear canal.**

Doing so may result in injury to your nostril/ear canal.

- **Do not subject the blade to impact, or press with excessive force on the blade.**

Your skin may be injured if damage or deformation is present.

Doing so may result in the blade becoming blunt or lead to malfunction.

- **Do not touch the blade of the inner blade (metallic part) with your finger.**

Doing so may result in injury to your finger.

- **The supply terminals are not to be short-circuited.**

Doing so may cause a burn or injury.

Do not dismantle!

- **Never alter the appliance. Also, do not disassemble or repair it.**

Doing so could result in injury. Contact the store where you purchased the appliance or authorized service center for repair.

Notes

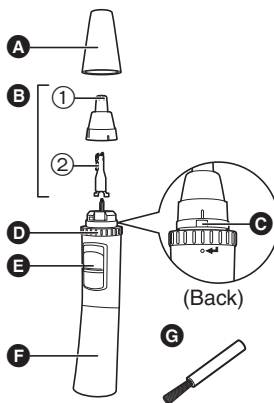
- **Do not leave the appliance under water, in a humid place, or in a place with high temperature.**

Doing so may result in malfunction.

- **If you clean the trimmer with water, do not use salt water or hot water. Do not soak the trimmer in water for a long period of time.**
- **Clean the housing only with a soft cloth slightly dampened with tap water or soapy tap water. Do not use thinner, benzene, alcohol or other chemicals.**

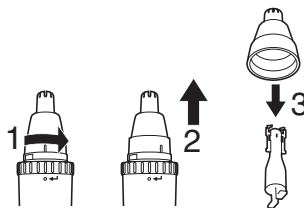
Parts identification

- A** Protective cap
- B** Blade
 - ① Outer blade
 - ② Inner blade
- C** Water outlet
- D** Wash switch ring
- E** Power switch [0/1]
- F** Battery cover
- G** Cleaning brush



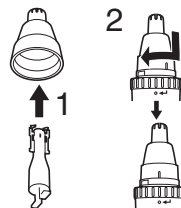
How to remove the blade

1. Rotate the outer blade in the direction of the arrow, and align the marks.
2. Pull to remove the outer blade.
3. Separate the inner blade from the outer blade carefully.



How to attach the blade

1. Slowly insert the inner blade straight along the inner surface of the outer blade.
2. Align the outer blade with the mark, and rotate it in the direction of the arrow until it clicks.



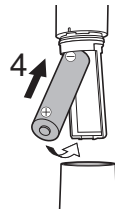
Installing or replacing the battery

English

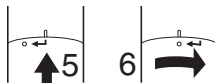
1. Make sure the power switch is in the "0" position.
2. Rotate the battery cover in the direction of the arrow, and align the marks.
3. Pull to remove the battery cover.



4. Insert the battery.
 - Be careful to insert the battery with + and - correctly oriented.



5. Align the marks and insert the main body into the battery cover.
6. Rotate the battery cover in the direction of the arrow.

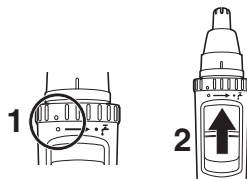


- Use only AA LR6 alkaline battery.
- You can use the appliance for approximately 1 year with the Panasonic AA LR6 alkaline battery.
(When using once a week, 90 seconds at a time (including washing operation))
- Please dispose of used battery appropriately.

Use

Trimming your nose hair and ear hair

- 1 Check that the wash switch ring is not set to "F".
- 2 Slide the power switch to the "1" position to turn the appliance on.



3 Insert the tip of the outer blade into your nostril or ear canal.

- Insert it slowly so as not to injure your nostril or ear canal.



4 Cut the nose hair and ear hair by moving the appliance.

- Move it slowly so as not to injure your nostril or ear canal.

- Cut only the nostril hair around the entrance using the tip (approx. 5 mm) of the outer blade (metallic part).
- Some trimmings may remain inside your nostril or ear canal after cutting, so remove them using a tissue or similar.
- The outer blade surface may get a little warm during use, but performance will not be affected.

Outlining your eyebrows, moustache, or beard

You cannot trim the hair to length with this appliance.
It is not suitable for the hair below 0.5 mm.

1 Check that the wash switch ring is not set to “”.

2 Slide the power switch to the “1” position to turn the appliance on.



3 Place the tip of the outer blade against the hair (eyebrows, moustache, or beard) you would like to cut.

- Press the outer blade softly so as not to injure your skin.



4 Cut the hair by moving it slowly against the growth of the hair.

- The outer blade surface may get a little warm during use, but performance will not be affected.

English

Clean

Cleaning your trimmer

There are 3 ways to clean the appliance: “Jet wash cleaning”, “Water wash cleaning”, and “Brush cleaning”. It is recommended to clean at every use.

Water wash cleaning

Notes

- Do not use kitchen detergents, bathroom cleaner, toilet detergents, or hot water. Doing so may result in malfunction.
- The battery cover should not be taken apart as this can affect the watertight construction of the appliance.

1. Wet the outer blade with water, and apply hand soap or cleaning fluid (optional).
2. Slide the power switch to the “1” position, and let it foam for approximately 10 seconds.

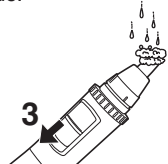


Jet wash cleaning

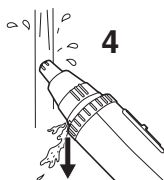
3. Align the wash switch ring to “The diagram shows two views of the trimmer's head. The left view is a close-up of the wash switch ring, which is aligned with a jet icon. A large number '3' is next to it. The right view shows the trimmer head with a label 'a' pointing to the water outlet.

Water wash cleaning

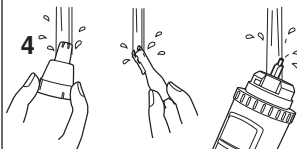
3. Slide the power switch to the “0” position and remove the blade.



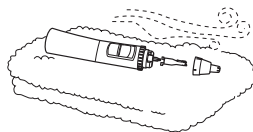
4. With the power switch still set to the "1" position, place the tip of the blade into water and rinse thoroughly.
- Water will jet out from the rear side of the appliance, so point it downward in order to not wet the surroundings.



4. Rinse under running water.



5. Wipe off the water with a towel or similar, and let it dry naturally.
- It will dry faster with the blade removed.



Brush cleaning

1. Make sure the power switch is in the "0" position.
2. Remove the blade, and lightly brush off the trimmings on the inner blade and outer blade using the cleaning brush.
3. Attach the blade.



Before requesting repair

Please check the following:

Problem	Possible cause	Action
The cutting performance has reduced.	▶ Deformation of the blade	▶ Replace the blade.
	▶ Wear in the blade (Guideline for blade replacement: approx. 3 years)	
	▶ The battery is discharged.	▶ Replace the battery.
There is an odd odour.	▶ The inner blade is not clean.	▶ Clean the inner blade.
Blade does not move/rotate smoothly.		

English

Replacement blade

To maintain sharp cutting performance, it is recommended that the blade is replaced approximately every 3 years.

When replacing the blade, replace both the outer blade and the inner blade at the same time.

SPECIFICATIONS

Model No.	ER-GN33
Power source	AA LR6 alkaline dry-cell battery (Sold separately)
Airborne Acoustical Noise	53 (dB (A) re 1 pW)

This product is intended for household use only.

Authorized Representative in EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Importer:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germany

Manufactured by:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japan

Disposal of Old Equipment**Only for European Union and countries with recycling systems**

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local authority.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.



Vielen Dank, dass Sie sich für einen Panasonic Nasen- und Gesichtshaar-Trimmer entschieden haben. Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch alle Anleitungen.

WARNUNG

- **Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten verwendet werden, oder von Personen, denen entsprechende Kenntnisse und Erfahrungen fehlen. Voraussetzung ist, dass sie dabei beaufsichtigt werden oder ihnen eine Einweisung gegeben wurde, wie sie das Gerät sicher verwenden können, und sie die damit verbundenen Risiken verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung sollte nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.**

Deutsch

Sicherheitsmaßnahmen

Um einen sicheren Betrieb dieses Geräts zu gewährleisten, lesen Sie vor dem Gebrauch bitte alle Sicherheitsmaßnahmen.

Diese Sicherheitsmaßnahmen sollen Sie mit dem richtigen und sicheren Betrieb dieses Geräts vertraut machen, sodass Sie Verletzungen an sich selbst oder anderen Personen und Schäden am Eigentum vermeiden. Die Sicherheitsmaßnahmen werden wie folgt definiert.

WARNUNG:

Dies weist auf einen Inhalt hin, der zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tode führen kann.

ACHTUNG:

Dies weist auf einen Inhalt hin, der zu Verletzungen oder zu Schäden an Ihrem Eigentum führen kann.

Symbole der Sicherheitsmaßnahmen

 Ein Kreis mit einem Schrägstrich symbolisiert verbotene Aktionen und Verhalten.

 Ein gefüllter Kreis kennzeichnet zwingend erforderliche Aktionen und Anleitungen, denen gefolgt werden muss, damit das Gerät sicher betrieben werden kann.

WARNUNG

 **Zwingend erforderlich!**

- **Außer Reichweite von Kleinkindern und Kindern halten.**

Ansonsten kann es zu Unfällen oder Problemen kommen, wie zum Beispiel zu einem versehentlichen Verschlucken des Zubehörs oder von Teilen, welche abgenommen werden können.

ACHTUNG

 **Zwingend erforderlich!**

- **Überprüfen Sie vor dem Gebrauch die Klinge auf Deformation oder Schaden.**

11

Es kann sein, dass Ihre Haut verletzt wird, wenn ein Schaden oder eine Deformation vorhanden ist.

- **Befolgen Sie immer die Warnungen, die auf der Batterie aufgedruckt sind.**
- **Überprüfen Sie die Polarität der Batterie und legen Sie sie richtig ein.**
- **Entfernen Sie die alkalischen Batterien sofort und entsorgen Sie sie auf sichere Weise, wenn sie verbraucht sind.**
- **Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.**
- **Verwenden Sie die Batterie nur so lange, wie es empfohlen wird.**
- **Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.**

Wird dies nicht befolgt, kann es durch ein Leck zu einer Überhitzung oder Explosion der Batterie kommen und zu Verletzungen oder Kontamination der Umgebung.

Verboten

- **Drücken Sie die Klinge nicht zu stark oder stecken Sie sie nicht zu tief in Ihr Nasenloch/Ohreingang.**

Sonst kann es sein, dass Sie sich am Nasenloch/Ohreingang verletzen.

- **Setzen Sie die Klinge keinen Stößen aus, oder drücken Sie die Klinge nicht zu fest.**

Es kann sein, dass Ihre Haut verletzt wird, wenn ein Schaden oder eine Deformation vorhanden ist.

Sonst kann es sein, dass die Klinge stumpf wird oder es kann zu Fehlfunktionen kommen.

- **Berühren Sie die Klinge des Schermessers (Metallteil) nicht mit Ihren Fingern.**
Sonst kann es sein, dass Sie sich am Finger verletzen.
- **Die Anschlusspunkte dürfen nicht kurzgeschlossen werden.**

Sonst kann es sein, dass Sie sich verbrennen oder verletzen.

Zerlegen Sie den Nasen-/Ohrhaarschneider nicht!

- **Demontieren Sie den Nasen-/Ohrhaarschneider, es sei denn Sie wollen sie entsorgen.**

Sonst kann es zu Verletzungen kommen. Für Reparaturzwecke wenden Sie sich an das Geschäft, wo Sie das Gerät gekauft haben, oder an ein autorisiertes Service-Center.

Hinweise

- **Lassen Sie das Gerät nicht unter Wasser, an einem feuchten Ort oder an einem Ort mit hohen Temperaturen liegen.**

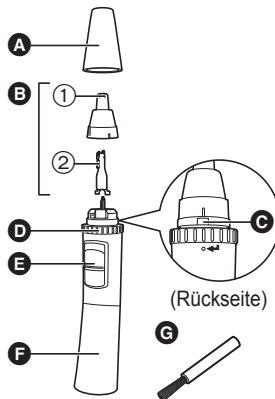
Dies könnte zu Fehlfunktionen führen.

- **Wenn Sie den Haarschneider mit Wasser reinigen, verwenden Sie kein Salzwasser oder Heißwasser. Lassen Sie den Haarschneider nicht längere Zeit im Wasser.**

- **Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen Tuch, das leicht mit Leitungswasser oder Seifenwasser befeuchtet wurde. Verwenden Sie kein Verdünnern, Benzin, Alkohol oder andere Chemikalien.**

Bezeichnung der Teile

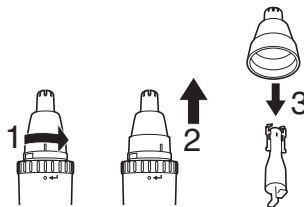
- A** Schutzkappe
- B** Klinge
 - ① Scherfolie
 - ② Schermesser
- C** Wasserausgang
- D** Waschschaltring
- E** Ein/Aus-Schalter [0/1]
- F** Batteriefachabdeckung
- G** Reinigungsbürste



Deutsch

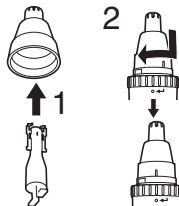
Wie man das Schermesser entfernt

1. Drehen Sie die Scherfolie in Pfeilrichtung und richten Sie sie an den Markierungen aus.
2. Ziehen Sie an der Scherfolie, um sie zu entfernen.
3. Trennen Sie vorsichtig das Schermesser von der Scherfolie.



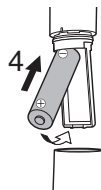
Wie man das Schermesser anbringt

1. Setzen Sie ganz langsam das Schermesser entlang der inneren Oberfläche der Scherfolie.
2. Richten Sie die Scherfolie an der Markierung aus und drehen Sie sie in Pfeilrichtung, bis Sie ein Klicken hören.



Installieren oder Entfernen der Batterie

1. Achten Sie darauf, dass sich der Ein/Aus-Schalter auf der Position „0“ befindet.
2. Drehen Sie die Batteriefachabdeckung in Pfeilrichtung und richten Sie sie an den Markierungen aus.
3. Ziehen Sie an der Batteriefachabdeckung, um sie zu entfernen.
4. Setzen Sie die Batterie ein.
 - Achten Sie darauf, dass Sie die Batterie richtig herum mit + und - einsetzen.



5. Richten Sie die Markierungen aus und stecken Sie den Nasen-/Ohrhaarschneider in die Batteriefachabdeckung.
6. Drehen Sie die Batteriefachabdeckung in Pfeilrichtung.



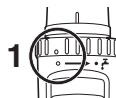
- Verwenden Sie nur eine AA LR6 alkalische Batterie.
- Sie können das Gerät etwa 1 Jahr lang mit der AA LR6 alkalischen Batterie von Panasonic verwenden.
(Wenn Sie es einmal in der Woche, für jeweils etwa 90 Sekunden verwenden (einschließlich des Waschvorgangs))
- Bitte entsorgen Sie die verbrauchten Batterien ordnungsgemäß.

Verwendung

Schneiden Ihrer Nasen- und Ohrhaare

- 1** Überprüfen Sie, dass der Waschalterring nicht auf „“ steht.

- 2** Schieben Sie den Ein/Aus-Schalter auf die Position „1“, um das Gerät einzuschalten.



- 3** Stecken Sie die Spitze der Scherfolie in Ihr Nasenloch oder Ihren Ohreingang.

- Stecken Sie sie langsam hinein, sodass Ihr Nasenloch oder Ihr Ohreingang nicht verletzt werden.



- 4** Schneiden Sie die Nasen- und Ohrhaare, indem Sie das Gerät bewegen.

- Bewegen Sie es langsam, sodass Ihr Nasenloch oder Ihr Ohreingang nicht verletzt werden.

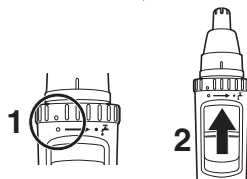
- Schneiden Sie die Nasenhaare nur am Nasen-/Ohreingang, indem Sie die Spitze (etwa 5 mm) der Scherfolie (Metallteil) verwenden.
- Es kann sein, dass nach dem Schneiden einige abgeschnittene Haare außerhalb Ihres Nasenlochs oder Ohreingangs liegen bleiben. Entfernen Sie sie mit einem Tuch oder ähnlichem.
- Die Oberfläche der Scherfolie kann während des Gebrauchs ein wenig warm werden, aber die Leistung wird dadurch nicht beeinträchtigt.

Formgebung Ihrer Augenbrauen, Schnurrbart oder Bart

Mit diesem Gerät können Sie das Haar nicht auf Länge kürzen. Sie ist nicht geeignet für eine Haarlänge unterhalb von 0,5 mm.

1 Überprüfen Sie, dass der Waschschalter nicht auf „“ steht.

2 Schieben Sie den Ein/Aus-Schalter auf die Position „1“, um das Gerät einzuschalten.



3 Halten Sie die Spitze der Scherfolie gegen das Haar (Augenbrauen, Schnurrbart oder Bart), das Sie schneiden möchten.

- Drücken Sie die Scherfolie nur leicht an, sodass Sie Ihre Haut nicht verletzen.



4 Schneiden Sie das Haar, indem Sie das Gerät langsam entgegen den Haarwuchs bewegen.

- Die Oberfläche der Scherfolie kann während des Gebrauchs ein wenig warm werden, aber die Leistung wird dadurch nicht beeinträchtigt.

Reinigen

Reinigung Ihres Haarschneiders

Es gibt 3 Arten, wie Sie das Gerät reinigen können: „Strahlreinigung“, „Wasserreinigung“, und „Bürstenreinigung“.

Es wird empfohlen, das Gerät nach jedem Gebrauch zu reinigen.

Wasserreinigung

Hinweise

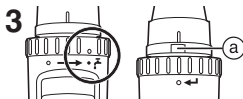
- Verwenden Sie keine Küchenreinigungsmittel, Badezimmerreiniger, Toilettenreinigungsmittel oder heißes Wasser. Dies könnte sonst zu Fehlfunktionen führen.
- Die Batteriefachabdeckung sollte nicht abgenommen werden, da dies der wasserdichten Konstruktion des Geräts schadet.

1. Befeuchten Sie die Scherfolie mit Wasser und tragen Sie Handseife oder flüssiges Reinigungsmittel auf (optional).
2. Schieben Sie den Ein/Aus-Schalter auf die Position „1“ und lassen Sie es etwa 10 Sekunden lang schäumen.



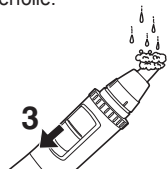
Strahlreinigung

3. Richten Sie den Waschschaltering auf „I“ aus.
- Der Wasserausgang (a) öffnet sich.



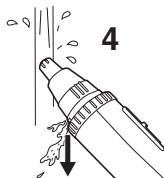
Wasserreinigung

3. Schieben Sie den Ein/Aus-Schalter auf die Position „0“ und entfernen Sie die Scherfolie.

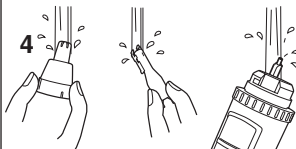


4. Während sich der Ein/Aus-Schalter immer noch auf der Position „1“ befindet, stecken Sie die Spitze der Scherfolie in das Wasser und spülen Sie sie sorgfältig ab.

- Das Wasser wird an der Seite des Geräts herausgespritzt. Halten Sie es also nach unten, damit die Umgebung nicht nass wird.

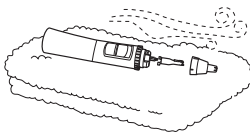


4. Spülen Sie es unter fließendem Wasser ab.



5. Wischen Sie das Wasser mit einem Handtuch oder Ähnlichem ab und lassen Sie das Gerät an der Luft trocknen.

- Es trocknet schneller, wenn die Scherfolie entfernt wird.



Bürstenreinigung

1. Achten Sie darauf, dass sich der Ein/Aus-Schalter auf der Position „0“ befindet.
2. Entfernen Sie die Scherfolie und bürsten Sie mit der Reinigungsbürste vorsichtig die Schnittreste auf dem Schermesser und der Scherfolie ab.
3. Bringen Sie die Scherfolie wieder an.



Bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen

Überprüfen Sie bitte Folgendes:

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Verringerte Schnittleistung	▶ Deformation der Klinge	▶ Ersetzen Sie die Scherteile.
	▶ Verschleiß des Scherteile (Richtlinie für den Austausch des Schermteile: etwa 3 Jahre)	
	▶ Batterie ist ausgelaufen.	▶ Ersetzen Sie die Batterie.
Es gibt einen unangenehmen Geruch.	▶ Das Schermesser ist verschmutzt.	▶ Reinigen Sie das Schermesser.
Die Klinge bewegt sich nicht/dreht sich nicht gleichmäßig.		

Deutsch

Ersetzen der Scherteile

Um immer eine scharfe Schnittleistung zu gewährleisten, wird empfohlen, die Scherteile etwa alle 3 Jahre zu ersetzen.

Wenn Sie die Scherteile austauschen, ersetzen Sie gleichzeitig sowohl die Scherfolie als auch das Schermesser.

SPEZIFIKATIONEN

Modellnr.	ER-GN33
Stromquelle	AA LR6 alkalische Trockenzellen-Batterie (wird separat verkauft)
Durch die Luft übertragener akustischer Lärm	53 (dB (A) bei 1 pW)

Dieses Produkt ist nur für die haushaltsübliche Verwendung bestimmt.

Vertretungsberechtigter in der EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland

Importeur:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Deutschland

Hergestellt von:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japan

Entsorgung von Altgeräten und Batterien**Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen**

Dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.

Bitte führen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.

Zusätzlich ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern (Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² und Lebensmitteleinzelhändler, die über eine Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m² verfügen und mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft auch



Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen) möglich.

Die Rücknahme hat kostenlos beim Kauf eines gleichartigen Neugerätes zu erfolgen (1:1 Rücknahme). Unabhängig davon, gibt es die Möglichkeit, die Altgeräte kostenlos an den Vertreter zurückzugeben (0:1 Rücknahme; Abmessungen kleiner als 25 cm und weniger als drei Altgeräte).
Vertreiber, die unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ihre Produkte verkaufen, sind zur Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen.

Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen:

<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen>.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen. Batterien können zusätzlich im Handelsgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden.

Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen, insbesondere beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien, auf die menschliche

Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgeelder verhängt werden.

Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Hinweis für das Batteriesymbol (Symbol unten):

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol abgebildet sein. In diesem Fall erfolgt dieses auf Grund der Anforderungen derjenigen Richtlinien, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurden.

Merci d'avoir choisi une Tondeuse pour poils du visage et du nez Panasonic. Prière de lire toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.

AVERTISSEMENT

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont sous surveillance ou si des instructions leur ont été données concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et s'ils comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les procédures de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil, pour assurer son bon fonctionnement.

Ces consignes de sécurité sont fournies pour vous informer sur le fonctionnement sûr et correct de cet appareil de sorte que vous puissiez éviter de vous blesser, de blesser quelqu'un d'autre ou encore d'occasionner des dommages matériels. Les consignes de sécurité sont définies comme suit.

ATTENTION:

Cela indique «un contenu pouvant provoquer la mort ou de graves blessures».

PRÉCAUTION:

Cela indique «un contenu pouvant provoquer des blessures ou dégâts matériels».

Symboles de consignes de sécurité

 Un cercle et une barre oblique symbolisent des actions ou comportements interdits.

 Un cercle solide indique des actions obligatoires et les instructions à suivre pour un fonctionnement en toute sécurité.

ATTENTION

 Obligatoire!

- Tenir hors de portée des très jeunes enfants et des nourrissons.

La non observation de cela pourrait entraîner des accidents ou des problèmes tels que l'ingestion accidentelle des accessoires ou des pièces pouvant être démontées.

PRÉCAUTION

 Obligatoire!

- Vérifiez qu'il n'y a ni déformations ni dommages sur le couteau avant de l'utiliser.

Vous pourriez vous blesser la peau en cas de dommages ou de déformations sur l'appareil.

- **Toujours suivre les précautions imprimées sur la pile.**
- **Vérifiez les polarités de la pile et installez-la correctement.**
- **Retirez les piles alcalines immédiatement et entreposez-les en toute sécurité lorsqu'elles sont déchargées.**
- **Enlevez la pile quand vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.**
- **Utilisez la pile jusqu'à la date de péremption.**
- **Les piles non rechargeables ne sont pas rechargeables.**

Le non-respect de cette consigne peut engendrer une surchauffe de l'appareil ou une explosion de la pile, une blessure ou une contamination de l'environnement due à une fuite.

Interdit

- **N'appuyez pas sur le couteau avec une force excessive ou ne l'insérez pas trop profondément dans votre cavité nasale/auditive.**

Vous pourriez vous blesser la cavité nasale/auditive.

- **Ne pas soumettre le couteau à un impact, ou appuyer sur le couteau avec une force excessive.**

Vous pourriez vous blesser la peau en cas de dommages ou de déformations sur l'appareil.

Agir ainsi peut émousser le couteau ou causer un dysfonctionnement.

- **Ne touchez pas le couteau du couteau intérieur (partie métallique) avec le doigt.**

Vous pourriez vous blesser le doigt.

- **Les bornes ne doivent pas être court-circuitées.**

Cela pourrait causer des blessures ou des brûlures.

Ne démontez pas!

- **Ne modifiez jamais l'appareil. De plus, ne le démontez ou réparez pas.**

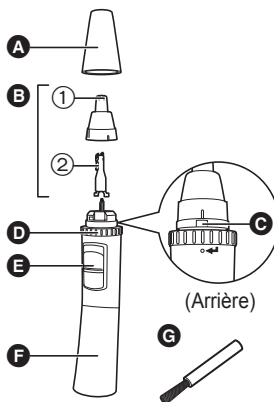
Vous risqueriez de vous blesser. Contactez le magasin où vous avez acheté l'appareil ou un centre de service après-vente agréé.

Remarques

- **Ne laissez pas l'appareil sous l'eau, dans un endroit humide ou un endroit où la température est élevée.**
Cela pourrait causer des dysfonctionnements.
- **En cas de nettoyage à l'eau, ne pas utiliser d'eau salée ou d'eau chaude. Ne pas immerger la tondeuse pendant une période prolongée.**
- **Nettoyer le boîtier uniquement avec un tissu imbibé d'eau courante ou d'eau courante savonneuse. Ne pas utiliser de solvant, d'essence, d'alcool ou d'autres produits chimiques.**

Identification des pièces

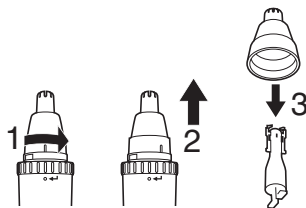
- A** Capuchon protecteur
- B** Couteau
 - ① Couteau extérieur
 - ② Couteau intérieur
- C** Sortie d'eau
- D** Anneau de commutation de lavage
- E** Commutateur d'alimentation [0/1]
- F** Cache du logement de la pile
- G** Brosse de nettoyage



Français

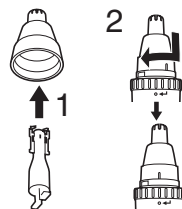
Comment enlever le couteau

1. Faites pivoter le couteau extérieur dans la direction de la flèche, et alignez les marques.
2. Tirer pour enlever le couteau extérieur.
3. Séparez le couteau intérieur du couteau extérieur avec précaution.



Comment monter le couteau

1. Insérez lentement le couteau intérieur directement le long de la surface intérieure du couteau extérieur.
2. Alignez le couteau extérieur avec la marque, et faites-le pivoter dans la direction de la flèche jusqu'à ce qu'il fasse un petit bruit.

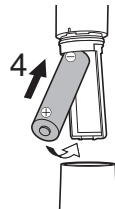


Installer ou remplacer la pile

1. Assurez-vous que le commutateur d'alimentation est en position «0».
2. Faites pivoter le cache du logement de la pile dans la direction de la flèche, et alignez les marques.
3. Tirer pour enlever le cache du logement de la pile.



4. Insérez la pile.
 - Veillez à insérer la pile avec le + et le - correctement orientés.



5. Alignez les marques et insérez le corps principal dans le cache du logement de la pile.
6. Faites pivoter le cache du logement de la pile dans la direction de la flèche.



- Utilisez uniquement une pile alcaline AA LR6.
- Vous pouvez utiliser l'appareil pendant environ 1 an avec la pile alcaline AA LR6 Panasonic.
(Pour une utilisation hebdomadaire, 90 secondes à chaque fois (opération lavage incluse))
- Veuillez vous débarrasser de la pile d'une manière appropriée.

Utilisation

Couper vos poils de nez et d'oreilles

1 Vérifiez que l'anneau de commutation de lavage n'est pas réglé sur «».

2 Faites glisser le commutateur d'alimentation sur la position «1» pour mettre en marche l'appareil.



3 Insérez la pointe du couteau extérieur dans votre narine ou votre cavité auditive.

- Insérez-le doucement de manière à ne pas vous blesser la narine ou la cavité auditive.



4 Coupez les poils de nez ou de l'oreille en bougeant l'appareil.

- Bougez-le doucement de manière à ne pas vous blesser la narine ou la cavité auditive.

- Coupez uniquement les poils de narine se situant à l'entrée en utilisant la pointe (env. 5 mm) du couteau extérieur (partie métallique).
- Quelques poils coupés peuvent rester à l'intérieur de votre narine ou cavité auditive, donc enlevez-les en utilisant un tissu ou quelque chose de semblable.
- La surface du couteau extérieur peut chauffer légèrement pendant l'utilisation, mais la performance n'en sera pas affectée.

Français

Peaufiner vos sourcils, moustache, ou barbe

Vous ne pouvez pas couper les poils à longueur avec cet appareil.
Ne convient pas aux poils inférieurs à 0,5 mm.

1 Vérifiez que l'anneau de commutation de lavage n'est pas réglé sur «».

2 Faites glisser le commutateur d'alimentation sur la position «1» pour mettre en marche l'appareil.



3 Placez la pointe du couteau extérieur contre les poils (sourcils, moustache, ou barbe) que vous aimeriez couper.

- Appuyer doucement sur le couteau extérieur pour ne pas vous blessez la peau.



4 Coupez les poils en le déplaçant lentement dans la direction opposée à la pousse des poils.

- La surface du couteau extérieur peut chauffer légèrement pendant l'utilisation, mais la performance n'en sera pas affectée.

Nettoyer

Nettoyage de votre tondeuse

Il y a 3 manières de nettoyer l'appareil: «Nettoyage par jet», «Nettoyage à l'eau», et «Nettoyage à la brosse».

Il est recommandé de procéder au nettoyage après chaque utilisation.

Nettoyage à l'eau

Remarques

- Ne pas utiliser de détergents pour cuisine, de nettoyants pour salle de bains, de détergents pour toilette ou de l'eau chaude. Cela pourrait causer des dysfonctionnements.
- Le cache du logement de la pile ne doit jamais être retiré car cela affecterait l'étanchéité de la construction de l'appareil.

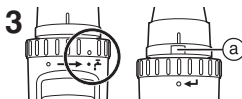
1. Mouiller le couteau extérieur avec de l'eau, et appliquer du savon pour les mains ou une lotion lavante (facultatif).
2. Faites glisser le commutateur d'alimentation sur la position «1», et laissez-le mousser pendant environ 10 secondes.



Français

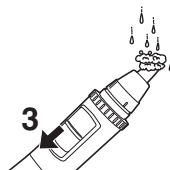
Nettoyage par jet

3. Alignez l'anneau de commutation de lavage sur «». • La sortie d'eau (a) s'ouvre.



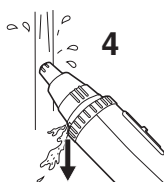
Nettoyage à l'eau

3. Faites glisser le commutateur d'alimentation sur la position «0» et enlevez le couteau.

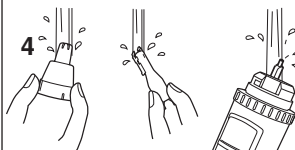


4. Avec le commutateur d'alimentation toujours réglé sur la position «1», placez la pointe du couteau dans l'eau et rincez minutieusement.

- L'eau va gicler par le dos de l'appareil, donc pointez-le vers le bas pour ne pas mouiller autour de vous.

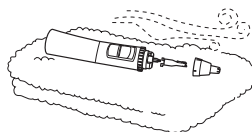


4. Rincez à l'eau courante.



5. Enlevez l'eau avec une serviette ou quelque chose de semblable, et laissez-le sécher naturellement.

- Il va sécher plus vite si le couteau est enlevé.



Nettoyage à la brosse

1. Assurez-vous que le commutateur d'alimentation est en position «0».
2. Enlever le couteau, et brosser légèrement les poils coupés sur le couteau intérieur et le couteau extérieur en utilisant la brosse de nettoyage.
3. Attachez le couteau.



Avant de demander réparation

Veuillez vérifier les points suivants:

Problème	Cause possible	Action
La performance de coupe a diminué.	▶ Déformation du couteau.	▶ Remplacez le couteau.
	▶ Usure dans le couteau. (Indication pour remplacer le couteau: env. 3 ans)	
	▶ La pile est vide.	▶ Remplacez la pile.
Il y a une odeur étrange.	▶ Couteau intérieur non nettoyé.	▶ Nettoyez le couteau intérieur.
Le couteau ne bouge/pivote pas bien.		

Français

Couteau de rechange

Pour maintenir une bonne performance de coupe, il est recommandé de remplacer le couteau tous les 3 ans environ.

Lorsque vous remplacez le couteau, remplacez à la fois le couteau extérieur et le couteau intérieur en même temps.

SPÉCIFICATIONS

Modèle n°	ER-GN33
Source d'alimentation	Pile sèche alcaline AA LR6 (vendue séparément)
Bruit produit	53 (dB (A) référence 1 pW)

Ce produit est conçu pour un usage domestique uniquement.

Français



FR

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Représentant autorisé dans l'UE :

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hambourg, Allemagne

Importateur :

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Allemagne

Fabriqué par :

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, ville de Kadoma, Osaka, Japon

L'élimination des équipements usagés

Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

Grazie per aver scelto un Rifinitore per i peli del naso e del viso Panasonic. Si prega di leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.

AVVERTENZA

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e delle necessarie conoscenze, soltanto sotto supervisione o dietro istruzioni relative all'uso sicuro del dispositivo e a condizione che ne comprendano i relativi rischi. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Senza supervisione, i bambini non devono effettuare operazioni di pulizia e manutenzione del dispositivo.

Precauzioni di sicurezza

Per garantire il corretto funzionamento di questo apparecchio, si prega di leggere attentamente tutte le precauzioni di sicurezza prima dell'uso. Queste precauzioni di sicurezza vengono fornite per spiegare il corretto e sicuro funzionamento di questo apparecchio al fine di evitare infortuni all'utente e ad altre persone nonché danni a locali. Riportiamo di seguito le precauzioni di sicurezza.

⚠ AVVERTENZA:

Indica "contenuti che possono causare morte o lesioni gravi".

⚠ ATTENZIONE:

Indica "contenuti che possono causare lesioni o danni materiali".

Simboli delle precauzioni di sicurezza

⊘ Un cerchio con una barra indica azioni e comportamenti proibiti.

❗ Un cerchio pieno indica azioni e istruzioni obbligatorie da seguire per un funzionamento sicuro.

⚠ AVVERTENZA

❗ Obbligatorio!

- **Tenere fuori dalla portata dei bambini.**

La mancata osservanza di questa indicazione può comportare incidenti o problemi, come l'ingestione accidentale degli accessori o della parti smontabili.

⚠ ATTENZIONE

❗ Obbligatorio!

- **Verificare che la lama non sia deformata o danneggiata prima dell'uso.** Deformazioni o danni alla lama, se presenti, potrebbero causare lesioni alla pelle.
- **Attenersi sempre alle precauzioni riportate sulla batteria.**

- **Verificare i poli della batteria e installarla correttamente.**
- **Rimuovere le batterie alcaline immediatamente e smaltirle quando sono scariche.**
- **Rimuovere la batteria se non si utilizza l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato.**
- **Utilizzare la batteria entro la data di scadenza consigliata.**
- **Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.**

L'utilizzo oltre la scadenza potrebbe causare surriscaldamento o esplosione della batteria, infortuni o contaminazione degli ambienti circostanti a causa della fuoriuscita di acido.

Proibito

- **Non spingere la lama con forza eccessiva e non inserirla troppo in profondità nelle narici/orecchie.**
Ciò potrebbe causare lesioni a narici/orecchie.
- **Non sottoporre la lama a urti e non esercitare una pressione eccessiva sulla lama.**
Deformazioni o danni alla lama, se presenti, potrebbero causare lesioni alla pelle.
Ciò potrebbe spuntare la lama o causarne il malfunzionamento.
- **Non toccare la lama della lama interna (parte metallica) con le dita.**
Ciò potrebbe provocare lesioni alle dita.
- **I terminali di alimentazione non devono essere cortocircuitati.**
Farlo potrebbe causare ustioni o lesioni.

Non smontare!

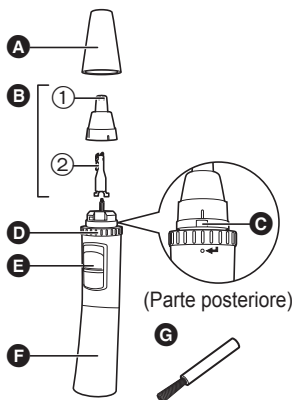
- **Non alterare il dispositivo, né smontarlo o ripararlo.**
Ciò potrebbe causare infortuni. Per le riparazioni contattare il negozio in cui è stato acquistato l'apparecchio oppure il centro di assistenza autorizzato.

Nota

- **Non lasciare l'apparecchio nell'acqua, in un luogo umido o in un luogo con temperature elevate.**
Ciò potrebbe causarne il malfunzionamento.
- **Se si pulisce il tagliapeli con acqua, non utilizzare acqua salata o acqua calda. Non immergere il tagliapeli in acqua per un lungo periodo di tempo.**
- **Pulire l'alloggiamento esclusivamente con un panno morbido leggermente inumidito con acqua corrente o acqua corrente saponata. Non utilizzare diluente, benzina, alcol o altre sostanze chimiche.**

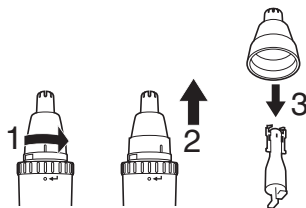
Identificazione Parti

- A** Cappuccio di protezione
- B** Lama
 - ① Lama esterna
 - ② Lama interna
- C** Scarico acqua
- D** Anello di apertura per il lavaggio
- E** Interruttore di accensione [0/1]
- F** Coperchio batteria
- G** Spazzolino per la pulizia



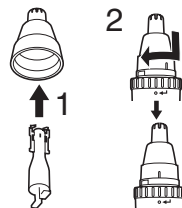
Come rimuovere la lama

1. Ruotare la lama esterna nella direzione indicata dalla freccia e allineare i simboli.
2. Tirare per rimuovere la lama esterna.
3. Separare con estrema attenzione la lama interna dalla lama esterna.



Come fissare la lama

1. Inserire delicatamente la lama interna direttamente lungo la superficie interna della lama esterna.
2. Allineare la lama esterna al simbolo e ruotarla nella direzione della freccia fino a quando si avvertirà uno scatto.

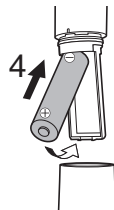


Installazione o sostituzione della batteria

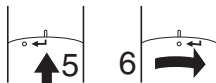
1. Assicurarsi che l'interruttore di accensione si trovi in posizione "0".
2. Ruotare il coperchio batteria nella direzione indicata dalla freccia e allineare i simboli.
3. Tirare per rimuovere il coperchio batteria.



4. Inserire la batteria.
 - Fare attenzione a inserire la batteria con i poli + e - correttamente orientati.



5. Allineare i simboli e inserire il corpo principale nel coperchio batteria.
6. Ruotare il coperchio batteria nella direzione indicata dalla freccia.

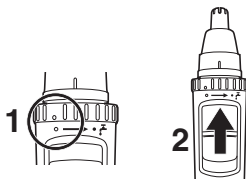


- Utilizzare solo batterie alcaline AA LR6.
- Si può utilizzare l'apparecchio per circa 1 anno se vengono impiegate batterie alcaline AA LR6 Panasonic.
(Se l'apparecchio viene utilizzato una volta a settimana, per 90 secondi a sessione (compresa l'operazione di lavaggio))
- Si prega di provvedere al corretto smaltimento della batteria esaurita.

Utilizzo

Tagliare i peli del naso e delle orecchie

- 1** Verificare che l'anello di apertura per lavaggio non sia posizionato su "F".
- 2** Far scivolare l'interruttore di accensione sulla posizione "1" per accendere l'apparecchio.



3 Inserire la punta della lama esterna nella narice o nell'orecchio.

- Inserirla lentamente per non provocare lesioni nel naso o nell'orecchio.



4 Tagliare i peli del naso e orecchio muovendo l'apparecchio.

- Muovere lentamente l'apparecchio per non provocare lesioni al naso o all'orecchio.

- Tagliare soltanto i peli situati all'ingresso della narice utilizzando la punta (circa 5 mm) della lama esterna (parte metallica).
- Dopo il taglio, alcuni residui di peli potrebbero rimanere all'interno della narice o dell'orecchio; rimuoverli utilizzando un fazzoletto o qualcosa di simile.
- La superficie della lama esterna potrebbe surriscaldarsi leggermente durante l'utilizzo, ma ciò non ne comprometterà le prestazioni.

Italiano

Rifinire sopracciglia, baffi o barba

Con questo apparecchio non è possibile tagliare i peli nel senso della lunghezza.

Non adatta per peli di lunghezza inferiore a 0,5 mm.

1 Verificare che l'anello di apertura per il lavaggio non sia posizionato su "F".

2 Far scivolare l'interruttore di accensione sulla posizione "1" per accendere l'apparecchio.



3 Posizionare la punta della lama esterna contro i peli (di sopracciglia, baffi o barba) che si desidera tagliare.

- Premere delicatamente la lama esterna per non causare lesioni alla pelle.



4 Tagliare i peli muovendo lentamente la lama esterna nella direzione opposta al senso di crescita del pelo.

- La superficie della lama esterna potrebbe surriscaldarsi leggermente durante l'utilizzo, ma ciò non ne comprometterà le prestazioni.

Pulizia

Pulizia del tagliapeli

Ci sono 3 modi per pulire l'apparecchio: "Pulizia con getto d'acqua a pressione", "Pulizia con acqua" e "Pulizia con spazzolino".

Si consiglia di pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo.

Pulizia con acqua

Note

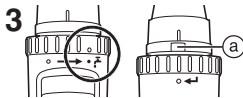
- Non utilizzare detersivi per cucina, prodotti per la pulizia del bagno, detersivi per WC o acqua calda. Ciò potrebbe causare il malfunzionamento dell'apparecchio.
- Il coperchio batteria non dev'essere rimosso, in quanto ciò potrebbe danneggiare la struttura a tenuta d'acqua dell'apparecchio.

1. Bagnare la lama esterna con acqua e applicare del detergente per mani o del sapone (facoltativi).
2. Far scivolare l'interruttore di accensione in posizione "1" e insaponare per circa 10 secondi.



Pulizia con getto d'acqua a pressione

3. Allineare l'anello di apertura per lavaggio a "F".
- Lo scarico acqua (a) si aprirà.

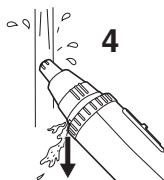


Pulizia con acqua

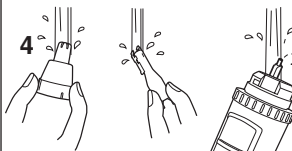
3. Far scivolare l'interruttore di accensione sulla posizione "0" e rimuovere la lama.



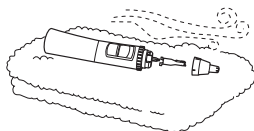
4. Con l'interruttore di accensione sempre posizionato su "1", passare la punta della lama sotto l'acqua e risciacquare abbondantemente.
- L'acqua uscirà dal retro dell'apparecchio, quindi posizionarlo rivolto verso il basso per non bagnare le parti circostanti.



4. Risciacquare sotto l'acqua corrente.



5. Eliminare le gocce d'acqua con un asciugamano o altro panno simile e lasciare asciugare naturalmente.
- Si asciugherà più velocemente con la lama rimossa.



Italiano

Pulizia con spazzolino

1. Assicurarsi che l'interruttore di accensione si trovi in posizione "0".
2. Rimuovere la lama ed eliminare delicatamente i residui di peli sulla lama interna e sulla lama esterna utilizzando lo spazzolino per la pulizia.
3. Fissare la lama.



Prima di richiedere una riparazione

Si prega di verificare quanto segue:

Italiano

Problema	Possibili cause	Soluzioni
La capacità di taglio si è ridotta.	▶ Deformazione della lama	▶ Sostituire la lama.
	▶ Logoramento della lama (Consigli per la sostituzione della lama: circa ogni 3 anni).	
	▶ La batteria si è scaricata.	▶ Sostituire la batteria.
Si avverte un odore strano.	▶ La lama interna non è pulita.	▶ Pulire la lama interna.
La lama non si muove/ruota regolarmente.		

Sostituzione della lama

Per mantenere la capacità di taglio, si consiglia di sostituire la lama approssimativamente ogni 3 anni.

Quando si sostituisce la lama, è necessario sostituire contemporaneamente la lama esterna e la lama interna.

SPECIFICHE

Modello n.	ER-GN33
Alimentazione	Batteria alcalina a secco AA LR6 (venduta separatamente)
Rumore acustico nell'aria	53 (dB (A) re 1 pW)

Questo prodotto è progettato solo per l'uso domestico.

Rappresentante autorizzato nell'UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Amburgo, Germania

Importatore:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germania

Fabbricato da:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Città di Kadoma, Osaka, Giappone

Italiano

Smaltimento di vecchie apparecchiature
Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indica che i prodotti elettrici, elettronici non devono essere smaltiti come rifiuti urbani ma deve essere effettuata una raccolta separata.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti vi invitiamo a consegnarli agli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese. Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune.

Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.

Italiano

Wij danken u voor de aankoop van een Panasonic Neus & gezichtshaartrimmer. Lees voor gebruik alle aanwijzingen.

WAARSCHUWING

- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteit, of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien dit onder toezicht gebeurt of als ze aangeleerd werd hoe het toestel op een veilige manier te gebruiken en ze de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruiksonderhoud mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

Veiligheidsmaatregelen

Lees voor gebruik alstublieft zorgvuldig de veiligheidsmaatregelen voor de juiste werking van dit apparaat.

Deze veiligheidsmaatregelen geven u instructies om dit apparaat goed en veilig te gebruiken, zodat u verwondingen aan uzelf en aan anderen kunt voorkomen, alsmede schade aan apparatuur. De veiligheidsmaatregelen zijn als volgt gedefinieerd.

WAARSCHUWING:

Dit duidt op "inhoud dat ernstig letsel of de dood kan veroorzaken".

LET OP:

Dit duidt op "inhoud dat letsel of schade aan voorwerpen kan veroorzaken".

Veiligheidssymbolen

-  Een cirkel en schuine streep symboliseren verboden handelingen en gedragingen.
-  Een zwarte cirkel duidt op verplichte handelingen en instructies die voor een veilige bediening opgevolgd moeten worden.

WAARSCHUWING

Verplicht!

- **Buiten bereik van kleine kinderen houden.**

Nalaten hiervan kan leiden tot ongelukken of problemen, zoals het per ongeluk doorslikken van de toebehoren of de onderdelen die losgekoppeld kunnen worden.

LET OP

Verplicht!

- **Controleer voor gebruik het mesje op vervorming of beschadiging.**
U kunt uw huid verwonden als het mesje beschadigd of vervormd is.
- **Volg altijd de waarschuwingen die op de batterij staan afgedrukt.**



- Controleer de polen van de batterij en plaats deze op de juiste manier.
- Verwijder de alkalinebatterijen onmiddellijk en voer ze op een veilige wijze af wanneer ze leeg zijn.
- Verwijder de batterij wanneer het apparaat gedurende lange tijd niet gebruikt zal worden.
- Gebruik de batterij voor de aanbevolen “gebruiken voor”-datum.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
Nalaten hiervan kan leiden tot oververhitting of explosie van de batterij, letsel, of vervuiling van de omgeving door lekkage.

Verboden

- **Druk niet met te veel kracht op het mesje en steek het ook niet te diep in uw neus- of oorgaten.**
Hierdoor kan letsel aan uw oor- of neusgaten ontstaan.
- **Stel het mesje niet bloot aan een klap, en druk niet met te veel kracht op het mesje.**
U kunt uw huid verwonden als het mesje beschadigd of vervormd is.
Dit kan er anders toe leiden dat het mesje bot wordt of niet meer gebruikt kan worden.
- **Raak het mesje van het binnenmesje (metalen gedeelte) niet met uw vingers aan.**
Hierdoor kan letsel aan uw vingers ontstaan.
- **De voedingsklemmen mogen niet worden kortgesloten.**
Hierdoor kunnen brandwonden of letsel ontstaan.

Haal de batterijen niet uit elkaar!

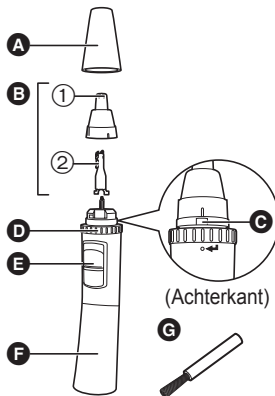
- **Wijzig het apparaat nooit. Haal het apparaat ook niet uit elkaar en repareer het ook niet zelf.**
Dit kan leiden tot verwondingen. Neem voor reparatie contact op met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht, of een erkend servicecentrum.

Opmerkingen

- **Laat het apparaat niet achter onder water, in een vochtige ruimte, of in een ruimte met een hoge temperatuur.**
Hierdoor kunnen storingen ontstaan.
- **Gebruik geen zout water of heet water wanneer u de tondeuse met water reinigt. Laat de tondeuse niet langdurig in water ondergedompeld.**
- **Reinig de behuizing alleen met een zachte doek die enigszins bevochtigd is met kraanwater of kraanwater met zeep. Gebruik geen thinner, benzine, alcohol of andere chemicaliën.**

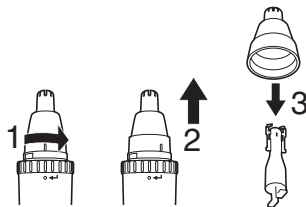
Overzicht van de onderdelen

- A** Beschermkap
- B** Mesje
 - ① Buitenmesje
 - ② Binnenmesje
- C** Waterafvoer
- D** Wasringschakelaar
- E** Stroomschakelaar [0/1]
- F** Batterijdeksel
- G** Reinigingsborsteltje



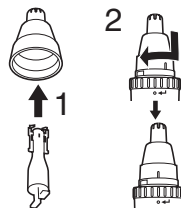
Het mesje verwijderen

1. Draai het buitenmesje in de richting van de pijl, totdat de markeringen op elkaar gericht zijn.
2. Trek aan het buitenmesje om het te verwijderen.
3. Scheid voorzichtig het binnenmesje van het buitenmesje.



Het mesje bevestigen

1. Steek het binnenmesje langzaam recht langs de binnenkant van het buitenmesje.
2. Richt het buitenmesje op de marking, en draai het in de richting van de pijl totdat het klikt.



Nederlands

De batterij plaatsen of vervangen

1. Zorg dat de stroomschakelaar in de stand "0" staat.

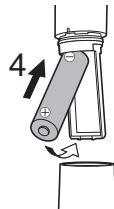
2. Draai de batterijdeksel in de richting van de pijl, totdat de markeringen op elkaar gericht zijn.



3. Trek aan de batterijdeksel om deze te verwijderen.

4. Plaats de batterij.

- Wees voorzichtig dat de batterij op de juiste manier met de + en - wordt geplaatst.



5. Richt de markeringen op elkaar en plaats de hoofdbehuizing in de batterijdeksel.



6. Draai de batterijdeksel in de richting van de pijl.

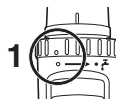
- Gebruik alleen een AA LR6 alkaline-batterij.
- U kunt het apparaat ongeveer 1 jaar gebruiken met de Panasonic AA LR6 alkaline-batterij.
(Bij gebruik van eenmaal per week, 90 seconden per keer (inclusief wassen))
- Gooi de batterij alstublieft op gepaste wijze weg.

Gebruik

De neus- en oorhaartjes knippen

1 Controleer of de wasrschakelaar niet op "✂" staat.

2 Schuif de stroomschakelaar naar de stand "1" om het apparaat aan te zetten.



3 Steek het uiteinde van het buitenmesje in uw neus- of oorgat.

- Steek het er langzaam in om uw neus- of oorgat niet te verwonden.



4 Knip het neus- en oorhaar door het apparaat te bewegen.

- Beweeg het langzaam om uw neus- of oorgat niet te verwonden.

- Knip met het uiteinde van het buitenmesje (metalen gedeelte) (ongeveer 5 mm), alleen de neushaartjes rondom de neusopening.
- Sommige haartjes blijven na het knippen achter in uw neus- of oorgat. Die kunt u met behulp van een zakdoekje of vergelijkbaar verwijderen.
- Het oppervlak van het buitenmesje kan tijdens gebruik enigszins warm worden, maar dat heeft geen invloed op het resultaat.

De contouren van uw wenkbrauwen, snor of baard bijwerken

Met dit apparaat kunt u het haar niet op lengte knippen.
Het is niet geschikt voor haren korter dan 0,5 mm.

1 Controleer of de wasringschakelaar niet op "⚡" staat.

2 Schuif de stroomschakelaar naar de stand "1" om het apparaat aan te zetten.



3 Plaats het uiteinde van het buitenmesje tegen het haar (wenkbrauwen, snor, of baard) dat u wilt bijwerken.

- Druk het buitenmesje zachtjes tegen het haar om de huid niet te verwonden.



Nederlands

4 Knip het haar door het buitenmesje langzaam tegen de haargroei in te bewegen.

- Het oppervlak van het buitenmesje kan tijdens gebruik enigszins warm worden, maar dat heeft geen invloed op het resultaat.

Reinigen

Uw tondeuse reinigen

Er zijn 3 manieren om het apparaat te reinigen: "Drukwasreiniging", "Waterwasreiniging", en "Borstelreiniging".

Het wordt aanbevolen om de tondeuse na elk gebruik te reinigen.

Waterwasreiniging

Opmerkingen

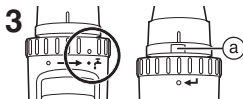
- Gebruik geen keukenreinigers, badkamerreinigers, toiletreinigers, of heet water. Hierdoor kunnen storingen ontstaan.
- Het batterijdeksel mag niet worden losgemaakt omdat dit de waterbestendige constructie van het apparaat kan beïnvloeden.

1. Maak het buitenmesje nat met water, en breng wat handzeep of reinigingsvloeistof (optioneel) aan.
2. Schuif de stroomschakelaar naar de stand "1", en laat het ongeveer 10 seconden schuimen.



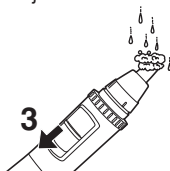
Drukwasreiniging

3. Richt de wasringschakelaar op "F".
 - De waterafvoer (a) wordt geopend.



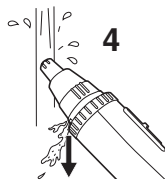
Waterwasreiniging

3. Schuif de stroomschakelaar naar de stand "0", en verwijder het mesje.

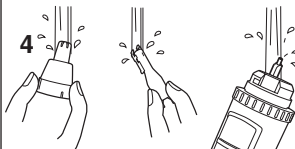


4. Plaats, met de stroomschakelaar nog steeds in de stand "1", het uiteinde van het mesje in water, en spoel het grondig af.

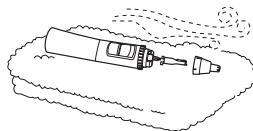
- Het water spuit er aan de achterkant van het apparaat uit, dus richt het naar beneden om de omgeving niet nat te maken.



4. Afspoelen onder stromend water.



5. Veeg met een handdoek of vergelijkbaar het water eraf, en laat het op natuurlijke wijze drogen.
- Het droogt sneller met het mesje verwijderd.



Borstelreiniging

1. Zorg dat de stroomschakelaar in de stand "0" staat.
2. Verwijder het mesje, en borstel de haartjes zachtjes van het binnenmesje en het buitenmesje af met het reinigingsborsteltje.
3. Bevestig het mesje.



Voordat u om reparatie vraagt

Controleer alstublieft eerst het volgende:

Probleem	Mogelijke oorzaak	Actie
De knipprestaties lopen terug.	▶ Vervorming van het mesje	▶ Vervang het mesje.
	▶ Slijtage van het mesje (Richtlijn voor het vervangen van het mesjes: ongeveer 3 jaar)	
	▶ Batterij is leeg.	▶ Vervang de batterij.
Er hangt een vreemde geur.	▶ Binnenmesje is niet gereinigd.	▶ Reinig het binnenmesje.
Het mesje beweegt niet/draait niet soepel.		

Vervangend mesje

Om scherp te kunnen blijven knippen, wordt aanbevolen om het mesje ongeveer elke 3 jaar te vervangen.

Vervang tijdens het vervangen van het mesje, zowel het buitenmesje als het binnenmesje op hetzelfde moment.

SPECIFICATIES

Modelnr.	ER-GN33
Stroomvoorziening	AA LR6 alkaline droge-cel batterij (afzonderlijk verkocht)
Door de lucht verspreid akoestisch geluid	53 (dB (A) re 1 pW)

Dit product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.

Bevoegde vertegenwoordiger in de EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Duitsland

Importeur:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Duitsland

Geproduceerd door:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma-stad, Osaka, Japan

Het ontdoen van oude apparatuur

Enkel voor de Europese Unie en landen met recycle systemen



Dit symbool op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet samen mogen worden weggegooid met de rest van het huishoudelijk afval. Voor een juiste verwerking, hergebruik en recycling van oude producten, gelieve deze in te leveren bij de desbetreffende inleverpunten in overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Door ze op de juiste wijze weg te gooien, helpt u mee met het besparen van kostbare hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve effecten op de volksgezondheid en het milieu.

Voor meer informatie over inzameling en recycling kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente.

Afhankelijk van uw nationale wetgeving kunnen er boetes worden opgelegd bij het onjuist weggooien van dit soort afval.

Nederlands

Gracias por escoger un recortador de pelo para nariz y cara de Panasonic. Por favor, lea todas las instrucciones antes de utilizarla.

ADVERTENCIA

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de conocimiento y experiencia sólo si se encuentran bajo supervisión o se les han dado instrucciones acerca del uso seguro de este aparato y entienden los peligros existentes. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no debe realizarse por niños sin supervisión.

Precauciones de seguridad

Para garantizar el funcionamiento correcto de este aparato, por favor, lea atentamente todas las precauciones de seguridad antes de utilizarlo. Estas precauciones de seguridad tienen como objetivo instruirle sobre el funcionamiento correcto y seguro de este aparato, de modo que se pueda evitar que usted u otras personas sufran lesiones o que se produzcan daños materiales. Las precauciones de seguridad se definen del modo siguiente.

⚠ ADVERTENCIA:

Este símbolo indica "contenido que puede causar muerte o lesiones severas".

⚠ PRECAUCIÓN:

Este símbolo indica "contenido que puede causar lesiones o daños a la propiedad".

Símbolos de las precauciones de seguridad

⊗ Un círculo con una barra diagonal simbolizan acciones y comportamientos prohibidos.

❗ Un círculo sólido denota acciones e instrucciones obligatorias que deben ser seguidas para un funcionamiento seguro.

⚠ ADVERTENCIA

❗ ¡Obligatorio!

- **Mantener fuera del alcance de los niños.**

Dejar de hacerlo podría resultar en accidentes o problemas, como ser la ingestión accidental de los accesorios o las piezas que pueden ser desmontadas.

⚠ PRECAUCIÓN

❗ ¡Obligatorio!

- **Compruebe si la cuchilla está deformada o dañada antes del uso.**

Puede sufrir lesiones en la piel si hay daños o deformaciones.

- Siga siempre las precauciones impresas en la batería.
- Compruebe las polaridades de la batería e instálela correctamente.
- Quite las pilas alcalinas inmediatamente y deséchelas de manera segura cuando estén descargadas.
- Retire la batería cuando no vaya a utilizar el aparato durante un período de tiempo prolongado.
- Utilice la batería hasta la fecha de caducidad recomendada.
- No se deben recargar las baterías que no son recargables.
Si no lo hace, la batería puede sobrecalentarse o explotar, usted puede sufrir lesiones o puede contaminarse la zona circundante debido a las fugas.

Prohibido

- No presione la cuchilla con excesiva fuerza ni la inserte a demasiada profundidad en la fosa nasal/cavidad auditiva.
Si lo hace puede sufrir lesiones en la fosa nasal/cavidad auditiva.
- No someta la cuchilla a golpes ni ejerza una presión excesiva sobre la cuchilla.
Puede sufrir lesiones en la piel si hay daños o deformaciones.
Si lo hace, la cuchilla puede desafilarse o funcionar incorrectamente.
- No toque la cuchilla de la cuchilla interior (parte metálica) con los dedos.
Si lo hace, puede sufrir lesiones en los dedos.
- Los terminales de alimentación no deben conectarse en cortocircuito.
Esto podría provocar quemaduras o lesiones.

¡No desmontar!

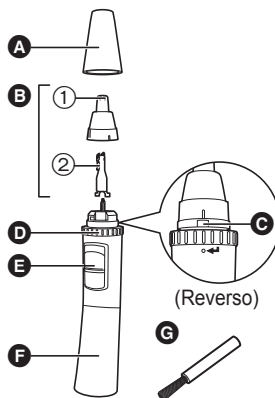
- Nunca alterar el aparato. Tampoco desmontar o repararlo.
Si lo hace, puede sufrir lesiones. Póngase en contacto con la tienda en la que compró el aparato o con un centro de servicio autorizado para la reparación.

Notas

- No deje el aparato bajo el agua, en un lugar húmedo ni en un lugar con alta temperatura.
Si lo hace, podría funcionar incorrectamente.
- Si limpia la recortadora con agua, no utilice agua salada ni agua caliente. No sumerja la recortadora en agua durante un período de tiempo prolongado.
- Limpie la carcasa sólo con un paño suave ligeramente humedecido con agua corriente o agua corriente y jabón. No utilice disolvente, bencina, alcohol ni otros productos químicos.

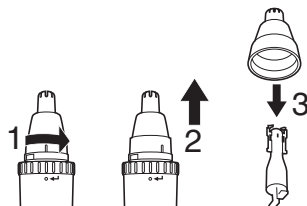
Identificación de piezas

- A** Cubierta de protección
- B** Cuchilla
 - ① Cuchilla exterior
 - ② Cuchilla interior
- C** Salida de agua
- D** Anillo conmutador de lavado
- E** Interruptor de encendido [0/1]
- F** Tapa de la batería
- G** Cepillo para limpieza



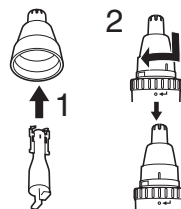
Cómo retirar la cuchilla

1. Gire la cuchilla exterior en la dirección de la flecha y alinee las marcas.
2. Tire para extraer la cuchilla exterior.
3. Separe la cuchilla interior de la cuchilla exterior con cuidado.



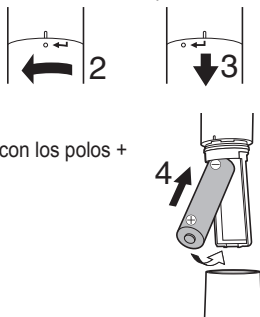
Cómo colocar la cuchilla

1. Inserte lentamente la cuchilla interior a lo largo de la superficie interior de la cuchilla exterior.
2. Alinee la cuchilla exterior con la marca y gírela en la dirección de la flecha hasta que haga clic.



Instalación o sustitución de la batería

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición "0".
2. Gire la tapa de la batería en la dirección de la flecha y alinee las marcas.
3. Tire para extraer la tapa de la batería.
4. Inserte la batería.
 - Tenga cuidado de insertar la batería con los polos + y - orientados correctamente.



5. Alinee las marcas e inserte el cuerpo principal en la tapa de la batería.
6. Gire la tapa de la batería en la dirección de la flecha.

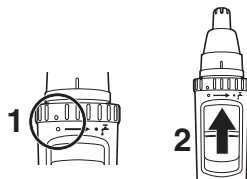


- Utilice sólo una batería alcalina LR6 AA.
- Puede utilizar el aparato durante aproximadamente 1 año con la batería alcalina LR6 AA de Panasonic.
(Cuando se utilice una vez a la semana, 90 segundos cada vez (incluida la operación de lavado))
- Por favor, deseche la batería usada de la forma apropiada.

Uso

Recorte del vello de la nariz y las orejas

- 1 Compruebe que el anillo conmutador de lavado no esté ajustado en "L".
- 2 Deslice el interruptor de encendido a la posición "1" para encender el aparato.



3 Inserte la punta de la cuchilla exterior en su fosa nasal o cavidad auditiva.

- Insértela lentamente para no causar lesiones en la fosa nasal o cavidad auditiva.



4 Para cortar el vello de la nariz y las orejas mueva el aparato.

- Muévelo lentamente para no causar lesiones en la fosa nasal o cavidad auditiva.

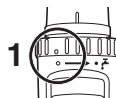
- Corte sólo el vello de la fosa nasal que esté alrededor de la entrada utilizando la punta (aprox. 5 mm) de la cuchilla exterior (parte metálica).
- Si quedan algunos recortes en el interior de la fosa nasal o cavidad auditiva después de la operación de corte, retírelos con un pañuelo de papel o algo similar.
- La superficie de la cuchilla exterior puede calentarse un poco durante el uso, pero esto no afectará al rendimiento.

Perfilado de las cejas, el bigote o la barba

No se puede recortar el vello a medida con este aparato.
No es adecuado para el pelo menor a 0,5 mm.

1 Compruebe que el anillo conmutador de lavado no esté ajustado en “”.

2 Deslice el interruptor de encendido a la posición “1” para encender el aparato.



3 Coloque la punta de la cuchilla exterior contra el vello (cejas, bigote o barba) que desee cortar.

- Presione la cuchilla exterior con suavidad para no causar lesiones en la piel.



4 Corte el vello moviéndola lentamente en contra de la dirección de crecimiento del vello.

- La superficie de la cuchilla exterior puede calentarse un poco durante el uso, pero esto no afectará al rendimiento.

Limpieza

Limpieza de la recortadora

Hay 3 formas de limpiar el aparato: "Lavado a presión", "Lavado con agua" y "Limpieza con cepillo".

Se recomienda limpiar el aparato después de cada uso.

Lavado con agua

Notas

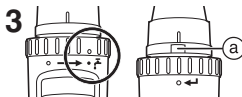
- No utilice detergentes de cocina, limpiadores de baño, detergentes de inodoro ni agua caliente. Si lo hace, el aparato puede funcionar incorrectamente.
- No se debe abrir la tapa de la batería ya que esto podría afectar a la construcción estanca al agua del aparato.

1. Moje la cuchilla exterior con agua y aplique jabón de manos o líquido limpiador (opcional).
2. Deslice el interruptor de encendido a la posición "1" y deje que haga espuma durante aproximadamente 10 segundos.



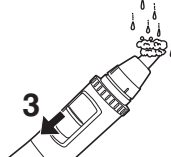
Lavado a presión

3. Alinee el anillo conmutador de lavado con “”.
- Se abrirá la salida de agua (a).



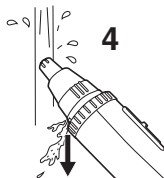
Lavado con agua

3. Deslice el interruptor de encendido a la posición “0” para retirar la cuchilla.

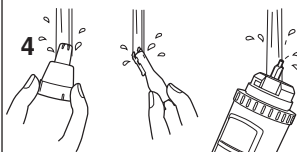


4. Con el interruptor de encendido todavía en la posición “1”, sumerja la punta de la cuchilla en agua y enjuáguela bien.

- El agua será expulsada por la parte posterior del aparato, por lo que debe apuntar hacia abajo para no mojar la zona circundante.

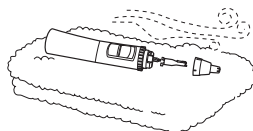


4. Enjuague bajo agua corriente.



5. Limpie el agua con una toalla o algo similar y deje que se seque de forma natural.

- Se secará más rápido si se retira la cuchilla.



Limpieza con cepillo

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición "0".
2. Retire la cuchilla y cepille con suavidad los recortes que hayan quedado en la cuchilla interior y en la cuchilla exterior utilizando el cepillo para limpieza.
3. Coloque la cuchilla.



Antes de solicitar una reparación

Por favor, compruebe lo siguiente:

Problema	Possible causa	Acción
El rendimiento de corte ha descendido.	▶ Deformación de la cuchilla	▶ Cambie la cuchilla.
	▶ Desgaste en la cuchilla (Pauta para la sustitución de la cuchilla: aprox. 3 años)	
	▶ La batería se ha agotado.	▶ Cambie la batería.
Hay un olor extraño.	▶ La cuchilla interior no está limpia.	▶ Limpie la cuchilla interior.
La cuchilla no se mueve/no gira fácilmente.		

Español

Sustitución de la cuchilla

Para mantener un buen rendimiento de corte, se recomienda cambiar la cuchilla aproximadamente cada 3 años.
Cuando cambie la cuchilla, cambie tanto la cuchilla exterior como la cuchilla interior al mismo tiempo.

ESPECIFICACIONES

N.º de modelo	ER-GN33
Fuente de alimentación	Batería seca alcalina LR6 AA (Se vende por separado)
Ruido Acústico Aéreo	53 (dB (A) ref 1 pW)

Este producto está destinado solamente para su uso doméstico.

Representante Autorizado para la UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemania

Importador:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Alemania

Fabricado por:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Ciudad de Kadoma, Osaka, Japón

Eliminación de Aparatos Viejos

Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado



Español

Este símbolo en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significa que los productos eléctricos y electrónicos usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos.

Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

Si los elimina correctamente ayudará a preservar valiosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.

Para más información sobre la recogida u reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento.

Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.

Mange tak fordi du valgte en Panasonic Trimmer til næse- & ansigtshår.
Læs venligst hele vejledningen før brug.

ADVARSEL

- Dette apparat kan anvendes af børn i alderen fra 8 år og opefter samt af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, såfremt de har fået vejledning eller instruktioner i, hvordan de skal bruge apparatet på en sikker måde og forstår de farer, der kan opstå. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

Sikkerhedshensyn

Alle sikkerhedshensynene skal læses omhyggeligt før brug for at sikre korrekt brug af dette apparat.

Disse sikkerhedshensyn har til formål at vejlede dig i korrekt og sikker brug af dette apparat således, at du kan undgå skader på dig selv og andre samt skader på ejendele. Sikkerhedshensynene er defineret på følgende måde.

⚠ ADVARSEL:

Dette markerer "indhold der kan resultere i død eller alvorlig skade".

⚠ FORSIGTIG:

Dette markerer "indhold der kan resultere i skade eller beskadigelse af ejendele".

Symboler for sikkerhedshensyn

⊘ En cirkel med streg symboliserer forbudte handlinger og adfærd.

❗ En massiv cirkel betegner obligatoriske handlinger og instruktioner som skal følges for sikker anvendelse.

⚠ ADVARSEL

❗ Obligatorisk!

- Skal holdes uden for børns og småbørns rækkevidde.

Udeladelse heraf kan resultere i ulykker eller problemer, såsom utilsigtet indtagelse af tilbehøret eller de dele som kan skilles ad.

⚠ FORSIGTIG

❗ Obligatorisk!

- Kontroller om bladet er deformet eller beskadiget inden brug.

Du kan skade din hud, hvis bladet er beskadiget eller deformet.

- Følg altid sikkerhedsanvisningerne påskrevet batteriet.
- Kontroller batteriets polaritet og isæt det på korrekt vis.
- Fjern straks alkaline-batterierne og kasser dem på sikker vis når de er afladet.
- Fjern batteriet når du ikke skal bruge apparatet i længere tid.

- **Brug batteriet inden den anbefalede udløbsdato.**
- **Ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades.**
Hvis dette ikke gøres, kan det forårsage overophedning eller eksplosion af batteriet, skader eller forurening af omgivelserne på grund af lækage.

Forbudt

- **Undgå at trykke for hårdt med bladet samt at føre det for dybt ind i næsebor/øre gange.**
Gøres dette, kan det resultere i skader på næsebor/øre gange.
- **Undgå at udsætte bladet for stød, og tryk ikke for hårdt på bladet.**
Du kan skade din hud, hvis bladet er beskadiget eller deformeret.
Gøres dette, kan det resultere i, at bladet bliver sløvt eller føre til fejlfunktion.
- **Undgå at røre ved bladet på det indre blad (metaldelen) med fingrene.**
Gøres dette, kan det resultere i skader på fingrene.
- **Forsyningsterminalerne skal ikke kortsluttes.**
Gør du dette, kan du forårsage brand eller skader.

Skil ikke apparatet ad!

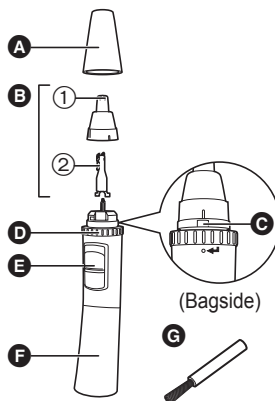
- **Modificér aldrig apparatet. Skil det ikke ad og reparer det heller ikke.**
Gøres dette, kan det resultere i skader. Kontakt butikken hvor du købte apparatet eller et autoriseret servicecenter for at få foretaget reparationer.

Noter

- **Lad ikke apparatet ligge under vand, på et fugtigt sted, eller på et sted med høje temperaturer.**
Gøres dette, kan det resultere i fejlfunktion.
- **Hvis du rengør trimmeren med vand, må du ikke bruge saltvand eller varmt vand. Lad ikke trimmeren ligge i blød i vand i længere tid.**
- **Rengør kun kabinettet med en blød klud, som er let fugtet med vand fra vandhanen eller vand fra vandhanen tilsat sæbe. Brug ikke fortynder, rensbenzin, alkohol eller andre kemikalier.**

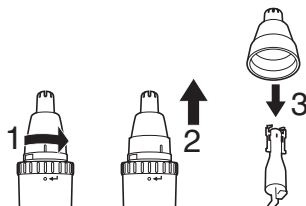
Delenes betegnelser

- A** Beskyttelseskappe
- B** Blad
 - ① Ydre blad
 - ② Indre blad
- C** Vandudgang
- D** Vaskekontaktring
- E** Afbryderknop [0/1]
- F** Batteridæksel
- G** Rengøringsbørste



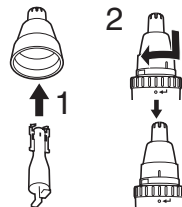
Afmontering af bladet

1. Drej det ydre blad i pilens retning og sæt mærkerne ud for hinanden.
2. Træk opad for at afmontere det ydre blad.
3. Skil forsigtigt det indre blad fra det ydre blad.



Montering af bladet

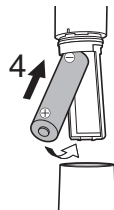
1. Før langsomt det indre blad lige ned langs det ydre blads indre overflade.
2. Sæt det ydre blad ud for mærket og drej det i pilens retning til det klikker.



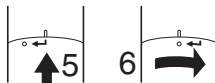
Dansk

Isætning og udskiftning af batteriet

1. Sørg for at afbryderknappen står i position "0".
2. Drej batteridækslet i pilens retning og stil mærkerne ud for hinanden.
3. Skub batteridækslet nedad for at fjerne det.
4. Isæt batteriet.
 - Sørg omhyggeligt for at isætte batteriet med + og - i den rigtige retning.



5. Stil mærkerne ud for hinanden og sæt apparatets krop i batteridækslet.
6. Drej batteridækslet i pilens retning.



- Brug kun et AA LR6 alkaline batteri.
- Du kan bruge apparatet i cirka 1 år med et Panasonic AA LR6 alkaline batteri. (Når apparatet bruges en gang om ugen i 90 sekunder af gangen (inklusive vaskeforløbet))
- Bortskaf venligst brugte batterier på passende vis.

Brug

Trimning af næse- og ørehår

1. Kontroller at vaskekontaktringen ikke står på "✂".
2. Skub afbryderknappen til position "1" for at tænde for apparatet.



3 Før det ydre blads spids ind i dit næsebor eller din øregang.

- Før den langsomt ind for ikke at skade dit næsebor eller din øregang.



4 Klip næse- og ørehår ved at bevæge apparatet.

- Bevæg det langsomt for ikke at skade dit næsebor eller din øregang.

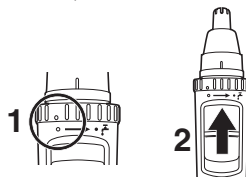
- Klip kun næseborshårene rundt omkring indgangen ved hjælp af spidsen (ca. 5 mm) på det ydre blad (metaldelen).
- Der kan være nogle hårrester tilbage i næsebor eller øregange efter klipping, så fjern dem med et papirlommetørklæde eller lignende.
- Det ydre blads overflade kan blive en smule varm under brug, men præstationen vil ikke være påvirket heraf.

Afretning af øjenbryn, overskæg og hageskæg

Du kan ikke trimme håret til forskellige længder med dette apparat. Den er ikke beregnet til hår, som er kortere end 0,5 mm.

1 Kontroller at vaskekontaktringen ikke står på "F".

2 Skub afbryderknappen til position "1" for at tænde for apparatet.



3 Placer det ydre blads spids mod det hår (øjnebryn, overskæg, eller hageskæg) du ønsker at klippe.

- Tryk nænsomt med det ydre blad for ikke at skade din hud.



Dansk

4 Klip håret ved at bevæge bladet langsomt imod hårets vokseretning.

- Det ydre blads overflade kan blive en smule varm under brug, men præstationen vil ikke være påvirket heraf.

Rengøring

Rengøring af trimmeren

Der er 3 måder at rengøre apparatet på: "Vandstrålerengøring", "Rengøring med vand" og "Rengøring med børste".
Det anbefales at rengøre apparatet ved hvert brug.

Rengøring med vand

Noter

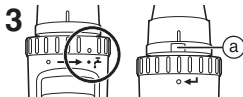
- Brug ikke køkkenrengøringsmidler, rengøringsmidler til badeværelset, toiletrens eller varmt vand. Gøres dette, kan det resultere i fejlfunktion.
- Batteridækslet bør ikke skilles ad, eftersom det kan påvirke apparatets vandtætte konstruktion.

1. Fugt det ydre blad med vand og påfør håndsæbe eller flydende sæbe (valgfrit).
2. Skub afbryderknappen til position "1" og lad det skumme i cirka 10 sekunder.



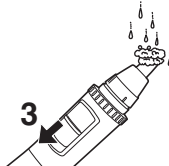
Vandstrålerengøring

3. Sæt vaskekontakttringen ud for "0".
- Vandudgangen (a) åbnes.

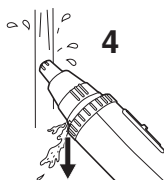


Rengøring med vand

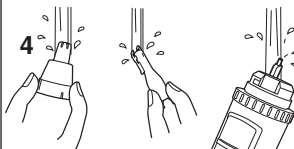
3. Skub afbryderknappen til position "0" og fjern bladet.



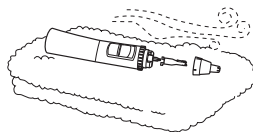
4. Med afbryderknappen stadig sat til position "1" sættes bladets spids ind under rindende vand og skylles grundigt.
- Der vil stå en vandstråle ud fra apparatets bagside, så ret det nedad for ikke at spilde vand på omgivelserne.



4. Skyl under rindende vand.



5. Tør vandet af med et håndklæde eller lignende og lad apparatet lufttørre.
- Det tørrer hurtigere, når bladet er afmonteret.



Rengøring med børste

1. Sørg for at afbryderknappen står i position "0".
2. Afmonter bladet og børst med let hånd hårrester på det indre blad og ydre blad af ved hjælp af rengøringsbørsten.
3. Monter bladet.



Dansk

Inden du beder om at få apparatet repareret

Kontroller venligst følgende:

Problem	Mulig grund	Handling
Klippepræstationen er faldet.	▶ Bladet er deformeret	▶ Udskift bladet.
	▶ Bladet er slidt (Retningslinjer for bladudskiftning: ca. 3 år)	
	▶ Batteriet er opbrugt.	▶ Udskift batteriet.
Der er en underlig lugt.	▶ Indre blad er ikke rengjort.	▶ Rengør det indre blad.
Bladet bevæger sig ikke/roterer ikke jævnt.		

Udskiftningsblad

For at bevare en skarp klippepræstation anbefales det, at bladet udskiftes cirka hvert 3. år.

Når bladet udskiftes, skal både det ydre blad og det indre blad udskiftes samtidigt.

SPECIFIKATIONER

Model nr.	ER-GN33
Strømkilde	AA LR6 alkaline tørrelle-batteri (sælges separat)
Luftbåren akustisk støj	53 (dB (A) re 1 pW)

Dette produkt er kun beregnet til husholdningsbrug.

Autoriseret repræsentant i EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Importør:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Tyskland

Fremstillet af:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma, Osaka, Japan

Indsamling af elektroniskrot

Kun for Den Europæiske Union og lande med retursystemer



Dette symbol på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald.

For korrekt behandling, indsamling og genbrug af gamle produkter, skal du tage dem til indsamlingssteder i overensstemmelse med den nationale lovgivning.

Ved at skaffe sig af med dem på korrekt vis hjælper du med til at spare værdifulde ressourcer og forhindre eventuelle negative påvirkninger af menneskers sundhed og miljøet. Ønsker du mere udførlig information om indsamling og genbrug skal du kontakte din kommune.

Usagkyndig bortskaffelse af elektroniskrot kan eventuelt udløse bødeforlæggelse.

Dansk

Obrigado por ter escolhido um Aparador de pêlos faciais e nariz da Panasonic. Por favor, leia todas as instruções antes de utilizar.

ADVERTÊNCIA

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento de utilização caso tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Precauções de segurança

Para garantir um funcionamento correcto deste aparelho, por favor, leia atentamente todas as precauções de segurança antes de utilizar. Estas precauções de segurança destinam-se a indicar-lhe a forma correcta e segura de utilização deste aparelho, para que possa evitar ferir-se ou ferir outros e também evitar danos no aparelho. As precauções de segurança estão definidas da seguinte forma.

⚠️ AVISO:

Isso indica que “o conteúdo pode causar a morte ou ferimentos graves”.

⚠️ CUIDADO:

Isso indica que “o conteúdo pode causar a morte ou ferimentos graves”.

Símbolos das precauções de segurança

⊘ Um círculo cortado simboliza ações e comportamentos proibidos.

❗ Um círculo cheio denota ações e instruções de cumprimento obrigatório, a ser seguidas para a operação segura.

⚠️ AVISO

❗ Obrigatório!

- **Mantenha fora do alcance de crianças.**

De outro modo, pode haver acidentes ou problemas, como a ingestão accidental de acessórios ou partes que podem ser destacadas.

⚠️ CUIDADO

❗ Obrigatório!

- **Verifique se a lâmina se encontra deformada ou danificada antes de utilizar.**

Podem ocorrer ferimentos na pele se a lâmina estiver danificada ou deformada.

- **Siga sempre as indicações de cuidado impressas na bateria.**



- Verifique as polaridades da bateria e instale-a de forma correcta.
- Retire as pilhas alcalinas imediatamente e elimine-as em segurança quando estas estiverem descarregadas.
- Remova a bateria quando não utilizar o aparelho por um longo período de tempo.
- Utilize a bateria de acordo com o prazo de validade recomendado.
- As pilhas não recarregáveis não se destinam a serem recarregados.
Uma falha no cumprimento destas indicações pode causar sobreaquecimento ou explosão da bateria, ferimentos ou contaminação do ambiente devido a derrame.

Proibido

- **Não pressione a lâmina com força excessiva ou introduza profundamente na narina/cavidade da orelha.**
Se o fizer, podem ocorrer ferimentos na narina/cavidade da orelha.
- **Não sujeite a lâmina a impactos ou pressione a lâmina com força excessiva.**
Podem ocorrer ferimentos na pele se a lâmina estiver danificada ou deformada.
Se o fizer, a lâmina pode ficar menos afiada ou pode provocar um mau funcionamento.
- **Não toque na lâmina da lâmina interior (parte metálica) com o dedo.**
Se o fizer, podem ocorrer ferimentos no dedo.
- **Os terminais de alimentação não se destinam a entrar em curto-circuito.**
Fazer tal poderá causar queimaduras ou ferimentos.

Não desmonte!

- **Nunca faça modificações no aparelho. Além disso, não o desmonte nem repare.**
Se o fizer, podem ocorrer ferimentos. Contacte a loja onde adquiriu o aparelho ou o centro de assistência autorizado para reparações.

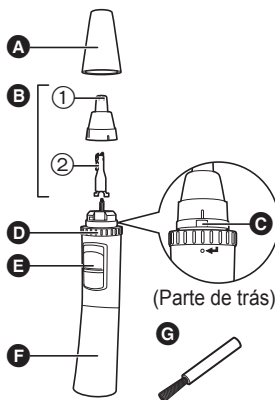
Notas

- **Não deixe o aparelho em água, num local húmido ou num local sujeito a temperaturas elevadas.**
Se o fizer, pode provocar um mau funcionamento.
- **Se limpar o aparador com água, não utilize água salgada ou água quente. Não mantenha o aparador em água durante um longo período de tempo.**
- **Limpe o revestimento apenas com um pano macio ligeiramente embebido em água da torneira ou água um pouco ensaboada. Não utilize diluente, benzina, álcool ou outros químicos.**



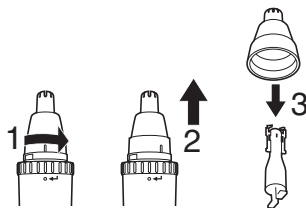
Identificação das peças

- A** Tampa de protecção
- B** Lâmina
 - ① Lâmina exterior
 - ② Lâmina interior
- C** Saída para água
- D** Anel interruptor para lavagem
- E** Interruptor de funcionamento [0/1]
- F** Tampa da bateria
- G** Pincel de limpeza



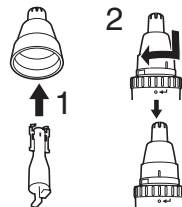
Como remover a lâmina

1. Rode a lâmina exterior no sentido da seta e alinhe as marcas.
2. Puxe para remover a lâmina exterior.
3. Separe a lâmina interior da lâmina exterior com cuidado.



Como instalar a lâmina

1. Insira lentamente a lâmina interior ao longo da superfície interna da lâmina exterior.
2. Alinhe a lâmina exterior com a marca e rode-a no sentido da seta até que faça clique.

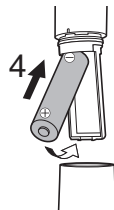


Instalar ou substituir a bateria

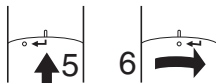
1. Certifique-se de que o interruptor de funcionamento está na posição "0".
2. Rode a tampa da bateria no sentido da seta e alinhe as marcas.
3. Puxe para remover a tampa da bateria.



4. Insira a bateria.
 - Tenha cuidado para inserir a bateria com os sinais + e - na direcção correcta.



5. Alinhe as marcas e insira o corpo principal na tampa da bateria.
6. Rode a tampa da bateria no sentido da seta.

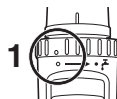


- Utilize apenas uma bateria alcalina AA LR6.
- Pode utilizar o aparelho durante aproximadamente 1 ano com a bateria alcalina AA LR6 da Panasonic.
(Quando utilizado uma vez por semana, 90 segundos de cada vez (incluindo processo de lavagem))
- Por favor, deite fora a bateria usada num local apropriado.

Utilização

Aparar os pêlos do nariz e das orelhas

- 1 Verifique se o anel interruptor para lavagem não está na posição "F".
- 2 Faça deslizar o interruptor de funcionamento para a posição "1" para ligar o aparelho.



Português

3 Insira a ponta da lâmina exterior na narina ou cavidade da orelha.

- Insira-a devagar para não ferir a narina ou a cavidade da orelha.



4 Corte os pêlos do nariz e orelha movendo o aparelho.

- Mova-o devagar para não ferir a narina ou a cavidade da orelha.

- Corte os pêlos do nariz apenas junto à entrada utilizando a ponta (aprox. 5 mm) da lâmina exterior (parte metálica).
- Alguns bocados de pêlo podem ficar no interior da narina ou cavidade da orelha após o corte, por isso remova-os com a ajuda de um lenço ou algo semelhante.
- A superfície da lâmina exterior pode ficar um pouco quente durante a utilização, mas o desempenho não será afectado.

Delinear as sobrancelhas, o bigode ou a barba

Não pode aparar os pêlos ao comprimento com este aparelho.
Não é adequado para pêlo mais curto que 0,5 mm.

1 Verifique se o anel interruptor para lavagem não está na posição “”.

2 Faça deslizar o interruptor de funcionamento para a posição “1” para ligar o aparelho.



3 Encoste a ponta da lâmina exterior aos pêlos (sobrancelhas, bigode ou barba) que pretende cortar.

- Pressione suavemente a lâmina exterior de modo a não se ferir na pele.



4 Corte os pêlos movendo o aparelho no sentido contrário ao do crescimento dos pêlos.

- A superfície da lâmina exterior pode ficar um pouco quente durante a utilização, mas o desempenho não será afectado.

Limpeza

Limpeza do aparador

Existem 3 formas de limpar o aparelho: “Limpeza por jacto de água”, “Limpeza em água parada” e “Limpeza com o pincel”.

Recomenda-se que efectue a limpeza após cada utilização.

Limpeza em água parada

Notas

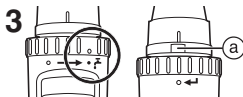
- Não utilize detergentes de cozinha, produtos de limpeza para casas de banho, detergentes para sanitários ou água quente. Se o fizer, pode provocar um mau funcionamento.
- A tampa da bateria não deve ser desmontada, pois isto poderá afectar a estrutura à prova de água do aparelho.

1. Molhe a lâmina exterior com água e aplique sabão de mãos ou líquido de limpeza (opcional).
2. Faça deslizar o interruptor de funcionamento para a posição “1” e deixe fazer espuma durante cerca de 10 segundos.



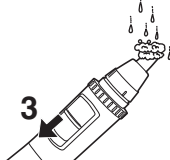
Limpeza por jacto de água

3. Alinhe o anel interruptor para lavagem com a indicação “”.
- A saída para água (a) abre.



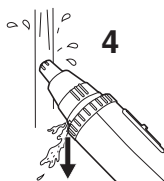
Limpeza em água parada

3. Faça deslizar o interruptor de funcionamento para a posição “0” e remova a lâmina.

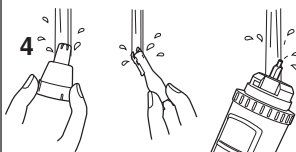


4. Com o interruptor de funcionamento ainda na posição “1”, coloque a ponta da lâmina dentro de água e enxague intensivamente.

- A água sairá sobre pressão da parte posterior do aparelho, por isso vire-o para baixo para não molhar o espaço circundante.

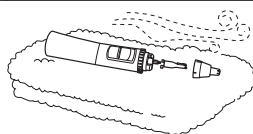


4. Enxague sob água corrente.



5. Limpe a água com uma toalha ou algo semelhante e deixe secar naturalmente.

- Secará mais rápido com a lâmina removida.



Limpeza com o pincel

1. Certifique-se de que o interruptor de funcionamento está na posição "0".
2. Remova a lâmina e sacuda os pêlos da lâmina interior e da lâmina exterior utilizando o pincel de limpeza.
3. Instale a lâmina.



Antes de solicitar reparação

Por favor, verifique o seguinte:

Problema	Causa possível	Acção
A capacidade de corte diminuiu.	▶ Deformação da lâmina	▶ Substitua a lâmina.
	▶ Desgaste na lâmina (Guia para substituição da lâmina: aprox. 3 anos)	
	▶ A bateria está esgotada.	▶ Substitua a bateria.
Existe um odor estranho.	▶ A lâmina interior não está limpa.	▶ Limpe a lâmina interior.
A lâmina não se move/roda suavemente.		

Lâmina de substituição

Para manter um bom corte, recomenda-se que substitua a lâmina aproximadamente todos os 3 anos.

Quando substituir a lâmina, substitua a lâmina exterior e a lâmina interior ao mesmo tempo.

Português

ESPECIFICAÇÕES

Modelo Nº	ER-GN33
Fonte de alimentação	Bateria alcalina de células secas AA LR6 (vendida separadamente)
Ruído acústico aéreo	53 (dB (A) re 1 pW)

Este produto foi concebido apenas para utilização doméstica.

Representante Autorizado na UE:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsberggring 15, 22525 Hamburgo, Alemanha

Importador:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Alemanha

Fabricado por:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Cidade de Kadoma, Osaka, Japão

Eliminação de Equipamentos Usados Apenas para a União Europeia e países com sistemas de reciclagem



Este símbolo nos produtos, embalagens, e/ou documentos que os acompanham indica que os produtos elétricos e eletrônicos usados não podem ser misturados com os resíduos urbanos indiferenciados.

Para um tratamento adequado, reutilização e reciclagem de produtos usados, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, em conformidade com a respetiva legislação nacional.

Ao eliminar estes produtos corretamente, estará a ajudar a poupar recursos valiosos e a prevenir quaisquer potenciais efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde humana.

Para mais informações acerca da recolha e reciclagem, por favor contacte a sua autarquia local.

De acordo com a legislação nacional, podem ser aplicadas contraordenações pela eliminação incorreta destes resíduos.

Takk for at du valgte en nese- & ansiktshårtrimmer fra Panasonic. Les alle instruksjoner før bruk.

ADVARSEL

- Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre og av personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap dersom de får tilsyn og opplæring i bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene involvert. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og bruksvedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Sikkerhetsregler

Før å sikre riktig drift av dette apparatet, les alle sikkerhetsregler nøye før bruk.

Disse sikkerhetsreglene er gitt for å instruere deg med riktig og sikker drift av dette apparatet, slik at du kan unngå skader på deg selv og andre, samt skade på eiendom. Sikkerhetsreglene er definerte som følger.

ADVARSEL:

Dette indikerer "innhold som kan forårsake dødsfall eller alvorlig skade".

FORSIKTIG:

Dette indikerer "innhold som kan forårsake personskade eller skade på eiendeler".

Symboler for sikkerhetsregler

- ⊙ En sirkel og skråstrek symboliserer handling og oppførsel som ikke er tillatt.
- Ⓢ En fylt sirkel markerer obligatoriske handlinger og instruksjoner som må følges for sikker bruk.

ADVARSEL

Obligatorisk!

- **Oppbevares utilgjengelig for små barn.**

Dersom apparatet er tilgjengelig for små barn kan det forårsake ulykker eller uhell, som f.eks. at tilbehør eller små deler kan svelges.

FORSIKTIG

Obligatorisk!

- **Sjekk skjærekniven for deformasjon eller skade før bruk.**
Huden kan bli skadet hvis det finnes skade eller deformasjon.
- **Følg alltid advarslene som er trykket på batteriet.**
- **Kontroller polariteten på batteriet og installer det riktig.**
- **Fjern de alkaliske batteriene umiddelbart når de er utladet og kast dem på en trygg måte.**



- Ta ut batteriet når du ikke bruker apparatet over lengre tid.
- Bruk batteriet innen utløpsdatoen.
- Ikke-oppladbare batterier må ikke lades opp.
Unnlatelse av å gjøre det kan føre til overoppheting eller eksplosjon av batteriet, skade eller forurensning av omgivelsene på grunn av lekkasje.



Ikke tillatt

- Ikke trykk på skjærekniven med stor kraft eller sett den for dypt inn i neseboret/øregangen.
Det kan føre til skade på neseboret/øregangen.
- Ikke utsett skjærekniven for støt, eller trykk med stor kraft på skjærekniven.
Huden kan bli skadet hvis det finnes skade eller deformasjon.
Dette kan føre til at skjærekniven blir sløv eller til funksjonsfeil på apparatet.
- Ikke berør skjærekniven på den indre skjærekniven (metallisk del) med fingeren.
Det kan føre til skade på fingeren.
- Forsyningsterminalene må ikke kortsluttes.
Dette kan medføre brannskade eller skade.



Må ikke demonteres!

- Aldri foreta endringer på apparatet. Du må heller ikke demontere eller reparere det.
Det kan føre til skade. Kontakt butikken der du kjøpte apparatet eller autorisert serviceverksted for reparasjon.

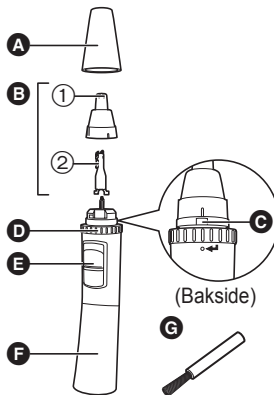
Merknader

- Ikke legg apparatet under vann, på et fuktig sted eller på et sted med høy temperatur.
Det kan føre til funksjonsfeil.
- Hvis du rengjør trimmeren med vann, ikke bruk saltvann eller varmt vann. Ikke legg trimmeren i vann over lengre tid.
- Rengjør dekslet bare med en myk klut fuktet med vann fra springen eller såpevann. Ikke bruk tynner, lettbensin, alkohol eller andre kjemikalier.



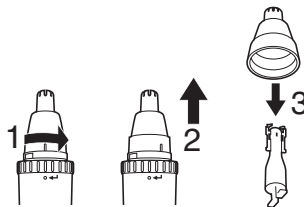
Identifisering av deler

- A** Beskyttelseshette
- B** Skjærekniv
 - ① Ytre skjærekniv
 - ② Indre skjærekniv
- C** Vannutløp
- D** Rengjøringsbryter
- E** Strømbryter [0/1]
- F** Batterideksel
- G** Rengjøringsbørste



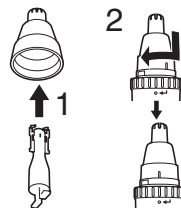
Hvordan fjerne skjærekniven

1. Roter den ytre skjærekniven i pilens retning, og rett inn merkene.
2. Trekk for å fjerne den ytre skjærekniven.
3. Separer den indre skjærekniven fra den ytre skjærekniven forsiktig.



Hvordan feste skjærekniven

1. Sett den indre skjærekniven inn sakte rett langs den indre overflaten av den ytre skjærekniven.
2. Rett inn den ytre skjærekniven med merket, og roter den i pilens retning inntil det klikker.



Norsk

Installere eller bytte ut batteriet

1. Pass på at strømbryteren er i "0"-posisjonen.

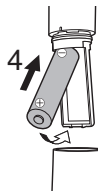
2. Roter batteridekselet i pilens retning, og rett inn merkene.

3. Trekk for å fjerne batteridekselet.



4. Sett inn batteriet.

- Pass på å sette inn batteriet med + og - riktig vei.



5. Rett inn merkene og sett hoveddelen inn i batteridekselet.



6. Roter batteridekselet i pilens retning.

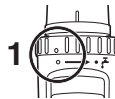
- Bruk bare AA LR6 alkalisk batteri.
- Du kan bruke apparatet i cirka 1 år med et AA LR6 alkalisk batteri fra Panasonic.
(Ved bruk en gang i uken, i 90 sekunder av gangen (inkludert rengjøringsfunksjon))
- Kasser brukt batteri på riktig måte.

Bruk

Trimme nesehår og ørehår

1 Kontroller at rengjøringsbryteren ikke er satt til "✂".

2 Skyv strømbryteren til "1"-posisjonen for å skru på apparatet.



3 Sett spissen på den ytre skjærekniven inn i neseboret eller øregangen.

- Sett den sakte inn for å ikke skade neseboret eller øregangen.



4 Klipp nesehår og ørehår ved å bevege apparatet.

- Beveg den sakte for ikke å skade neseboret eller øregangen.

- Klipp bare nesehår rundt inngangen ved bruk av spissen (ca. 5 mm) på den ytre skjærekniven (metallisk del).
- Noen løse hår kan fremdeles ligge i neseboret eller øregangen etter klipping. Fjern dem med et papirlommetørkle eller lignende.
- Overflaten på den ytre skjærekniven kan bli litt varm under bruk, men tilsen vil ikke bli påvirket.

Forme øyenbrynene, bart eller skjegg

Du kan ikke trimme håret til en bestemt lengde med dette apparatet. Den er ikke lempelig for hår kortere enn 0,5 mm.

1 Kontroller at rengjøringsbryteren ikke er satt til "✖".

2 Skyv strømbryteren til "1"-posisjonen for å skru på apparatet.



3 Plasser spissen på den ytre skjærekniven mot håret (øyenbryn, bart eller skjegg) du ønsker å klippe.

- Trykk den ytre skjærekniven svakt for ikke å skade huden.



4 Klipp håret ved å flytte den sakte mot hårveksten.

- Overflaten på den ytre skjærekniven kan bli litt varm under bruk, men ytelsen vil ikke bli påvirket.

Rengjøring

Rengjøre trimmeren

Det er 3 måter å rengjøre apparatet på: "Rengjøring med vannstråle", "Rengjøring med vann", og "Rengjøring med børste". Det er anbefalt å rengjøre ved hvert bruk.

Rengjøring med vann

Merknader

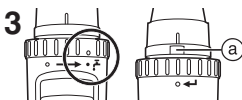
- Ikke bruk vaskemidler til kjøkken, bad eller toalett eller varmt vann. Det kan føre til funksjonsfeil.
- Batteridekselet må ikke demonteres, da dette kan skade apparatets vanntette konstruksjon.

1. Fukt den ytre skjærekniven med vann, og påfør håndsåpe eller rengjøringsmiddel (valgfritt).
2. Skyv strømbryteren til "1"-posisjonen, og la den skumme i cirka 10 sekunder.



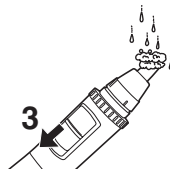
Rengjøring med vannstråle

3. Rett inn rengjøringsbryteren med "⚡".
 - Vannutløpet (a) åpnes.

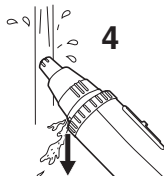


Rengjøring med vann

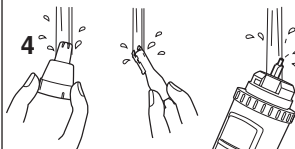
3. Skyv strømbryteren til "0"-posisjonen og fjern skjærekniven.



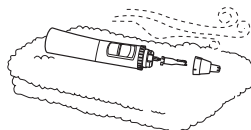
4. Med strømbryteren fremdeles satt til "1"-posisjonen, sett spissen på skjærekniven i vannet og skyll grundig.
- Vann vil stråle ut fra baksiden av apparatet, så pek det nedover for ikkeå få vann på omgivelsene.



4. Skyll under rennende vann.



5. Tørk av vannet med et håndkle eller lignende, og la det tørke naturlig.
- Det vil tørke raskere med skjærekniven fjernet.



Rengjøring med børste

1. Pass på at strømbryteren er i "0"-posisjonen.
2. Fjern skjærekniven, og børst forsiktig vekk løse hår fra den indre skjærekniven og den ytre skjærekniven med rengjøringsbørsten.
3. Fest skjærekniven.



Før du oppsøker reparatør

Sjekk følgende:

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Klippeytelsen er nedsatt.	▶ Deformasjon av skjærekniven	▶ Bytt ut skjærekniven.
	▶ Slitasje på skjærekniven (Retningslinje for bytting av skjærekniv: ca. 3 år)	
	▶ Batteriet er tomt.	▶ Bytt ut batteriet.
Det er en merkelig lukt.	▶ Indre skjærekniv er ikke rengjort.	▶ Rengjør den indre skjærekniven.
Skjærekniv beveger seg ikke eller roterer ikke jevnt.		

Ny skjærekniv

For å opprettholde skarp klippeytelse er det anbefalt å bytte ut skjærekniven omtrent hvert 3. år.

Når du bytter ut skjærekniven, bytt ut både den ytre skjærekniven og den indre skjærekniven samtidig.

SPESIFIKASJONER

Modellnr.	ER-GN33
Strømkilde	AA LR6 alkalisk tørrcellebatteri (selges separat)
Luftbåren akustisk støy	53 (dB (A) re 1 pW)

Dette produktet er kun ment til husholdningsbruk.

Autorisert representant i EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Importør:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Tyskland

Produsert av:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma, Osaka, Japan

Brukerinformasjon om innsamling av gammelt utstyr Bare for EU og land med retursystemer



Dette symbolet på produkter, emballasje, og/eller på medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske/elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall.

For riktig håndtering og gjenvinning av gamle produkter, vennligst lever dem til innsamlingssteder i samsvar med nasjonal lovgivning.

Ved riktig håndtering av disse produktene, hjelper du til med å spare verdifulle ressurser og forhindre potensielle negative effekter på menneskers helse og miljø.

For mer informasjon om innsamling og gjenvinning vennligst ta kontakt med din kommune.

Ukorrekt håndtering av dette avfallet kan medføre straffansvar, i overensstemmelse med nasjonal lovgivning.

Norsk

Tack för att du har köpt en Panasonic trimmer för näs- & ansiktshår. Läs alla instruktioner före användning.

VARNING

- Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och personer med fysiska, sensoriska eller mentala funktionsnedsättningar, eller brist på erfarenhet eller kunskap, om de fått instruktioner eller övervakning avseende säker användning av apparaten och förstår de därtill kopplade riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn av vuxen.

Säkerhetsåtgärder

För att säkerställa korrekt användning av denna apparat, läs alla säkerhetsåtgärder noga före användning.

Dessa säkerhetsåtgärder tillhandahålls för att vägleda dig i korrekt och säker användning av denna apparat, så att du kan undvika skador på dig själv och andra samt materiella skador. Se säkerhetsåtgärderna nedan.

⚠️ VARNING:

Indikerar "innehåll som kan orsaka död eller allvarlig skada".

⚠️ SÄKERHETSÅTGÄRDER:

Indikerar "innehåll som kan orsaka personskada eller skada på egendom".

Symboler för säkerhetsåtgärder

○ En cirkel med snedstreck symboliserar förbjudna åtgärder och handhavande.

❗ En fylld cirkel betecknar obligatoriska åtgärder och instruktioner som måste följas för säker användning.

⚠️ VARNING

❗ Obligatorisk!

- Förvara utom räckhåll för små barn och spädbarn.

Om du inte gör så kan det leda till olyckor eller problem, så som att tillbehör eller delar som kan tas isär sväljs.

⚠️ SÄKERHETSÅTGÄRDER

❗ Obligatorisk!

- Kontrollera att bladet inte är deformerat eller skadat före användning. Din hud kan bli skadad om bladet är skadat eller deformerat.
- Följ alltid de säkerhetsåtgärder som finns tryckta på batteriet.
- Kontrollera batteriets polaritet och sätt i det åt rätt håll.
- Ta bort de alkaliska batterierna omedelbart och kassera dem på ett säkert sätt när de har laddats ur.



- Ta ut batteriet när apparaten inte ska användas under en längre tid.
- Använd batteriet före det rekommenderade sista förbrukningsdatumet.
- Ej uppladdningsbara batterier ska inte laddas upp.
Underlåtenhet att göra detta kan leda till att batteriet överhettas eller exploderar, eller till att den omgivande miljön skadas eller kontamineras till följd av läckage.

Svenska

Förbjudet

- **Tryck inte för hårt på bladet. För inte in det för långt i näsborren/örat.**
Om du gör det kan din näsborre/ditt öra skadas.
- **Utsätt inte bladet för stötar. Tryck inte för hårt på bladet.**
Din hud kan bli skadad om bladet är skadat eller deformerat.
Det kan leda till att bladet blir slött eller till felfunktion.
- **Vidrör inte bladet på innerbladet (metalldelen) med fingret.**
Om du gör det kan ditt finger skadas.
- **Batteriterminalerna får inte kortslutas.**
Gör du detta kan det orsaka brännskada eller annan skada.

Ta inte isär!

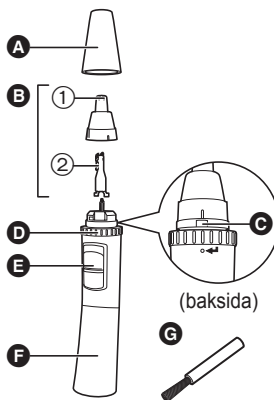
- **Modifiera aldrig apparaten. Ta inte heller isär den eller försök att laga den.**
Det kan leda till skador. Kontakta butiken där du köpte apparaten eller ett auktoriserat servicecenter för reparation.

OBS!

- **Låt inte apparaten ligga under vatten, på fuktiga platser eller på platser med hög temperatur.**
Det kan leda till felfunktion.
- **Om du rengör trimmern med vatten, ska du inte använda saltvatten eller varmt vatten. Blötlägg inte trimmern i vatten under längre stunder.**
- **Rengör endast höljet med en mjuk trasa som har fuktats lätt med kranvatten eller en blandning av kranvatten och rengöringsmedel.**
Använd inte thinner, bensin, alkohol eller andra kemikalier.

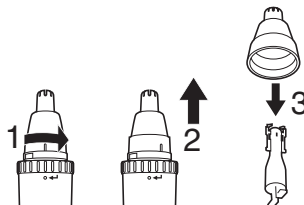
Delar

- A** Skyddshuv
- B** Blad
 - ① Ytterblad
 - ② Innerblad
- C** Vattenutlopp
- D** Rengöringsring
- E** Strömbrytare [0/1]
- F** Batterilock
- G** Rengöringsborste



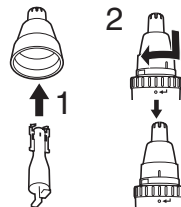
Ta bort bladet

1. Vrid ytterbladet i pilens riktning och passa in markeringarna.
2. Dra för att ta bort ytterbladet.
3. Separera försiktigt innerbladet från ytterbladet.



Sätta fast bladet

1. För långsamt in innerbladet längs den inre ytan av ytterbladet.
2. Passa in ytterbladet med markeringen och vrid det i pilens riktning till det klickar fast.

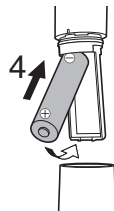


Sätta i eller byta batteri

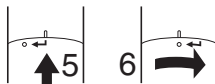
1. Kontrollera att strömbrytaren är i läget "0".
2. Vrid batterilocket i pilens riktning och passa in markeringarna.
3. Dra för att ta bort batterilocket.



4. Sätt i batteriet.
 - Kontrollera att du sätter i batteriet med + och – åt rätt håll.



5. Passa in markeringarna och sätt i huvuddelen i batterilocket.
6. Vrid batterilocket i pilens riktning.

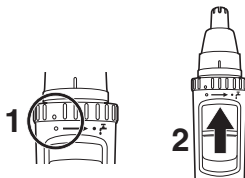


- Använd endast ett alkaliskt AA-batteri (LR6).
- Du kan använda apparaten ungefär 1 år med Panasonic alkaliskt AA-batteri (LR6).
(Vid användning en gång i veckan, 90 sekunder per användning (inklusive rengöringsmomentet))
- Avfallshantera det uttjänta batteriet på lämpligt sätt.

Användning

Trimma hår i näsa och öron

- 1 Kontrollera att rengöringsringen inte är inställd på "✂".
- 2 Tryck strömbrytaren till läge "1" för att slå på apparaten.



3 För in spetsen på ytterbladet i näsborren eller örat.

- För in det långsamt för att inte skada näsborren eller örat.



4 Trimma näs- och öronhår genom att flytta apparaten.

- Rör det långsamt för att inte skada näsborren eller örat.

- Trimma endast näshåret kring näsborren med spetsen (ca 5 mm) på ytterbladet (metalldelen).
- En del av de avskurna hårstråna kan bli kvar i näsborren eller örat efter trimningen. Ta bort dem med en näsduk eller liknande.
- Ytterbladets yta kan bli lite varm under användningen, men det påverkar inte prestandan.

Trimma ögonbryn, mustasch eller skägg

Du kan inte trimma långt hår med denna apparat.
Den är inte lämplig för hår kortare än 0,5 mm.

1 Kontrollera att rengöringsringen inte är inställd på "✖".

2 Tryck strömbrytaren till läge "1" för att slå på apparaten.



3 Placera spetsen på ytterbladet mot hårstråna (ögonbryn, mustasch eller skägg) som du vill trimma.

- Tryck försiktigt på ytterbladet så att du inte skadar huden.



4 Trimma hårstråna genom att föra bladet långsamt mot växtriktningen.

- Ytterbladets yta kan bli lite varm under användningen, men det påverkar inte prestandan.

Rengöring

Rengöra trimmern

Det finns 3 sätt att rengöra apparaten: "Jetrengöring", "Vattenrengöring" och "Borstrengöring".

Vi rekommenderar att du rengör apparaten efter varje användning.

Vattenrengöring

Obs!

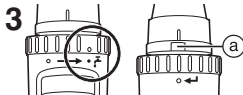
- Använd inte rengöringsmedel avsedda för kök, badrum eller toalett. Använd inte varmt vatten. Det kan leda till felfunktion.
- Batterilocket får inte tas isär då det kan påverka apparatens vattentätethet.

1. Fukta ytterbladet med vatten och tillsätt tvål eller rengöringsmedel (valfritt).
2. Tryck strömbrytaren till läge "1" och låt skumma i cirka 10 sekunder.



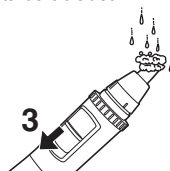
Jetrengöring

3. Passa in rengöringsringen med "J".
- Vattenutloppet (a) öppnas.

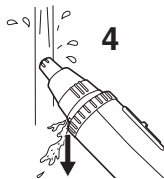


Vattenrengöring

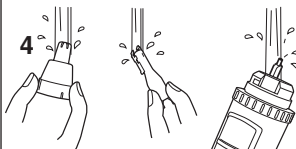
3. Tryck strömbrytaren till läge "0" och ta bort bladet.



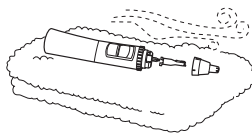
4. Med strömbrytaren i läge "1" placerar du spetsen på bladet i vatten och sköljer ordentligt.
- Vattnet rinner ut från apparatens baksida, så vänd den nedåt så att du inte blöter ner omkring dig.



4. Skölj under rinnande vatten.



5. Torka av vattnet med en handduk eller liknande och låt lufttorka.
- Den torkar snabbare med bladet borttaget.



Borstrengöring

1. Kontrollera att strömbrytaren är i läget "0".
2. Ta bort bladet och borsta försiktigt bort hårstråna på innerbladet och ytterbladet med hjälp av rengöringsborsten.
3. Sätt fast bladet.



Innan du lämnar in apparaten för reparation

Kontrollera följande:

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Trimningsförmågan har blivit sämre.	▶ Bladet är deformerat.	▶ Byt bladet.
	▶ Bladet är slitet. (Riktlinje för bladbyte: cirka vart 3:e år)	
	▶ Batteriet är slut.	▶ Byt batteri.
Det luktar konstigt.	▶ Innerbladet har inte gjorts rent.	▶ Rengör innerbladet.
Bladet rör sig/snurrar inte som det ska.		

Svenska

Byte av blad

För att du alltid ska ha ett vasst blad, rekommenderar vi att du byter bladet cirka vart 3:e år.

Vid bladbyte ska du byta ut både ytterblad och innerblad samtidigt.

SPECIFIKATIONER

Modell	ER-GN33
Driftspänning	Alkaliskt dry-cell-batteri, AA LR6 (säljs separat)
Luftburet akustiskt buller	53 (dB (A) re 1 pW)

Denna produkt är endast avsedd för hushållsbruk.

Auktoriserad representant i EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Importör:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Tyskland

Tillverkad av:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma, Osaka, Japan

Avfallshantering av produkter

Endast för Europeiska Unionen och länder med återvinningssystem



Denna symbol på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter inte får blandas med vanliga hushållssopor.

För att gamla produkter ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska dom lämnas till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser.

Genom att sortera korrekt hjälper du till att spara värdefulla resurser och förhindrar eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön.

För mer information om insamling och återvinning kontakta din kommun.

Olämplig avfallshantering kan beläggas med böter i enlighet med nationella bestämmelser.



Kiitos, että valitsit Panasonicin ihokarvatrimmerin. Lue kaikki ohjeet ennen käyttööottoa.

VAROITUS

- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemus ja tieto, jos heitä valvotaan laitteen käytössä, heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai tehdä kunnossapitotoimia laitteelle ilman valvontaa.

Suomi

Turvallisuusohjeet

Lue kaikki turvallisuusohjeet huolellisesti ennen käyttööottoa varmistaaksesi tämän laitteen oikean toiminnan.

Näiden turvallisuusohjeiden tarkoituksena on opastaa sinua laitteen oikeaan ja turvalliseen käyttöön niin, että vältät aiheuttamasta tapaturmia itsellesi tai muille ja vältät omaisuusvahingot. Turvallisuusohjeet on määritelty seuraavasti.

VAROITUS:

Tämä merkitsee "saattaa aiheuttaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen".

HUOMAUTUS:

Tämä tarkoittaa "saattaa aiheuttaa loukkaantumisen ja aineellisen vahingon".

Turvallisuusohjeiden symbolit

⦿ Ympyrä ja poikkiviiva merkitsevät kiellettyjä toimintaa ja käyttäytymistä.

❗ Umpinainen ympyrä merkitsee pakollisia toimenpiteitä ja ohjeita, joita tulee noudattaa turvallisessa käytössä.

VAROITUS

❗ Pakollinen!

- **Pidä poissa pikkulasten ulottuvilta.**

Tämän huomiotta jättäminen voi johtaa onnettomuuksiin, kuten irrotettavien osien vahingossa nielaisemiseen.

HUOMAUTUS

❗ Pakollinen!

- **Tarkista terä ennen käyttöä vääntymien ja vaurioiden varalta.**
Terän vauriot ja vääntymät saattavat vahingoittaa ihoasi.
- **Noudata aina paristoihin painettuja huomautuksia.**
- **Tarkista paristojen napaisuus ja asenna ne laitteeseen oikein.**
- **Poista alkaliparistot välittömästi, ja hävitä ne turvallisesti, kun ne ovat kuluneet loppuun.**
- **Poista paristo, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.**

- Käytä paristo ennen suositeltua viimeistä käyttöpäivää.
- Ei-ladattavia paristoja ei saa uudelleen ladata.
Ohjeen noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa pariston ylikuumenemisen tai räjähtämisen, henkilövahingon tai ympäristön saastumisen vuodon seurauksena.

Kielletty

- Älä paina terää liian voimakkaasti tai työnnä sitä liian syvälle sieraimen tai korvaan.
Se voi aiheuttaa sieraimen tai korvan vahingoittumisen.
- Älä altista terää iskuille tai käytä liiallista voimaa painaessasi terää.
Terän vauriot ja vääntymät saattavat vahingoittaa ihoasi.
Terä voi myös tylsistyä tai laitteeseen voi tulla toimintahäiriö.
- Älä kosketa terää leikkuuterässä (metallinen osa) sormellasi.
Se voi aiheuttaa sormen vahingoittumisen.
- Syöttöliittimet eivät saa olla silloitettuja.
Näin tehden saatetaan aiheuttaa palovamma tai vammautuminen.

Älä pura osiin!

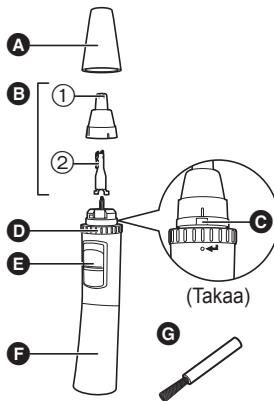
- Älä koskaan muuta laitetta. Älä myöskään pura sitä osiin tai korjaa sitä.
Se voi aiheuttaa henkilövahingon. Jos laite tarvitsee korjausta, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen tai liikkeeseen, josta ostit laitteen.

Huomioitavaa

- Älä jätä laitetta veden alle, kosteaan paikkaan tai paikkaan, jossa on korkea lämpötila.
Se saattaa aiheuttaa toimintahäiriön.
- Jos puhdistat trimmerin vedellä, älä käytä suolavettä tai kuumaa vettä.
Älä upota trimmeriä veteen pitkäksi aikaa.
- Puhdista laitteen kotelo vain kevyesti saippuavedellä tai vesijohtovedellä kostutetulla pehmeällä kankaalla. Älä käytä tinneriä, bensiniä, alkoholia tai muita kemikaaleja.

Osaluettelo

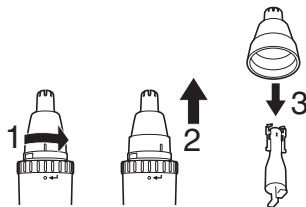
- A** Suojus
- B** Terä
 - ① Trimmausterä
 - ② Leikkuuterä
- C** Vedenpoistoaukko
- D** Pesun kytkentärengas
- E** Virtakytkin [0/1]
- F** Paristolokeron kansi
- G** Puhdistusharja



Suomi

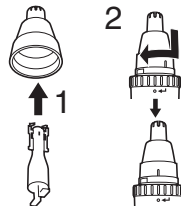
Näin irrotat terän

1. Kierrä trimmausterää nuolen suuntaan kunnes merkit ovat kohdakkain.
2. Vedä ja irrota trimmausterä.
3. Irrota leikkuuterä trimmausterästä varovasti.



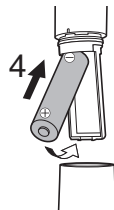
Näin kiinnität terän

1. Työnnä leikkuuterää hitaasti pitkin trimmausterän sisäpintaa.
2. Kohdista trimmausterä merkin kanssa ja kierrä sitä nuolen suuntaan kunnes se napsahtaa paikoilleen.



Pariston asentaminen ja vaihto

1. Varmista, että virtakytkin on "0" -asennossa.
2. Kierrä paristolokeron kantta nuolen suuntaan kunnes merkit ovat kohdakkain.
3. Irrota paristolokeron kansi vetämällä.
4. Aseta paristo.
 - Aseta paristo huolellisesti niin, että + ja - ovat oikein suunnattuja.



5. Kohdista merkit ja työnnä päärunko kiinni paristolokeron kanteen.
6. Kierrä paristolokeron kantta nuolen suuntaan.



- Käytä ainoastaan AA (LR6) -alkaliparistoa.
- Voit käyttää laitetta noin 1 vuoden Panasonicin AA (LR6) -alkaliparistolla.
(Käytettäessä kerran viikossa, 90 sekuntia kerralla [mukaan lukien puhdistustoimet])
- Hävitä käytetty paristo asianmukaisesti.

Käyttö

Nenä- ja korvakarvojen leikkaaminen

- 1 Tarkista, että pesun kytkentärengas ei ole asetettu kohtaan "F".
- 2 Liu'uta virtakytkin asentoon "1" kytkeäksesi laitteen päälle.



3 Työnnä trimmausterän kärki sieraimeesi tai korvaasi.

- Työnnä hitaasti, jotta sieraimesi tai korvasi ei vahingoitu.



4 Leikkaa nenä- ja korvakarvat liikuttamalla laitetta.

- Liikuta sitä hitaasti, jotta sieraimesi tai korvasi ei vahingoitu.

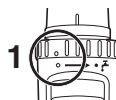
- Leikkaa nenäkarvat vain sierainaukon ympäriltä käyttäen trimmausterän (metallinen osa) kärkeä (noin 5 mm).
- Leikkaamisen jälkeen sieraimen tai korvaan saattaa jäädä karvojen jäämiä, joten poista ne käyttäen paperipyyhettä tai vastaavaa.
- Trimmausterän pinta saattaa hieman kuumentua käytön aikana, mutta se ei vaikuta laitteen toimintaan.

Kulmakarvojen, viiksien tai parran siistiminen

Et voi lyhentää karvoja tietyn mittaisiksi tällä laitteella.
Ei sovellu karvoille, joiden pituus on alle 0,5 mm.

1 Tarkista, että pesun kytkentärengas ei ole asetettu kohtaan “F”.

2 Liu’uta virtakytkin asentoon “1” kytkeäksesi laitteen päälle.



3 Aseta trimmausterän kärki niitä karvoja vasten (kulmakarvat, viikset tai parta), jotka haluat leikata.

- Paina trimmausterää pehmeästi, jotta et vahingoita ihoasi.



4 Leikkaa karvat liikuttamalla laitetta hitaasti karvojen kasvusuuntaa vastaan.

- Trimmausterän pinta saattaa hieman kuumentua käytön aikana, mutta se ei vaikuta laitteen toimintaan.

Suomi

Puhdistus

Trimmerin puhdistaminen

Laitteen puhdistamiseksi on käytettävissä 3 eri tapaa: vedellä suihkutusta, vedellä peseminen ja harjalla puhdistaminen.

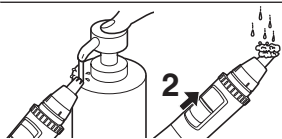
Laitte on suositeltavaa puhdistaa jokaisen käyttökerran jälkeen.

Vedellä peseminen

Huomioitavaa

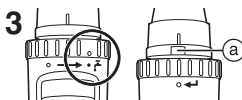
- Älä käytä keittiön, kylpyhuoneen tai wc:n puhdistusaineita tai kuumaa vettä. Se saattaa aiheuttaa toimintahäiriön.
- Paristolokeron kantta ei pidä avata, sillä avaaminen voi rikkoa laitteen vesitiiviin rakenteen.

1. Kastele trimmausterä vedellä ja laita siihen (halutessasi) käsisäippuaa tai puhdistusnestettä.
2. Liu'uta virtakytkin "1" -asentoon ja anna sen vaahdottaa noin 10 sekuntia.



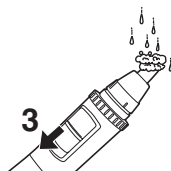
Vedellä suihkutusta

3. Kohdista pesun kytkentärengas merkin "F" kanssa.
- Vedenpoistoaukko (a) avautuu.

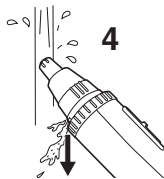


Vedellä peseminen

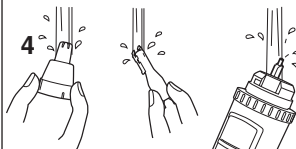
3. Liu'uta virtakytkin "0" -asentoon ja irrota terä.



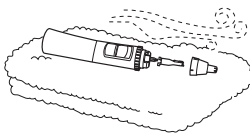
4. Pidä virtakytkin vielä "1"-asennossa ja laita terän kärki veteen ja huuhtelee huolellisesti.
- Vesi suihkuu ulos laitteen takaosasta, joten pidä se alaspäin, jotta et kastele ympäristöä.



4. Huuhtelee juoksevan veden alla.



5. Pyyhi vesi pois pyyhkeellä tai vastaavalla ja anna kuivua vapaasti.
- Laite kuivuu nopeammin, jos terä on irrotettu.



Harjalla puhdistaminen

1. Varmista, että virtakytkin on "0"-asennossa.
2. Irrota terä ja harjaa karvojen jäämät varovasti pois leikkuuterästä ja trimmausterästä käyttämällä puhdistusharjaa.
3. Kiinnitä terä.



Ennen korjauksen pyytämistä

Tarkista seuraavat vaihtoehdot:

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimenpide
Leikkaustulos on huonontunut.	▶ Vääntynyt terä	▶ Vaihda terä.
	▶ Kulunut terä (Ohjeellinen terän vaihtoväli: noin 3 vuotta)	
	▶ Paristo on kulunut loppuun.	▶ Vaihda paristo.
Laitteessa on outo haju.	▶ Leikkuuterää ei ole puhdistettu.	▶ Puhdista leikkuuterä.
Terä ei liiku/käännä tasaisesti.	▶	

Vaihtoterä

Hyvän leikkaustuloksen säilyttämiseksi terä on suositeltavaa vaihtaa noin joka 3. vuosi.

Vaihtaessasi terän vaihda sekä trimmausterä että leikkuuterä yhtä aikaa.

TEKNISET TIEDOT

Mallinumero	ER-GN33
Virtalähde	AA (LR6) -alkalikuivakennoparisto (myydään erikseen)
Ilmassa kantautuva melu	53 (dB (A) re 1 pW)

Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

Valtuutettu edustaja EU:ssa:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hampuri, Saksa

Maahantuoja:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Saksa

Valmistaja:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma-kaupunki, Osaka, Japani

Suomi

Vanhojen laitteiden hävittäminen

Vain EU-jäsenmaille ja kierrätysjärjestelmää käyttäville maille



Tämä symboli tuotteissa, pakkauksessa ja/tai asiakirjoissa tarkoittaa, että käytettyjä sähköllä toimivia ja elektronisia tuotteita ei saa laittaa yleisiin talousjätteisiin.

Johda vanhat tuotteet käsittelyä, uusiointia tai kierrätystä varten vastaaviin keräyspisteisiin laissa annettujen määräysten mukaisesti.

Hävittämällä tuotteet asiaankuuluvasti autat samalla suojaamaan arvokkaita luonnonvaroja ja estämään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia ihmiseen ja luontoon. Lisätietoa keräämisestä ja kierrätyksestä saa paikalliselta jätahuollosta vastuulliselta viranomaiselta.

Maiden lainsäädännön mukaisesti tämän jätteen määrätystenvastaisesta hävittämisestä voidaan antaa sakkorangaistuksia.

Dziękujemy za wybranie trymera do nosa i twarzy firmy Panasonic. Przed rozpoczęciem użytkowania prosimy przeczytać wszystkie instrukcje.

OSTRZEŻENIE

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, przez osoby o ograniczonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub intelektualnej oraz przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i umiejętności, jeśli są one odpowiednio nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie używania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym ryzyko. Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie oraz konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Zasady bezpieczeństwa

Aby zapewnić prawidłowe działanie tego urządzenia, prosimy przed jego użyciem dokładnie przeczytać wszystkie zasady bezpieczeństwa. Celem tych zasad bezpieczeństwa jest poinstruowanie o prawidłowej i bezpiecznej obsłudze urządzenia, tak aby uniknąć obrażeń użytkownika i innych osób, a także uszkodzeń własności. Zasady bezpieczeństwa zostały przedstawione poniżej.

⚠ OSTRZEŻENIE:

Ten symbol oznacza „zawartość opakowania może spowodować śmierć lub poważny uraz”.

⚠ UWAGA:

Ten symbol oznacza „zawartość opakowania może spowodować uraz lub uszkodzenie mienia”.

Symbole zasad bezpieczeństwa

⊘ Przekreślone kółko symbolizuje czynności i zachowania zabronione.

● Pełne kółko oznacza czynności i instrukcje, których należy bezwzględnie przestrzegać, aby urządzenie działało bezpiecznie.

⚠ OSTRZEŻENIE

● **Obowiązkowo!**

- Trzymać z dala od zasięgu dzieci i niemowląt.

Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować wypadki lub problemy, takie jak przypadkowe połknięcie akcesoriów lub części, które można odłączyć.

⚠ UWAGA

● **Obowiązkowo!**

- Przed użyciem sprawdź ostrze pod kątem deformacji lub uszkodzeń.

Uszkodzenia lub deformacja mogą spowodować obrażenia skóry.

- **Zawsze przestrzegaj uwag znajdujących się na baterii.**
- **Sprawdź bieguny baterii i włóż ją prawidłowo.**
- **Gdy baterie rozładują się, niezwłocznie wyjmij je i bezpiecznie zutylizuj.**
- **Wyjmij baterię, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.**
- **Używaj baterii zgodnie z zalecaną datą użycia.**
- **Zabrania się ładowania baterii nieprzeznaczonych do ładowania.**

Niespełnienie tych zasad może być przyczyną przegrzewania lub wybuchu baterii, obrażeń lub zanieczyszczenia otoczenia w wyniku wycieku elektrolitu.

Zabronione

- **Nie naciskaj ostrza z użyciem nadmiernej siły ani nie wkładaj go zbyt głęboko do nozdrzy lub małżowiny usznej.**

Może to być przyczyną obrażeń nozdrzy lub małżowiny usznej.

- **Ostrza nie należy wystawiać na działanie wstrząsów. Nie należy również naciskać ostrza z użyciem nadmiernej siły.**

Uszkodzenia lub deformacja mogą spowodować obrażenia skóry.

Może to spowodować stępienie ostrza lub uszkodzenie urządzenia.

- **Nie dotykaj palcami ostrza wewnętrznego ostrza (metalowej części).**

Może to być przyczyną skaleczenia palców.

- **Nie doprowadzaj do zwarcia na złączach baterii.**

Może to spowodować poparzenie lub uszkodzenie ciała.

Nie rozmontowywać!

- **Nigdy nie należy modyfikować urządzenia. Nie należy również rozmontowywać go ani naprawiać.**

Może to spowodować obrażenia. Aby dokonać naprawy, skontaktuj się ze sklepem, w którym zakupiono urządzenie, lub z autoryzowanym centrum serwisowym.

Uwagi

- **Nie pozostawiaj urządzenia pod wodą, w wilgotnym miejscu, ani w miejscu o wysokiej temperaturze.**

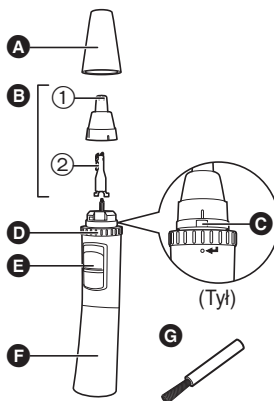
Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

- **Maszynki nie należy czyścić słoną lub gorącą wodą. Maszynki nie należy zanurzać w wodzie na dłuższy czas.**

- **Obudowę należy czyścić tylko miękką ściereczką lekko zwilżoną wodą bieżącą lub wodą z dodatkiem mydła. Nie używaj rozpuszczalnika, benzyny, alkoholu ani innych środków chemicznych.**

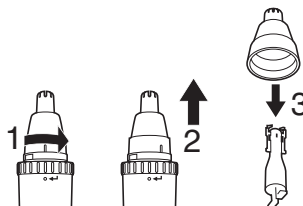
Identyfikacja części

- A** Nasadka ochronna
- B** Ostrze
 - ① Ostrze zewnętrzne
 - ② Ostrze wewnętrzne
- C** Wylot wody
- D** Pierścień przełączający czyszczenie
- E** Włacznik zasilania [0/1]
- F** Pokrywa baterii
- G** Pędzelek do czyszczenia



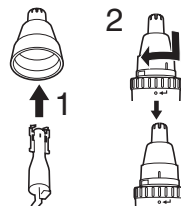
Sposób wyjmowania ostrza

1. Obróć ostrze zewnętrzne w kierunku wskazywanym przez strzałkę i dopasuj oznaczenia.
2. Pociągnij, aby wyjąć ostrze zewnętrzne.
3. Odłącz ostrożnie ostrze wewnętrzne od ostrza zewnętrznego.



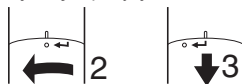
Sposób mocowania ostrza

1. Powoli wsuń prosto ostrze wewnętrzne wzdłuż wewnętrznej powierzchni ostrza zewnętrznego.
2. Dopasuj ostrze zewnętrzne do oznaczenia i obracaj je w kierunku wskazywanym przez strzałkę, tak aby usłyszeć zatrzasknięcie.

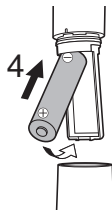


Wkładanie lub wymiana baterii

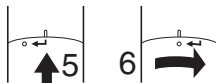
1. Upewnij się, że włącznik zasilania znajduje się w pozycji „0”.
2. Obróć pokrywę baterii w kierunku wskazywanym przez strzałkę i dopasuj oznaczenia.
3. Pociągnij, aby zdjąć pokrywę baterii.



4. Włóż baterię.
 - Uważaj, aby włożyć baterię zgodnie z odpowiednimi oznaczeniami + i -.



5. Dopasuj oznaczenia i włóż korpus do pokrywy baterii.
6. Obróć pokrywę baterii w kierunku wskazywanym przez strzałkę.



- Należy używać wyłącznie baterii alkalicznej LR6 typu AA.
- Urządzenie może być używane przez około 1 rok z baterią alkaliczną LR6 typu AA firmy Panasonic.
(W przypadku użycia raz w tygodniu przez 90 sekund jednorazowo, włącznie z czyszczeniem).
- Zużyta baterię prosimy odpowiednio zutylizować.

Polski

Użycie

Przycinanie włosów w nosie i uszach

1. Sprawdź, czy pierścień przełączający czyszczenie jest ustawiony w pozycji „”.
2. Przesuń włącznik zasilania do pozycji „1”, aby włączyć urządzenie.



3 Włóż końcówkę ostrza zewnętrznego do nozdrza lub małżowiny usznej.

- Kończówkę wkładaj powoli, tak aby nie zranić nozdrza lub małżowiny usznej.



4 Obetnij włosy w nosie lub uchu, przesuwając urządzenie.

- Urządzenie przesuwaj powoli, tak aby nie zranić nozdrza lub małżowiny usznej.

- Włosy w nozdrzach obcinaj tylko w pobliżu wejścia za pomocą końcówki (ok. 5 mm) ostrza zewnętrznego (metalowa część).
- Część obciętych włosów może pozostać w nozdrzach lub małżowinie usznej, dlatego usuń je na przykład chusteczką.
- Powierzchnia ostrza zewnętrznego może się lekko rozgrzać podczas użycia, ale nie będzie to miało wpływu na wydajność.

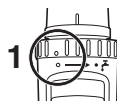
Konturowanie brwi, wąsów lub brody

Za pomocą tego urządzenia nie jest możliwe przycinanie włosów do żądanej długości.

Nie jest odpowiedni do włosów poniżej 0,5 mm.

1 Sprawdź, czy pierścień przełączający czyszczenie nie jest ustawiony w pozycji „Z”.

2 Przesuń włącznik zasilania do pozycji „1”, aby włączyć urządzenie.



3 Przyłóż końcówkę ostrza zewnętrznego do włosów (brwi, wąsów lub brody), które chcesz obciąć.

- Naciśnij lekko ostrze zewnętrzne, tak aby nie skaleczyć skóry.



4 Obetnij włosy, przesuwając lekko ostrze pod włos.

- Powierzchnia ostrza zewnętrznego może się lekko rozgrzać podczas użycia, ale nie będzie to miało wpływu na wydajność.

Polski

Czyszczenie

Czyszczenie maszyny

Istnieją 3 sposoby czyszczenia urządzenia: „czyszczenie strumieniem wody”, „czyszczenie wodą” i „czyszczenie pędzelkiem”.

Zaleca się czyszczenie po każdym użyciu.

Czyszczenie wodą

Uwagi

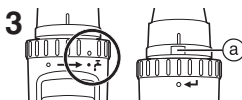
- Nie używaj detergentów kuchennych, środków do czyszczenia łazienki, detergentów do toalety ani gorącej wody. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Pokrywy baterii nie należy rozmontowywać, ponieważ mogłoby to naruszyć wodoszczelną konstrukcję urządzenia.

1. Zwilż wodą ostrze zewnętrzne i nałóż mydło do rąk lub fluid do czyszczenia (opcjonalnie).
2. Przesuń włącznik zasilania do pozycji „1” i poczekaj około 10 sekund na utworzenie piany.



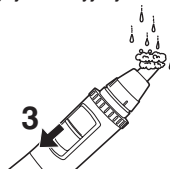
Czyszczenie strumieniem wody

3. Ustaw pierścień przełączający czyszczenie w pozycji „I”.
- Otworzy się wylot wody (a).



Czyszczenie wodą

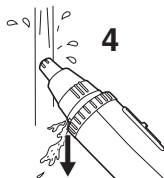
3. Przesuń włącznik zasilania do pozycji „0” i wyjmij ostrze.



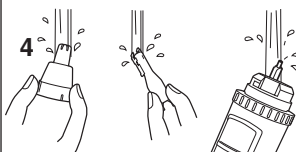
Polski

4. Pozostawiając włącznik zasilania w pozycji „1”, umieść końcówkę ostrza w wodzie i wypłucz dokładnie.

- Strumień wody wypłynie z tylnej strony urządzenia, dlatego skieruj je w dół, aby nie zamoczyć otoczenia.

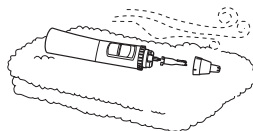


4. Wypłucz pod bieżącą wodą.



5. Wytrzyj wodę na przykład ręcznikiem i poczekaj na wyschnięcie.

- Urządzenie wyschnie szybciej po wyjęciu ostrza.



Czyszczenie pędzelkiem

1. Upewnij się, że włącznik zasilania znajduje się w pozycji „0”.
2. Wyjmij ostrze i delikatnie wytrzyj obcięte włosy z ostrza wewnętrznego i ostrza zewnętrznego za pomocą pędzelka do czyszczenia.
3. Zamocuj ostrze.



Przed zgłoszeniem naprawy

Prosimy sprawdzić następujące kwestie:

Problem	Możliwa przyczyna	Czynność
Skuteczność obcinania obniżyła się.	▶ Deformacja ostrza	▶ Wymień ostrze.
	▶ Zużycie ostrza (Zalecenie dotyczące wymiany ostrza: ok. 3 lat)	
	▶ Bateria wyczerpała się.	▶ Wymień baterię.
Występuje dziwny zapach.	▶ Ostrze wewnętrzne nie zostało wyczyszczone.	▶ Wyczyść ostrze wewnętrzne.
Ostrze nie przesuwają się/nie obraca się płynnie.		

Zastępcze ostrze

Aby zachować odpowiednią skuteczność obcinania, zaleca się wymianę ostrza co około 3 lata.

Podczas wymiany ostrza należy wymienić jednocześnie zarówno ostrze zewnętrzne, jak i ostrze wewnętrzne.

DANE TECHNICZNE

Nr modelu	ER-GN33
Źródło zasilania	Bateria alkaliczna LR6 typu AA (sprzedawana oddzielnie)
Poziom hałas	53 (dB (A) odp. 1 pW)

Ten produkt jest przeznaczony jedynie do użytku domowego.

Upoważniony przedstawiciel w UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Niemcy

Importer:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Niemcy

Wyprodukowano przez:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japonia

Pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych Dotyczy wyłącznie obszaru Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu



Niniejszy symbol umieszczony na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznacza, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych z innymi odpadami domowymi/komunalnymi.

W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego.

Poprzez prawidłowe pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych pomagasz oszczędzać cenne zasoby naturalne oraz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz na stan środowiska naturalnego.

W celu uzyskania informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych prosimy o kontakt z władzami lokalnymi.

Za niewłaściwe pozbywanie się tych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.

Děkujeme vám, že jste si zvolili zastříhovač chloupků v nose a v obličeji Panasonic. Před použitím si přečtěte veškeré pokyny.

VAROVÁNÍ

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a výše a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem dospělé osoby nebo pokud obdržely informace o bezpečném používání spotřebiče a chápou možná rizika. Výrobek není určen pro děti na hraní. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.

Bezpečnostní pokyny

Pro správnou činnost tohoto spotřebiče si před použitím přečtěte pozorně všechny bezpečnostní pokyny.

Tyto bezpečnostní pokyny slouží jako návod pro správné a bezpečné používání tohoto spotřebiče, abyste předešli zraněním vás i jiných osob i škodám na majetku. Bezpečnostní pokyny se definují následujícím způsobem.

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Označuje „obsah, který může způsobit smrt nebo vážné zranění“.

⚠ POZOR:

Označuje „obsah, který může způsobit zranění nebo poškození majetku“.

Symboly bezpečnostních pokynů

⊘ Kruh a lomítko symbolizuje zakázané činnosti a jednání.

❗ Plný kruh označuje povinné činnosti a instrukce, které je pro bezpečné použití třeba dodržovat.

⚠ UPOZORNĚNÍ

❗ Povinné!

- Udržujte mimo dosah batolat a dětí.

Nedodržení by mohlo dojít k nehodě či potížím, jako je například náhodné požití příslušenství nebo částí, které lze oddělit.

⚠ POZOR

❗ Povinné!

- Před použitím zkontrolujte, zda čepel není deformována nebo poškozena.
Pokud existuje poškození nebo deformace, mohli byste se poranit.
- Vždy dodržujte pokyny vytištěné na baterii.
- Zkontrolujte polaritu baterie a nainstalujte ji správně.
- Alkalické baterie ihned po vybití vyjměte a bezpečně je zlikvidujte.

- Vyměňte baterii, pokud spotřebiči nebudete delší dobu používat.
- Používejte baterie do doporučeného data spotřeby.
- Nedobíjecí baterie nelze dobíjet.

Jinak by mohlo dojít k přehřátí nebo výbuchu baterie, zranění nebo znečištění okolí z důvodu vytečení baterie.

Zakázáno

- **Netlačte na čepel přílišnou silou a nevstoupejte ji příliš hluboko do nosu/uší.**

Jinak by mohlo dojít k poranění nosní/ušní dutiny.

- **Nevystavujte čepel nárazu, netlačte na čepel přílišnou silou.**

Pokud existuje poškození nebo deformace, mohli byste se poranit. Jinak by mohlo dojít k tomu, že se čepel otupí nebo dojde k závadě.

- **Nedotýkejte se čepele vnitřní čepele (kovový díl) prstem.**

Jinak by mohlo dojít k poranění prstů.

- **Připojovací svorky nesmí být zkratovány.**

Nedodržení tohoto pokynu může způsobit popáleniny nebo zranění.

Nerozebírejte!

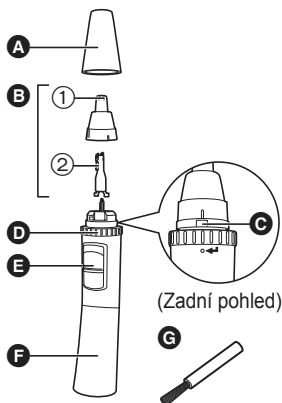
- **Nikdy přístroj neupravujte. Také jej nedemontujte ani neopravujte.** Jinak by mohlo dojít k poranění. Opravy zajistí obchod, kde jste spotřebič zakoupili, nebo oprávněné servisní středisko.

Poznámky

- **Nenechávejte spotřebič pod vodou, na vlhkém místě nebo na místě s vysokou teplotou.** Jinak by mohlo dojít k poruše.
- **Pokud čistíte zastříhovač vodou, nepoužívejte slanou ani horkou vodu. Neponořujte zastříhovač do vody na dlouhou dobu.**
- **Vyčistěte kryt jen měkkým hadříkem nepatrně navlhčeným v kohoutkové vodě nebo mýdlové kohoutkové vodě. Nepoužívejte ředidlo, benzín líh nebo jiné chemikálie.**

Označení částí

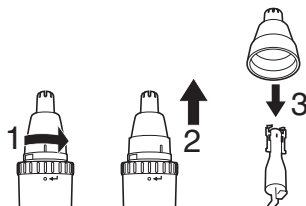
- A** Ochranná čepička
- B** Čepel
 - ① Vnější čepel
 - ② Vnitřní čepel
- C** Výstup vody
- D** Přepínač umývání
- E** Spínač [0/1]
- F** Kryt baterií
- G** Kartáček na čištění



Česky

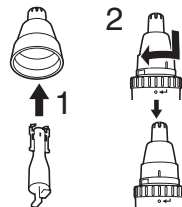
Demontáž čepel

1. Otáčejte vnější čepelí ve směru šipky a zarovnejte značky k sobě.
2. Demontujte vnější čepel vytažením.
3. Oddělte vnitřní čepel opatrně od vnější čepel.



Upevnění čepel

1. Pomalu zasouvajte vnitřní čepel rovně podél vnitřní plochy vnější čepel.
2. Zarovnejte vnější čepel se značkou a otáčejte jí ve směru šipky, dokud nezacvakne.

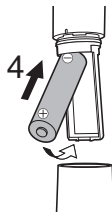


Vkládání nebo vyjímání baterie

1. Zkontrolujte, zda je spínač v poloze „0“.
2. Otáčejte krytem baterií ve směru šipky a zarovnejte značky k sobě.
3. Demontujte kryt baterií vytážením.

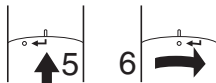


4. Vložte baterii.
 - Opatrně vložte baterii tak, aby značky + a - byly správně orientovány.



Česky

5. Zarovnejte značky a zasuněte hlavní tělo do krytu baterií.
6. Otáčejte krytem baterií ve směru šipky.



- Používejte pouze alkalickou baterii AA LR6.
- Můžete používat spotřebič cca 1 rok při použití alkalické baterie AA LR6 Panasonic.
(Při použití jednou týdně vždy v délce 90 sekund (včetně mytí))
- Vybitou baterii prosím správně zlikvidujte.

Použití

Zastříhování chloupků v nose a uších

- 1 Zkontrolujte, zda není přepínač umývání nastaven na „F“.

- 2 Posunutím spínače do polohy „1“ zapnete spotřebič.



3 Zasuňte konec vnější čepele do nosní nebo ušní dutiny.

- Zasuňte ji pomalu, abyste si neporanili nosní nebo ušní dutinu.



4 Pohybem spotřebiče zastříhujete chloupky v nose a uších.

- Pohybujte pomalu, abyste si neporanili nosní nebo ušní dutinu.

- Chloupky v nose zastříhujete pouze v okolí vstupu pomocí špičky (cca 5 mm) vnější čepele (kovového dílu).
- Zastřižené chloupky, které po zastřižení mohou zůstat v nosní nebo ušní dutině, vyjměte je kapesníkem a podobně.
- Povrch vnější čepele se může při použití zahřát, ale to nemá vliv na výkon.

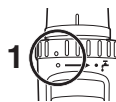
Česky

Zastřihování obočí, kníru nebo vousu

Tímto spotřebičem nelze zastřihovat vlasy na délku.
Nevhodné pro chloupky kratší než 0,5 mm.

1 Zkontrolujte, zda není přepínač umývání nastaven na „1“.

2 Posunutím spínače do polohy „1“ zapnete spotřebič.



3 Přiložte hrot vnější čepele k vlasům (obočí, knír nebo vous), které chcete zastříhovat.

- Jemně stiskněte vnější čepel, abyste se neporanili.



4 Zastříhnete chloupky pomalým pohybem proti směru růstu.

- Povrch vnější čepole se může při použití zahřát, ale to nemá vliv na výkon.

Čištění

Čištění zastříhovače

Spotřebič lze čistit 3 způsoby: „Čištění proudem vody“, „Čištění vodou“ a „Čištění kartáčkem“.

Doporučujeme čistit po každém použití.

Čištění vodou

Poznámky

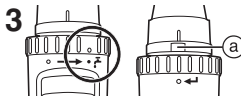
- Nepoužívejte kuchyňské saponáty, prostředek na čištění koupelen, saponáty na toalety ani horkou vodu. Jinak by mohlo dojít k poruše.
- Nedemontujte kryt baterií, aby byla zachována jeho vodotěsná konstrukce.

1. Vnější čepel navlhčete vodou a naneste mýdlo na ruce nebo čisticí kapalinu (volitelná).
2. Posuňte spínač do polohy „1“ a nechte pěnit asi po dobu 10 sekund.



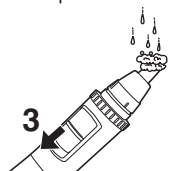
Čištění proudem vody

3. Zarovnejte přepínač umývání na „1“.
- Otevře se výstup vody (a).



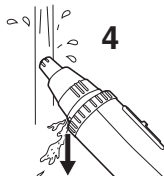
Čištění vodou

3. Posuňte spínač do polohy „0“ a vyjměte čepel.

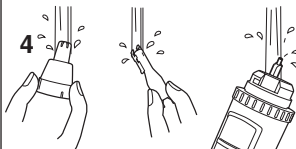


4. Když je spínač stále nastaven v poloze „1“, umístěte hrot čepele do vody a důkladně propláchněte.

- Voda bude tryskat ze zadní strany spotřebiče, namiřte jej tedy dolů, abyste nezmáčeli okolí.

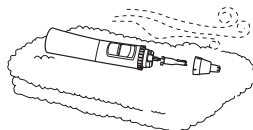


4. Propláchněte pod tekoucí vodou.



5. Setřete vodu ručníkem a nechte oschnout.

- Uschne rychleji, bude-li čepel vyjmuta.



Česky

Čištění kartáčkem

1. Zkontrolujte, zda je spínač v poloze „0“.
2. Vyjměte čepel a jemně okartáčujte zastřížené chloupky na vnitřní čepeli a vnější čepeli pomocí kartáčku na čištění.
3. Připevněte díl pro čepel.



Než požádáte o opravu

Zkontrolujte prosím následující:

Problém	Možná příčina	Zásah
Výkon zastřihování klesl.	▶ Deformace čepele	▶ Vyměňte čepel.
	▶ Opotřebení čepele (Pokyny pro výměnu čepele: cca 3 roky)	
	▶ Je vybitá baterie.	▶ Vyměňte baterii.
Je cítit zvláštní zápach.	▶ Vnitřní čepel není vyčištěna.	▶ Vyčistěte vnitřní čepel.
Čepel se nepohybuje/neotáčí plynule.		

Česky

Náhradní čepel

Pro zajištění ostrého zastřihování doporučujeme vyměňovat čepel cca každé 3 roky.

Když vyměňujete čepel, vyměňte vnější čepel i vnitřní čepel současně.

SPECIFIKACE

Model č.	ER-GN33
Zdroj energie	Alkalická baterie AA LR6 se suchým článkem (prodává se zvlášť)
Akustický hluk ve vzduchu	53 (dB (A) při 1 pW)

Tento výrobek je určen výhradně k domácímu použití.

Oprávněný zástupce v EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburk, Německo

Dovozce:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Německo

Vyrobil:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japonsko

Česky

Likvidace použitých zařízení

Jen pro státy Evropské unie a země s fungujícím systémem recyklace a zpracování odpadu



Tento symbol na výrobcích, jejich obalech a v doprovodné dokumentaci upozorňuje na to, že se použité elektrická a elektronická zařízení, nesmějí likvidovat jako běžný komunální odpad.

Aby byla zajištěna správná likvidace a recyklace použitých výrobků, odevzdávejte je v souladu s národní legislativou na příslušných sběrných místech.

Správnou likvidací přispějete k úspoře cenných přírodních zdrojů a předejdete možným negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí.

O další podrobnosti o sběru a recyklaci odpadu požádejte místní úřady.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu se vystavujete postihu podle národní legislativy.



Ďakujeme, že ste si vybrali zastrihávač nosných chlípok & brady značky Panasonic. Pred používaním si prosím dôkladne prečítajte všetky pokyny.

VÝSTRAHA

- **Deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami môžu používať tento prístroj pod dohľadom alebo ak boli oboznámené o používaní prístroja bezpečným spôsobom a poznajú riziká spojené s používaním prístroja. Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.**

Bezpečnostné opatrenia

Pred použitím si prosím dôkladne prečítajte všetky bezpečnostné opatrenia s cieľom zabezpečiť správne používanie tohto prístroja.

Tieto bezpečnostné opatrenia uvádzame s cieľom poskytnúť vám pokyny pre správnu a bezpečnú prevádzku tohto prístroja, aby ste predišli poraneniu seba a ostatných, ako aj poškodeniu majetku. Bezpečnostné opatrenia sú definované nasledujúcim spôsobom.

VÝSTRAHA:

Označuje „situáciu s dôsledkom smrti alebo vážneho poranenia“.

UPOZORNENIE:

Označuje „situáciu s možným dôsledkom poranenia alebo poškodenia majetku“.

Symbyoly bezpečnostných opatrení

⊘ Kruh s preškrtnutím symbolizuje zakázané činnosti a správanie.

❗ Vyplnený kruh označuje povinné činnosti a pokyny, ktoré je nutné dodržiavať pre bezpečnú prevádzku.

VÝSTRAHA

❗ **Povinné!**

- **Uchovajte mimo dosahu batoliat a detí.**

Opomenutie môže mať za následok nehody alebo problémy, ako je náhodne prehltnutie príslušenstva alebo súčastí, ktoré sa dajú odpojiť.

UPOZORNENIE

❗ **Povinné!**

- **Pred použitím skontrolujte, či ostrie nie je zdeformované alebo poškodené.**

Ak je poškodené alebo zdeformované, môže dôjsť k poraneniu pokožky.



- **Vždy dodržiavajte upozornenia uvedené na batérii.**
- **Skontrolujte polaritu batérie a nainštalujte ju správne.**
- **Po vybití alkalické batérie okamžite vyberte a bezpečne zlikvidujte.**
- **Pokiaľ prístroj nebudete dlhšiu dobu používať, batériu vyberte.**
- **Batériu použite do odporúčaného dátumu spotreby.**
- **Nenabíjateľné batérie nemožno opätovne nabíjať.**

Opomenutie môže mať za následok prehrievanie alebo explóziu batérie, poranenie alebo kontamináciu prostredia v dôsledku netesnosti.

Zakázané

- **Na ostrie netlačte nadmernou silou ani ho nezasúvajte veľmi hlboko do nosnej/ušnej dutiny.**
V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu nosnej/ušnej dutiny.
- **Ostrie nevystavujte účinkom nárazu ani na ostrie netlačte nadmernou silou.**

Ak je poškodené alebo zdeformované, môže dôjsť k poraneniu pokožky.

V opačnom prípade môže dôjsť k otupeniu ostria alebo k poruche.

- **Prstom sa nedotýkajte ostria vnútornej čepele (kovová časť).**

V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu prsta.

- **Napájacie svorky nesmú byť skratované.**

V opačnom prípade by mohlo dôjsť k popáleniu alebo poraneniu.

Nerozoberajte!

- **Prístroj nikdy neupravujte. Taktiež ho ani nerozoberajte a ani neopravujte.**

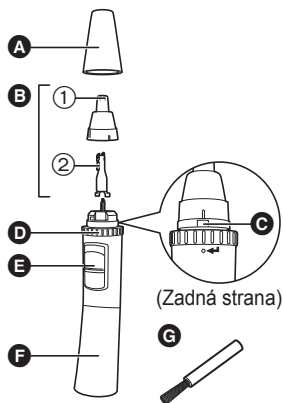
V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poraneniu. O opravu požiadajte predajcu, kde ste prístroj zakúpili, alebo autorizovaný servis.

Poznámky

- **Prístroj nenechávajte vo vode, na vlhkom mieste ani na mieste s výskytom vysokej teploty.**
V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poruche.
- **Pokiaľ budete zastreihávač čistiť vodou, nepoužívajte slaná ani horúcu vodu. Zastreihávač neponárajte do vody na dlhšiu dobu.**
- **Kryt čistíte iba mäkkou tkaninou mierne namočenou v čistej vode, alebo čistej vode s pridaním saponátu. Nepoužívajte riedidlo, benzín, alkohol ani iné chemikálie.**

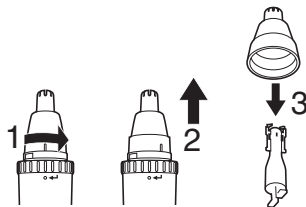
Označenie súčastí

- A** Ochranný kryt
- B** Ostrie
 - ① Vonkajšia čepeľ
 - ② Vnútoraná čepeľ
- C** Výtok vody
- D** Krúžok zapnutia premývania
- E** Hlavný vypínač [0/1]
- F** Kryt batérie
- G** Čistiaca kefka



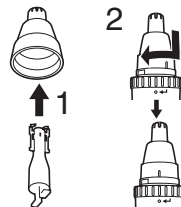
Ako demontovať ostrie

1. Otočte vonkajšiu čepeľ v smere šípky a zarovnajte značky.
2. Potiahnutím demontujte vonkajšiu čepeľ.
3. Opatrne oddel'te vnútornú čepeľ od vonkajšej čepele.



Ako nasadiť ostrie

1. Pomaly zasuňte vnútornú čepeľ priamo pozdĺž vnútorného povrchu vonkajšej čepele.
2. Vonkajšiu čepeľ zarovnajte so značkou a otáčajte ju v smere šípky dokiaľ nezacvakne.

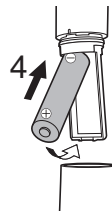


Inštalácia alebo výmena batérie

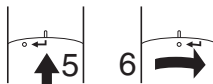
1. Hlavný vypínač prepnite do polohy „0“.
2. Otočte kryt batérie v smere šípky a zarovnajte značky.
3. Potiahnutím demontujte kryt batérie.



4. Vložte batériu.
 - Dávajte pozor, aby ste batériu vložili pri správnej orientácii pólov + a -.



5. Zarovnajte značky a hlavnú časť zasunite do krytu batérie.
6. Otočte kryt batérie v smere šípky.



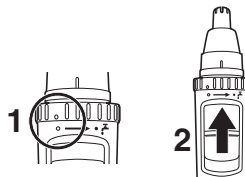
- Používajte jedine alkalickú batériu AA LR6.
- Pokiaľ použijete alkalickú batériu AA LR6 značky Panasonic, prístroj budete môcť používať približne 1 rok.
(Pri používaní raz za týždeň, počas doby 90 sekúnd (vrátane používania funkcie premývania))
- Batériu prosím zneškodnite správnym spôsobom.

Slovensky

Používanie

Zastrihávanie nosných a ušných chĺpkov

- 1 Skontrolujte, či krúžok zapnutia premývania nie je nastavený v polohe „“.
- 2 Posunutím hlavného vypínača do polohy „1“ prístroj zapnete.





3 Zasuňte koniec vonkajšej čepele do svojej nosnej alebo ušnej dutiny.

- Zasuňte pomaly, aby ste svoju nosnú alebo ušnú dutinu neporanili.



4 Strihanie nosných a ušných chĺpkov vykonáte pohybovaním prístrojom.

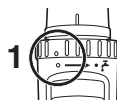
- Pohybujte pomaly, aby ste svoju nosnú alebo ušnú dutinu neporanili.

- Pomocou konca (približne 5 mm) vonkajšej čepele (kovová časť) ostrihajte len nosné chĺpky okolo otvoru.
- Po strihaní môžu vo vašej nosnej alebo ušnej dutine zostať zvyšky chĺpkov. Odstráňte ich pomocou vreckovky alebo podobným spôsobom.
- Počas používania sa môže povrch vonkajšej čepele mierne ohriať, ale v tomto prípade nedôjde k ovplyvneniu výkonu.

Tvarovanie obočia, fúzov alebo brady

Pomocou tohto prístroja nedokážete zastrihávať chlpy na určitú dĺžku. Nie je vhodný pre chĺpky kratšie ako 0,5 mm.

- 1 Skontrolujte, či krúžok zapnutia premývania nie je nastavený v polohe „F“.
- 2 Posunutím hlavného vypínača do polohy „1“ prístroj zapnete.



3 Koniec vonkajšej čepele priložte ku chĺpkom (obočia, fúzov alebo brady), ktoré by ste chceli odstrániť.

- Mierne zatlačte na vonkajšiu časť čepele tak, aby ste neporanili svoju pokožku.



4 Chípky strihajte pomalým pohybom proti smeru rastu chípkov.

- Počas používania sa môže povrch vonkajšej čepele mierne ohriať, ale v tomto prípade nedôjde k ovplyvneniu výkonu.

Čistenie

Čistenie zastrihávača

Existujú 3 spôsoby čistenia tohto prístroja: „Premývanie silným prúdom vody“, „Premývanie vodou“ a „Čistenie kefkou“.

Čistenie odporúčame vykonávať po každom použití.

Premývanie vodou

Poznámky

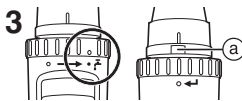
- Nepoužívajte kuchynské čistiace prostriedky, prostriedky na čistenie kúpeľní, prostriedky na čistenie toaliet ani horúcu vodu. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poruche.
- Kryt batérie sa nesmie demontovať, nakoľko sa môže poškodiť vodotesná konštrukcia spotrebiča.

1. Vonkajšiu čepeľ opláchnite vodou a naneste mydlo na ruky alebo roztok na čistenie (ľubovoľný).
2. Hlavný vypínač posuňte do polohy „1“ a počas doby asi 10 sekúnd nechajte peniť.



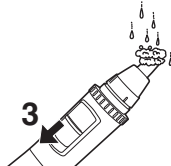
Premývanie silným prúdom vody

3. Krúžok zapnutia premývania nastavte do polohy „F“.
- Otvorí sa výtok vody (a).

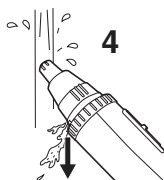


Premývanie vodou

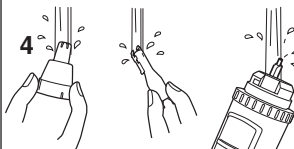
3. Hlavný vypínač posuňte do polohy „0“ a demontujte ostrie.



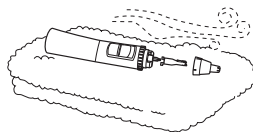
4. Počas doby, kedy je hlavný vypínač stále v polohe „1“, vložte koniec ostria do vody a dôkladne opláchnite.
- Zo zadnej strany prístroja bude striekať voda, a preto túto časť nasmerujte smerom nadol, aby ste nepostriekali okolie.



4. Opláchnite pod tečúcou vodou.



5. Uterákom alebo podobným materiálom utrite zvyšky vody a nechajte vyschnúť prirodzeným spôsobom.
- Pokiaľ ostrie demontujete, dôjde k rýchlejšiemu vyschnutiu.



Slovensky

Čistenie kefkou

1. Hlavný vypínač prepnite do polohy „0“.
2. Demontujte ostrie a pomocou kefkы jemne odstráňte zvyšky chýpkov, ktoré sa zachytili na vnútornej čepeli; použite na to čistiacu kefkы.
3. Nasadte ostrie.



Skôr ako požiadate o vykonanie opravy

Skontrolujte prosím nasledujúce skutočnosti:

Problém	Možná příčina	Činnost
Došlo ku zníženiu rezného výkonu.	▶ Deformácia ostria	▶ Vymeňte ostrie.
	▶ Opotrebovanie ostria (Pokyny na výmenu ostria: približne 3 roky)	
	▶ Došlo k vybitiu batérie.	▶ Vymeňte batériu.
Dochádza k nezvyčajnému zápachu.	▶ Vnútrotná čepeľ nebola vyčistená.	▶ Vyčistite vnútrotnú čepeľ.
Ostrie sa nepohybuje/neotáča hladko.		

Náhradné ostrie

Na zachovanie správneho rezného výkonu sa odporúča vymeniť ostrie približne raz za 3 roky.

Počas výmeny ostria vymeňte súčasne vonkajšiu čepeľ aj vnútrotnú čepeľ.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Č. modelu	ER-GN33
Zdroj energie	Alkalická batéria AA LR6 so suchým článkom (predáva sa samostatne)
Akustický hluk	53 (dB (A) pri 1 pW)

Tento výrobok je určený len na používanie v domácnostiach.

Autorizovaný zástupca v EÚ:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemecko

Dovozca:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Nemecko

Výrobca:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japonsko

Likvidácia opotrebovaných zariadení

Len pre Európsku úniu a krajiny so systémom recyklácie



Slovenský

Tento symbol uvádzané na výrobkoch, balení a/alebo v sprievodnej dokumentácii informujú o tom, že opotrebované elektrické a elektronické výrobky sa nesmú likvidovať ako bežný domový odpad.

V záujme zabezpečenia správneho spôsobu likvidácie, spracovania a recyklácie odovzdajte opotrebované výrobky na špecializovanom zbernom mieste v súlade s platnou legislatívou.

Správnym spôsobom likvidácie týchto výrobkov prispějete k zachovaniu cenných zdrojov a predídete prípadným negatívnym dopadom na ľudské zdravie a životné prostredie.

Podrobnejšie informácie o zbere a recyklácii vám poskytnú miestne úrady.

Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s platnou legislatívou udelené pokuty.

Köszönjük, hogy a Panasonic Orr & Arcszorzet-formázót választotta.
Kérjük, használat előtt olvassa el az összes utasítást.

FIGYELEM

- A készüléket 8 éven aluli gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési és szellemi képességekkel rendelkező, valamint az efféle készülékek használatában járatlan személyek csak felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatának és a használattal járó veszélyek ismertetése után használhatják. Gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a karbantartást ne végezze a gyermek felügyelet nélkül.

Biztonsági óvintézkedések

A készülék megfelelő működésének érdekében a használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el az összes biztonsági óvintézkedést.

A biztonsági óvintézkedések ismertetik a készülék helyes és biztonságos működtetését, így elkerülheti a saját maga, mások és a vagyontárgyak megsérülését. A biztonsági óvintézkedések a következők.

FIGYELMEZTETÉS:

Ez azt jelenti, hogy a "helytelen használat halált vagy súlyos sérülést okozhat".

FIGYELEM:

Ez azt jelenti, hogy a "helytelen használat sérülést vagy vagyoni kárt okozhat".

Biztonsági óvintézkedések szimbólumai

 Az áthúzott kör tiltott műveleteket és tevékenységeket jelöl.

 Az egyszínű kör mindenképpen elvégzendő műveleteket és olyan utasításokat jelöl, melyeket követni kell a biztonságos működtetés érdekében.

FIGYELMEZTETÉS

 **Kötelező!**

- **Tartsa távol a gyerekektől és a csecsemőktől.**

Ha nem teszi, akkor balesetet vagy problémákat okozhat, például a tartozékok vagy a szétszedhető alkatrészek véletlen lenyelését.

FIGYELEM

 **Kötelező!**

- **Használat előtt ellenőrizze, hogy a kés nem deformálódott-e el vagy nem sérült-e meg.**

Megsérülhet a bőre, ha a kés megsérült vagy eldeformálódott.

- **Mindig kövesse az elemre nyomtatott óvintézkedéseket.**
- **Ellenőrizze az elem polaritását és megfelelően helyezze be.**



- Ha lemerültek, akkor azonnal vegye ki az alkáli elemeket, majd a rendelkezéseknek megfelelően helyezze azokat hulladékként.
- Távolítsa el az elemet, ha hosszú ideig nem használja.
- Az elemet a javasolt használati ideig használja.
- Nem tölthetőek az elemek.

Ennek be nem tartása az elem túlmelegedését vagy felrobbanását okozhatja, ez pedig sérülést, vagy a szivárgás miatt a környezet szennyeződését okozhatja.

Tilos

- **Ne nyomja meg a kést túlzottan nagy erővel, és ne dugja túl mélyre az orr-/fülüregbe.**
Ha ezt teszi, megsértheti az orr-/fülüregét.
- **Ne tegye ki a kést ütődésnek, és ne alkalmazzon túlzott erőt a késre.**
Megsérülhet a bőre, ha a kés megsérült vagy eldeformálódott.
Ha ezt teszi, a kés kicsorbulhat vagy hibás működéshez vezethet.
- **Ne érintse meg a belső kés pengéjét (fém részét) az ujjával.**
Ha ezt teszi, megsértheti az ujját.
- **Ne zárja rövidre az érintkezőit.**
Ez tüzet vagy sérülést okozhat.

Ne szerelje szét!

- **Soha ne alakítsa át a készüléket. Továbbá ne szerelje szét és ne javítsa meg.**
Ezzel sérülést okozhat. A javításhoz vegye fel a kapcsolatot azzal az üzlettel, ahol a készüléket vásárolta, vagy egy hivatalos szakszervizzel.

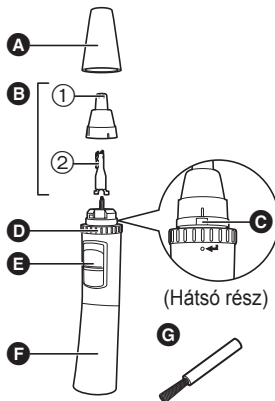
Megjegyzések

- **Ne hagyja a készüléket víz alatt, nedves helyen vagy magas hőmérsékletű helyen.**
Ezzel működési hibát okozhat.
- **Ha vízzel tisztítja a szűrőtelenítőt, ne használjon sós vagy forró vizet. Ne áztassa túl sokáig a nyírót a vízben.**
- **A burkolatot csak enyhén vizes vagy szappanos vizes puha kendővel tisztítsa. Ne használjon higítót, benzint, alkoholt vagy más vegyi anyagot.**



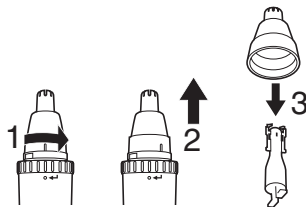
Az alkatrészek megnevezése

- A** Védőkupak
- B** Kés
 - ① Külső kés
 - ② Belső kés
- C** Vízkifolyó
- D** Mosási kapcsológyűrű
- E** Üzemkapcsoló [0/1]
- F** Elemfedél
- G** Tisztító ecset



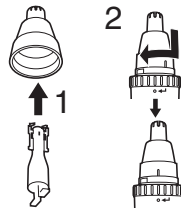
Hogyan távolítható el a kés

1. Forgassa el a külső kést a nyíl irányába, és igazítsa össze a jelöléseket.
2. Húzással távolítsa el a külső kést.
3. Óvatosan válassza szét a belső kést a külső késtől.



Hogyan rögzíthető a kés

1. Lassan illessze be a belső kést egyenesen, a külső kés belső felületének mentén.
2. Igazítsa a külső kést a jelöléshez, és forgassa el a nyíl irányába, amíg a helyére nem kattán.

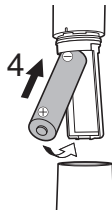


Az elem behelyezése és cseréje

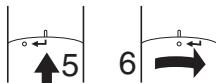
1. Ellenőrizze, hogy az üzempkapcsoló a "0" állásban van-e.
2. Forgassa el az elemfedelet a nyíl irányába, és igazítsa össze a jelöléseket.
3. Húzással távolítsa el az elemfedelet.



4. Helyezze be az elemet.
 - Óvatosan helyezze be az elemet a + és a - jelölésnek megfelelően.



5. Igazítsa a jelöléseket, és helyezze a készüléket az elemfedélbe.
6. Forgassa el az elemfedelet a nyíl irányába.

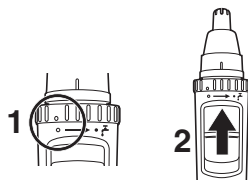


- Csak AA LR6 alkáli elemet használjon.
- A készüléket nagyjából 1 évig használhatja a Panasonic AA LR6 alkáli elemmel.
(Heti egyszeri használat, 90 másodpercig tartó működés esetén (beleértve a kimosási műveletet is))
- Kérjük, a használt elemet megfelelően ártalmatlanítsa.

Használat

Orr- és fülszűr nyírása

- 1 Ellenőrizze, hogy a mosási kapcsológyűrű nem a "🌀" állásban van-e.
- 2 Csúsztassa az üzempkapcsolót az "1" állásba a készülék bekapcsolásához.



3 Dugja a külső kés csúcsát az orr- vagy a fülüregbe.

- Lassan dugja be, hogy ne sértse meg az orr- vagy fülüregét.



4 Vágja le az orr- vagy fülszőrt a készülék mozgatásával.

- Lassan mozgassa, hogy ne sértse meg az orr- vagy fülüregét.

- Csak a nyílás körül levő orrszőrt nyírja le a külső kés (fém rész) hegyének használatával (kb. 5 mm).
- Némi levágott szőr maradhat az orr- vagy a fülüregben a nyírás után, ezért ezt távolítsa el egy kendő vagy hasonló használatával.
- A külső kés felülete egy kicsit felmelegedhet a használat közben, de ez nincs hatással a teljesítményre.

A szemöldök, bajusz vagy szakáll körülvágása

Ezzel a készülékkel nem vághatja a szőrt adott hosszúságúra. Nem alkalmas 0,5 mm-nél rövidebb szőrszálak eltávolítására.

1 Ellenőrizze, hogy a mosási kapcsológyűrű nem a "ف" állásban van-e.

2 Csúsztassa az üzempkapcsolót az "1" állásba a készülék bekapcsolásához.



Magyar

3 Nyomja a külső kés hegyét a vágandó szőrzethez (szemöldök, bajusz vagy szakáll).

- A külső kést finoman nyomja, hogy ne sértse meg a bőrét.



4 Vágja le a szőrt úgy, hogy lassan a szőr növéseivel ellenkező irányba tolja a készüléket.

- A külső kés felülete egy kicsit felmelegedhet a használat közben, de ez nincs hatással a teljesítményre.

Tisztítás

A nyíró tisztítása

Háromféle módon tisztíthatja a készüléket: “Vízugaras tisztítás”, “Vizes tisztítás” és “Ecsetes tisztítás”.

Minden használat után ajánlatos megtisztítani a készüléket.

Vizes tisztítás

Megjegyzések

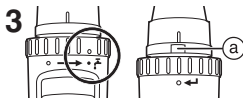
- Ne használjon konyhai tisztítószeret, fürdőszobai tisztítószeret, vécétisztítót vagy forró vizet. Ezzel működési hibát okozhat.
- Az elemfedelet nem szabad szétszerelni, mert az hatással lehet a készülék vízálló kivitelére.

1. Nedvesítse meg a külső kést vízzel, és alkalmazzon kézi szappant vagy tisztítófolyadékot (opcionális).
2. Csúsztassa az üzemkapcsolót az “1” állásba, és hagyja habzani nagyjából 10 másodpercig.



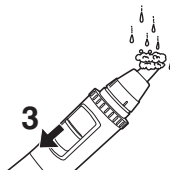
Vízugaras tisztítás

3. Igazítsa a mosási kapcsológyűrűt az “” álláshoz.
- Megnyílik a vízkifolyó (a).

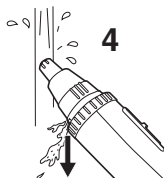


Vizes tisztítás

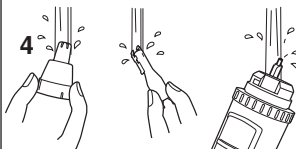
3. Csúsztassa az üzemkapcsolót a “0” állásba, és távolítsa el a kést.



4. Az üzempapcsoló "1" állásában helyezze a kés végződését a vízbe, és alaposan öblítse át.
- A víz a készülék hátoldalán sugárban távozik, ezért irányítása lefelé, hogy ne vizezze össze a környezetet.

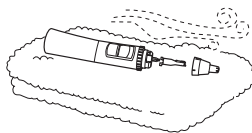


4. Öblítse ki folyó víz alatt.



5. Törölje le a vizet törülközővel vagy hasonló eszközzel, és engedje, hogy magától megszáradjon.

- Gyorsabban megszárad, ha eltávolítja a kést.



Ecsetes tisztítás

1. Ellenőrizze, hogy az üzempapcsoló a "0" állásban van-e.
2. Távolítsa el a kést, és finoman kefélje le a belső késen és a külső késen levő szórt a tisztító ecsettel.
3. Csatlakoztassa a kést.



Mielőtt javítást kérne

Kérjük, ellenőrizze a következőket:

Probléma	Lehetséges ok	Művelet
A vágási teljesítmény lecsökkent.	▶ A kés eldeformálódott.	▶ Cserélje ki a kést.
	▶ A kés elkopott (A kés várható élettartama: kb. 3 év)	
	▶ Lemerült az elem.	▶ Cserélje ki az elemet.
Furcsa szag érezhető.	▶ Nincs megtisztítva a belső kés.	▶ Tisztítsa meg a belső kést.
A kés nem egyenletesen mozog/forog.		

Pótkés

Az éles vágási teljesítmény fenntartása érdekében javasolt nagyjából 3 évente kicserélni a kést.

Ha kicseréli a kést, egyszerre cserélje ki a külső kést és a belső kést is.

MŰSZAKI ADATOK

Típuszám	ER-GN33
Áramellátás	AA LR6 alkáli, szárazcellás elem (külön vásárolható meg)
Levegőben terjedő akusztikai zaj	53 (dB (A) 1 pW teljesítménynél)

A jelen készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.



Műszaki adatok:

Minőségtanúsítás

Motorfeszültség: 1,2 V DC egyenfeszültség

Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

Tápellátás: beépített akkumulátor

Tápfeszültség: 1,5 V egyenfeszültség

Méretek (szélességxmagasságxmélység):

14,4 cm × 2,9 cm × 3,5 cm

Tömeg: 62 g

Megjegyzés: A műszaki adatok változtatásának jogát fenntartjuk.

A tömeg és méret adatok megközelítő értékek.

Hivatalos képviselő az EU-ban:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Németország

Importőr:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Németország

Gyártotta:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japán

**Tájékoztatás felhasználók számára az elhasználdott készülékek,
begyűjtéséről és ártalmatlanításáról
Csak az Európai Unió és olyan országok részére, amelyek begyűjtő
rendszerekkel rendelkeznek**



Ha ez a szimbólum szerepel a termékeken, a csomagoláson és / vagy a mellékelt dokumentumokon, az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket nem szabad keverni az általános háztartási szeméttel

Az elhasználdott készülékek, megfelelő kezelése, hasznosítása és újrafelhasználása céljából, kérjük, hogy a helyi törvényeknek, megfelelően juttassa el azokat a kijelölt gyűjtőhelyekre.

E termékek előírás szerű ártalmatlanításával Ön hozzájárul az értékes erőforrások megővéséhez, és megakadályozza az emberi egészség és a környezet károsodását.

Amennyiben a begyűjtéssel és újrafelhasználással kapcsolatban további kérdés lenne, kérjük, érdeklődjön a helyi önkormányzatnál.

E hulladékok szabálytalan elhelyezését a nemzeti jogszabályok büntethetik.

Magyar

Vă mulțumim pentru că ați ales Aparatul pentru tuns părul nazal și facial Panasonic. Vă rugăm să citiți toate instrucțiunile înainte de utilizare.

AVERTISMENT

- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii în vârstă de cel puțin 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați și au fost instruiți referitor la modul de utilizare a dispozitivului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu acest dispozitiv. Curățarea și întreținerea nu trebuie făcute de copii nesupravegheați.

Precauții privind siguranța

Pentru a asigura operarea corespunzătoare a acestui aparat, vă rugăm să citiți cu atenție toate precauțiile privind siguranța înainte de utilizare.

Aceste precauții privind siguranța sunt furnizate cu scopul instruirii în vederea operării corecte și în siguranță a acestui aparat, astfel încât să puteți evita rănirea personală și a celorlalți, precum și deteriorarea bunurilor. Precauțiile privind siguranța sunt definite după cum urmează.

⚠️ AVERTISMENT:

Acest simbol indică - „conținutul poate provoca răni grave sau deces”.

⚠️ PRECAUȚIE:

Acest simbol indică - „conținutul poate provoca leziuni sau daune proprietății”.

Simbolurile pentru precauțiile privind siguranța

⊘ Un cerc tăiat simbolizează acțiuni și comportamente interzise.

❗ Un cerc plin denotă acțiuni și instrucțiuni obligatorii de urmat pentru operarea în condiții de siguranță.

⚠️ AVERTISMENT

❗ Obligatoriu!

- Nu lăsați la îndemâna copiilor.

În caz contrar, se pot cauza accidente sau probleme, precum ingerarea accidentală a accesoriilor sau a componentelor dezasamblabile.

⚠️ PRECAUȚIE

❗ Obligatoriu!

- Înainte de utilizare, verificați lama pentru deformări sau deteriorări. Dacă sunt prezente deteriorări sau deformări, pielea dumneavoastră poate fi rănită.
- Respectați întotdeauna precauțiile tipărite pe baterie.
- Verificați polaritățile bateriei și instalați-o în mod corect.



- Scoateți imediat bateriile alcaline când sunt descărcate și aruncați-le în condiții de siguranță.
- Scoateți bateria atunci când nu utilizați dispozitivul pentru o perioadă mai lungă de timp.
- Utilizați bateria până la data de folosire recomandată.
- Bateriile nereîncărcabile nu trebuie reîncărcate.

În caz contrar, bateria se poate supraîncălzi sau exploda și pot fi provocate răniri sau contaminarea mediului înconjurător datorată scurgerilor.

Interzis

- Nu apăsați lama excesiv și nu o introduceți prea adânc în cavitatea nazală și în urechi.

În caz contrar, pot fi provocate răniri ale cavității nazale și ale urechii.

- Nu supuneți lama la impacturi și nu apăsați excesiv lama.

Dacă sunt prezente deteriorări sau deformări, pielea dumneavoastră poate fi rănită.

În caz contrar, lama se poate uza sau poate conduce la defecțiuni.

- Nu atingeți partea interioară a lamei (partea metalică) cu degetele.

În caz contrar, vă puteți răni degetele.

- Terminalele furnizate nu trebuie scurt-circuitate.

În caz contrar puteți cauza arsuri sau răniri.

Nu dezasamblați!

- Nu modificați niciodată dispozitivul. De asemenea, nu dezasamblați și nu reparați dispozitivul.

În caz contrar, pot fi produse răniri. Pentru reparații, contactați magazinul de unde ați achiziționat aparatul sau centrul de service autorizat.

Notă

- Nu lăsați aparatul sub apă, în locuri umede sau într-un loc în care temperatura este ridicată.

În caz contrar, pot fi provocate defecțiuni.

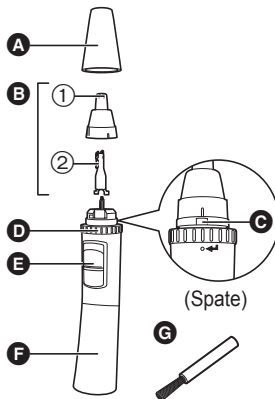
- În cazul în care curățați aparatul cu apă, nu folosiți apă sărată sau fierbinte. Nu lăsați aparatul de tuns în apă pentru o perioadă lungă de timp.

- Curățați numai carcasa cu un material textil moale, umezit puțin cu apă de la robinet sau cu apă de la robinet cu săpun. Nu utilizați diluant, benzină, alcool sau alte chimicale.



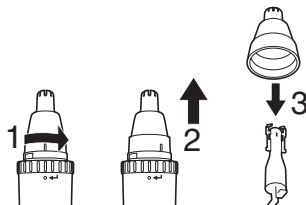
Identificare componente

- A** Capac de protecție
- B** Lamă
 - ① Lamă exterioară
 - ② Lamă interioară
- C** Dispozitiv de evacuare a apei
- D** Inel comutator pentru spălare
- E** Întrerupător general [0/1]
- F** Capac baterie
- G** Perie de curățare



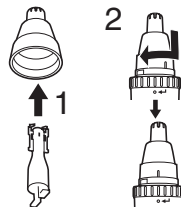
Cum se scoate lama

1. Răsuciți lama exterioară în direcția săgeții și aliniați semnele.
2. Trageți pentru a scoate lama exterioară.
3. Separați cu atenție lama interioară de lama exterioară.



Cum se atașează lama

1. Introduceți încet lama interioară drept, de-a lungul suprafeței interioare a lamei exterioare.
2. Aliniați lama exterioară cu semnul și răsuciți-o în direcția săgeții până când se înclișetează.



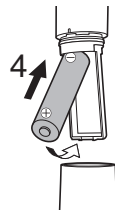
Română

Instalarea sau înlocuirea bateriei

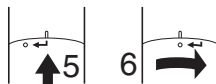
1. Asigurați-vă că întrerupătorul general se află în poziția „0”.
2. Răsuciți capacul bateriei în direcția săgeții și aliniați semnele.
3. Trageți pentru a scoate capacul bateriei.



4. Introduceți bateria.
 - Asigurați-vă că introduceți bateria polii + și - orientați în mod corect.



5. Aliniați semnele și introduceți corpul principal în capacul bateriei.
6. Răsuciți capacul bateriei în direcția săgeții.

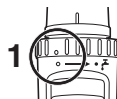


- Folosiți numai baterii alcaline AA LR6.
- Puteți folosi aparatul timp de aproximativ 1 an împreună cu bateria alcalină AA LR6 Panasonic.
(Atunci când este folosit o dată pe săptămână, timp de 90 de secunde (inclusiv operația de spălare))
- Vă rugăm să eliminați bateria consumată în mod adecvat.

Utilizarea

Tunderea părului din nas și din urechi

- 1 Asigurați-vă că inelul comutator pentru spălare nu este setat pe „”.
- 2 Glisați întrerupătorul general în poziția „1” pentru a porni aparatul.



Română

3 Introduceți vârful lamei exterioare în cavitatea nazală sau în urechi.

- Introduceți-l încet, astfel încât să nu fie cauzate răniri ale cavității nazale sau ale urechii.



4 Tăiați părul din nas și din urechi prin mișcarea aparatului.

- Mișcați-l încet, astfel încât să nu fie cauzate răniri ale cavității nazale sau ale urechii.

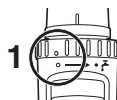
- Tăiați numai părul nazal din jurul intrării în cavitatea nazală folosind vârful (aproximativ 5 mm) lamei exterioare (partea metalică).
- Unele fire de păr tăiat pot rămâne, după tăiere, în interiorul cavității nazale sau a urechii. Se recomandă folosirea unui șervețel sau a unui material similar pentru îndepărtarea acestora.
- Suprafața lamei exterioare se poate încălzi pe parcursul folosirii, dar performanța nu va fi afectată.

Evidențierea sprâncenelor, mustății sau a bărbii dumneavoastră

Nu puteți tăia părul la o anumită lungime folosind acest aparat. Nu este indicat pentru păr mai scurt de 0,5 mm.

1 Asigurați-vă că inelul comutator pentru spălare nu este setat pe „T”.

2 Glisați întrerupătorul general în poziția „1” pentru a porni aparatul.



3 Poziționați vârful lamei exterioare lângă părul (sprâncene, mustață sau barbă) pe care doriți să-l tăiați.

- Apăsați ușor lama exterioară astfel încât să nu vă răniți pielea.



4 Tăiați părul mișcând ușor lama împotriva sensului de creștere a firului de păr.

- Suprafața lamei exterioare se poate încălzi pe parcursul folosirii, dar performanța nu va fi afectată.

Curățarea

Curățarea aparatului dumneavoastră de tuns

Există 3 moduri de curățare a aparatului: „Curățarea cu jet de apă”, „Curățarea prin spălare cu apă” și „Curățarea cu ajutorul periei”. Se recomandă curățarea aparatului după fiecare utilizare.

Curățarea prin spălare cu apă

Note

- Nu folosiți detergenți de bucătărie, agenți de curățare pentru băi, detergenți de toaletă sau apă fierbinte. În caz contrar, pot fi provocate defecțiuni.
- Capacul bateriei trebuie să fie desfăcut deoarece acest lucru poate afecta rezistența la apă a construcției aparatului.

1. Umeziți lama exterioară cu apă și aplicați săpun de mâini sau lichid de curățare (opțional).
2. Glisați întrerupătorul general în poziția „1” și lăsați să se formeze spumă timp de aproximativ 10 secunde.

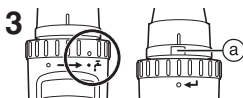


Română

Curățarea cu jet de apă

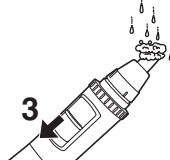
3. Aliniați inelul comutator pentru spălare cu „F”.

- Dispozitivul de evacuare a apei (a) se va deschide.



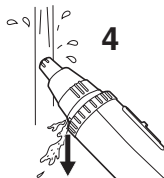
Curățarea prin spălare cu apă

3. Glisați întrerupătorul general în poziția „0” și scoateți lama.

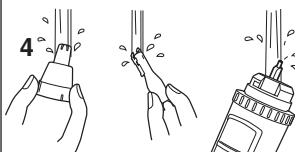


4. Având întrerupătorul general în continuare setat în poziția „1”, așezați vârful lamei în apă și clătiți bine.

- Apa va țâșni de pe partea din spate a aparatului, astfel că trebuie să-l îndreptați în jos pentru a nu uda obiectele din apropiere.

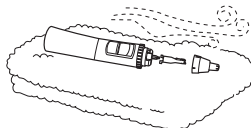


4. Clătiți sub apă.



5. Ștergeți apa cu un prosop sau cu un material similar și lăsați-l să se usuce în mod natural.

- Se va usca mai repede dacă lama este scoasă.



Curățarea cu ajutorul periei

1. Asigurați-vă că întrerupătorul general se află în poziția „0”.
2. Scoateți lama și periați ușor elementele de tăiere de pe lama interioară și de pe lama exterioară, folosind peria de curățare.
3. Atașați lama.



Înainte de a solicita operații de service

Vă rugăm să verificați următoarele:

Problemă	Cauză posibilă	Acțiune
Performanța de tăiere a scăzut.	▶ Deformarea lamei	▶ Înlocuiți lama.
	▶ Uzura lamei (Indicații pentru înlocuirea lamei: aproximativ 3 ani)	
	▶ Bateria s-a consumat.	▶ Înlocuiți bateria.
Există un miros neobișnuit.	▶ Lama interioară nu este curată.	▶ Curățați lama interioară.
Lama nu se mișcă/rotește ușor.	▶	

Lamă de schimb

Pentru a păstra o performanță sporită de tăiere, se recomandă înlocuirea lamei la aproximativ fiecare 3 ani.

Atunci când înlocuiți lama, înlocuiți atât lama exterioară, cât și lama interioară în același timp.

Română

SPECIFICAȚII

Nr. model	ER-GN33
Sursă de alimentare	Baterie uscată alcalină tip AA LR6 (vândută separat)
Poluare sonoră în aer	53 (dB (A) re 1 pW)

Acest produs este destinat numai utilizării casnice.

Reprezentant autorizat în UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

Importator:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germania

Fabricat de:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japonia

Depunerea la deșeuri a echipamentelor

Doar pentru Uniunea Europeană și pentru țările cu sisteme de reciclare



Acest simbol de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare indică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie să fie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru un tratament corespunzător, pentru recuperarea și reciclarea produselor vechi, vă rugăm să le depuneți la punctele de colectare special amenajate, în conformitate cu legislația națională.

Prin depunerea corespunzătoare a acestora la deșeuri, veți ajuta la economisirea unor resurse valoroase și veți preveni potențiale efecte negative asupra sănătății umane și asupra mediului înconjurător.

Pentru mai multe informații despre colectare și reciclare, vă rugăm să contactați autoritățile locale.

Este posibil ca depunerea încorectă la deșeuri să fie pedepsită în conformitate cu legile naționale.

Panasonic Burun ve Yüz Kılıfı Makasını seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Kullanmadan önce lütfen tüm talimatları okuyun.

UYARI

- Bu cihaz, 8 yaşında ya da 8 yaşından büyük çocuklar tarafından kullanılabilir. Ayrıca sınırlı fiziksel, duyuusal ve zihinsel yeteneklere, tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından ancak cihazın güvenli biçimde kullanılması ve taşıdığı tehlikeler ile ilgili bilgi veya eğitim verilmiş olması durumunda kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Güvenlik Önlemleri

Bu cihazın doğru çalışmasını sağlamak için, lütfen kullanmadan önce tüm güvenlik önlemlerini dikkatlice okuyun.

Bu güvenlik önlemleri, kendinizin ve başkalarının yaralanmasının yanı sıra cihaza gelebilecek hasarı da önleyebilmeniz için, cihazın doğru ve güvenli çalıştırılması konusunda bilgi vermek üzere sağlanmaktadır. Güvenlik önlemleri aşağıdaki şekilde tanımlanmaktadır.

⚠ UYARI:

Bu, 'ölüm veya ciddi yaralanmaya neden olabilecek içeriği' belirtmektedir.

⚠ DİKKAT:

Bu, 'yaralanmaya veya maddi zarara neden olabilecek içeriği' belirtmektedir.

Güvenlik Önlemleri Simgeleri

⊘ Bir daire ve bir taksit m işareti yasaklanmış hareket ve davranışları sembolize etmektedir.

❗ İçi dolu bir daire, emniyetli kullanım için zorunlu olan hareket ve talimatları işaret etmektedir.

⚠ UYARI

❗ Zorunlu!

- **Bebeklerin ve çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.**

Bu şekilde hareket edilmemesi, aksesuar veya çıkabilen parçaların kazara yutulması gibi kazalara veya sorunlara neden olabilir.

⚠ DİKKAT

❗ Zorunlu!

- **Kullanmadan önce, yapısal bozukluk ya da hasara karşı bıçağı kontrol edin.**

Hasar ya da yapısal bozukluk varsa cildinize zarar verebilirsiniz.

- **Pil üzerinde yazılı olan önlemleri her zaman izleyin.**



- Pilin kutuplarını kontrol edin ve doğru biçimde takın.
- Alkalın pilleri boşaldıklarında hemen çıkarın ve güvenli bir şekilde atın.
- Cihazı uzun bir süre kullanmadığınızda pili çıkarın.
- Pili, önerilen son kullanma tarihine uygun olarak kullanın.
- Şarj edilemez tipteki piller, şarj edilemez.

Buna uymamak, pilin aşırı ısınmasına ya da patlamasına, sızıntıdan dolayı yaralanmaya ya da çevrenin kirlenmesine neden olabilir.

Yasak

- Bıçağa aşırı güç uygulamayın veya burun/kulak deliğinizin çok derinine sokmayın.
Bu, burun/kulak deliğinizde yaralanmayla sonuçlanabilir.
- Bıçağı darbeye maruz bırakmayın veya bıçağa aşırı güç uygulamayın.
Hasar ya da yapısal bozukluk varsa cildinize zarar verebilirsiniz.
Bu, bıçağın körelmesiyle sonuçlanabilir veya hatalı çalışmasına yol açabilir.
- İç bıçakta yer alan bıçağa (metalik parça) parmağınızla dokunmayın.
Bu, parmağınızın yaralanmasıyla sonuçlanabilir.
- Besleme terminallerinde kısa devre yaptırılmamalıdır.
Aksi halde yanık veya yaralanmaya neden olabilir.

Cihazı sökmeyin!

- Bu cihazı asla tadil etmeyin. Aynı şekilde, parçalara ayırmayın veya tamir etmeyin.
Bu, yaralanmayla sonuçlanabilir. Tamir için, cihazı satın aldığınız mağazayla ya da yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

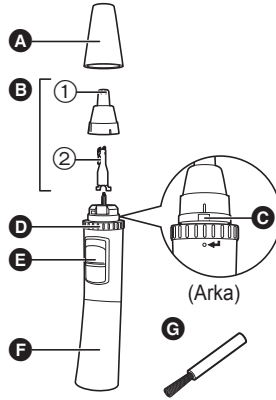
Notlar

- Cihazı, su altında, nemli veya yüksek sıcaklıktaki yerlerde bırakmayın.
Bu, hatalı çalışmayla sonuçlanabilir.
- Tıraş makinesini suyla temizlerseniz, tuzlu su ya da sıcak su kullanmayın. Tıraş makinesini uzun süre suda bekletmeyin.
- Muhafazayı yalnızca, musluk suyuyla ya da sabunlu musluk suyuyla hafifçe nemlendirilmiş yumuşak bir bezle temizleyin. Tiner, benzin, alkol ya da diğer kimyasalları kullanmayın.



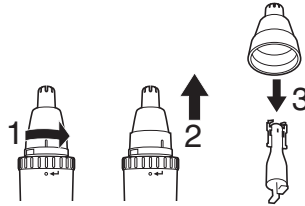
Parçaların tanımı

- A** Korumucu kapak
- B** Bıçak
 - ① Dış bıçak
 - ② İç bıçak
- C** Su çıkışı
- D** Yıkama düğmesi halkası
- E** Güç düğmesi [0/1]
- F** Pil kapağı
- G** Temizleme fırçası



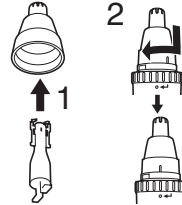
Bıçağın çıkarılması

1. Dış bıçağı ok yönünde döndürün ve işaretleri hizalayın.
2. Dış bıçağı çıkarmak için çekin.
3. İç bıçağı dikkatlice dış bıçaktan ayırın.



Bıçağın takılması

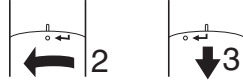
1. Dış bıçağın iç yüzeyi boyunca iç bıçağı düz biçimde yavaşça sokun.
2. Dış bıçağı işarete göre hizalayın ve tıklayana kadar ok yönünde döndürün.



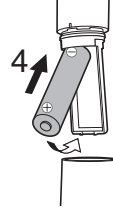
Türkçe

Pili takma veya deęiřtirme

1. Güç düęmesinin "0" konumunda olduęundan emin olun.
2. Pil kapaęını ok yönünde döndürün ve iřaretleri hizalayın.
3. Pil kapaęını çıkarmak için çekin.



4. Pili takın.
 - Pili, + ve - kutupları doęru yönde olacak biçimde taktığınızdan emin olun.



5. İřaretleri hizalayın ve ana gövdeyi pil kapaęına geçirin.
6. Pil kapaęını ok yönünde döndürün.

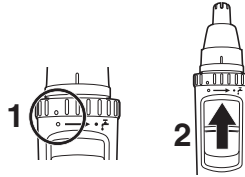


- Yalnızca AA LR6 alkalin pil kullanın.
- Cihazı, Panasonic AA LR6 alkalin pille yaklaşık 1 yıl kullanabilirsiniz. (Haftada bir kez, bir kerede 90 saniye kullanımda (yıkama iřlemi dahil))
- Lütfen kullanılan pili uygun biçimde elden çıkarın.

Kullanım

Burun ve kulak kılınızı tırař etme

1. Yıkama düęmesi halkasının "F" ayarında olmadıęını kontrol edin.
2. Cihazı açmak için güç düęmesini "1" konumuna kaydırın.



3 Dış bıçağın ucunu, burun ya da kulak deliğinize sokun.

- Burun ya da kulak deliğinizi yaralamamak için yavaşça sokun.



4 Cihazı hareket ettirerek burun ve kulak kıllarınızı kesin.

- Burun ya da kulak deliğinizi yaralamamak için yavaşça hareket ettirin.

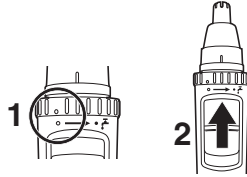
- Dış bıçağın ucunu (yakl. 5 mm) (metalik parça) kullanarak yalnızca girişin etrafındaki kılları kesin.
- Kesimden sonra burun ya da kulak deliğinizin içinde bazı kırıntılar kalabildiğinden, bunları kağıt mendil veya benzeriyle çıkarın.
- Dış bıçak yüzeyi kullanım sırasında biraz ısınabilir ama performansı etkilenmeyecektir.

Kaşlarınızı, bıyığınızı veya sakalınızı düzeltme

Bu cihazla kılları uzunlamasına tıraş edemezsiniz.
0,5 mm altındaki kıllar için uygun değildir.

1 Yıkama düğmesi halkasının “” ayarında olmadığını kontrol edin.

2 Cihazı açmak için güç düğmesini “1” konumuna kaydırın.



3 Dış bıçağın ucunu, kesmek istediğiniz kıla karşı (kaş, bıyık ya da sakal) tutun.

- Cildinize zarar vermemek için dış bıçağı hafifçe bastırın.



Türkçe

4 Yavaşça hareket ettirerek, kılın büyüme yönüne karşı kesin.

- Dış bıçak yüzeyi kullanım sırasında biraz ısınabilir ama performansı etkilenmeyecektir.

Temizleme

Tıraş makinenizi temizleme

Cihazı temizlemenin 3 yolu vardır: “Püskürterek yıkamayla temizleme”, “Suda yıkamayla temizleme” ve “Fırçayla temizleme”. Her kullanımda temizlenmesi önerilir.

Suda yıkamayla temizleme

Notlar

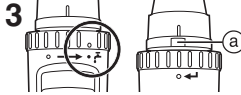
- Mutfak deterjanları, banyo temizleyicileri, tuvalet deterjanları ya da sıcak su kullanmayın. Bu, hatalı çalışmayla sonuçlanabilir.
- Cihazın su geçirmez yapısını etkileyebileceğinden pil kapağı parçalara ayrılmamalıdır.

1. Dış bıçağı suyla ıslatın ve el sabunu ya da temizlik sıvısı (isteğe bağlı) uygulayın.
2. Güç düğmesini “1” konumuna kaydırın ve yaklaşık 10 saniye köpürmesini sağlayın.



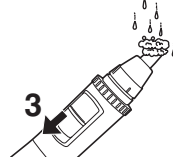
Püskürterek yıkamayla temizleme

3. Yıkama düğmesi halkasını “F” ile hizalayın.
 - Su çıkışı (a) açılır.



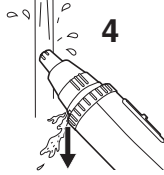
Suda yıkamayla temizleme

3. Güç düğmesini “0” konumuna kaydırın ve bıçağı çıkarın.

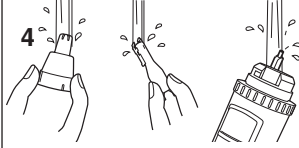


4. Güç düğmesi "1" konumuna ayarlı durumdayken, bıçağın ucunu suya sokun ve iyice durulayın.

- Su, cihazın arka tarafından püskürerek çıkacağından, etrafı ıslatmamak için aşağı doğru tutun.

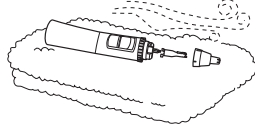


4. Akan su altında durulayın.



5. Bir havlu ya da benzeriyle suyu silin ve kendi kendine kurumaya bırakın.

- Bıçak çıkarılırsa daha hızlı kuruyacaktır.



Fırçayla temizleme

1. Güç düğmesinin "0" konumunda olduğundan emin olun.
2. Bıçağı çıkarın ve iç bıçak ile dış bıçak üzerindeki kirpintileri temizleme fırçasını kullanarak hafifçe fırçalayarak giderin.
3. Bıçağı takın.



Tamir talep etmeden önce

Lütfen aşağıdakileri kontrol edin:

Sorun	Olası neden	İşlem
Kesme performansı düştü.	▶ Bıçağın yapısal bozukluğu	▶ Bıçağı değiştirin.
	▶ Bıçakta aşınma (Bıçak değişimi için talimatlar: yakl. 3 yıl)	
	▶ Pil bitmiş.	▶ Pili değiştirin.
Garip bir koku var.	▶ İç bıçak temiz değil.	▶ İç bıçağı temizleyin.
Bıçak sorunsuz biçimde hareket etmiyor/dönmüyor.		

Yedek bıçak

Keskin kesme performansını korumak için, bıçağın yaklaşık her 3 yılda bir değiştirilmesi önerilir.

Bıçağı değiştirirken, dış bıçağı ve iç bıçağı aynı anda değiştirin.

ÖZELLİKLER

Model No.	ER-GN33
Güç kaynağı	AA LR6 alkalin kuru pil (Ayrı satılır)
Havadaki Akustik Gürültü	53 (dB (A) re 1 pW)

Bu ürün sadece ev kullanımı için tasarlanmıştır.

Türkçe

AB Yetkili Temsilcisi:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Almanya

Tarafından Üretilmiştir:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma Şehri, Osaka, Japonya

AEEE Yönetmeliğine Uygunudur.

Eski Ekipman İşlenmesi.

Sadece geri dönüşüm sistemleri olan Avrupa Birliği ve ülkeleri için geçerlidir.



Ürünler, ambalaj ve/veya ekli belgeler üzerindeki bu semboller kullanılmış elektrik ve elektronik ürünlerin genel ev atığı ile karıştırılmaması gerektiğini ifade eder.

Eski ürünlerin toplanması ve geri kazanılması için bu atıkları lütfen yasayla belirlenmiş olan uygun toplama merkezlerine teslim ediniz.

Bu atıkların doğru işlenmesiyle, değerli kaynakların korunmasına ve insan sağlığı ve çevreye olası negatif etkilerinin engellenmesine yardımcı olabilirsiniz.

Atıkların toplanması ve geri dönüşümü için detaylı bilgi için lütfen bağlı olduğunuz yerel yönetimlerle iletişime geçiniz.

Atıkların atılmasıyla ilgili yanlış uygulamalar yasayla belirlenmiş olan cezalara sebebiyet verebilir.

FABRİKA

Panasonic Manufacturing (Thailand) Co., Ltd.
Navanakorn Sanayi B 3 No.106 Moo 18 Khlong 1, Khlong Luang, Pathum Thani,
12120, Tayland

YETKİLİ TEMSİLCİ**İthalatçı Firma:****Tesan İletişim A.Ş.**

Çobançeşme Mah. Bilge 1 Sok. No:17

34196 Yenibosna- İstanbul

Tel: 0212 454 60 70 Faks: 0212 454 60 20

www.tesan.com.tr

ÜRÜNÜN KULLANIM ÖMRÜ 7 YILDIR
Türkçe



MEMO

This image shows a single page of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



Panasonic Corporation

<https://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2024

Ⓕ EN, DE, FR, IT, NL, SP, DA, PT, NB, SV, FI, PL,
CS, SK, HU, RO, TR

Printed in Thailand
SERGN3330103 Y0225-0

